工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第登記四二五號

（外埠版銷臺灣大美）

美艦砲轟越共達二小時

【西貢十八日美聯社電】據悉：美國海軍驅逐艦「美遜」號，在一次歷時三句鐘的砲轟行動中，曾以五吋口徑大炮向在洞公河口的可疑越共據點，發射約二百發炮彈。炮轟結果如何，尚無消息。發言人說：於星期日在對北越的攻擊行動中，從第七艦隊航空母艦「珊瑚海」號起飛的「A四」型「天鷹」式飛機五架，襲擊一個機場建築工地。他們說：該新機場是建築在目標區的，但又表示「即時尚未獲得有關損壞程度的估計」。

發言人說：星期日的空襲飛機曾遭遇高射炮火，但據報告說並無發現敵機，而且據報從事各次空襲的美國飛機，全部都安然返防。發言人說：從「珊瑚海」號艦上起飛的另五架「天鷹」式飛機，曾襲擊美諒雷達站，和在河內以南約七十五哩的頑洞倉庫區域。

他們說：美國空軍的「F一〇五」型「雷神」式飛機八架，曾對在義安西北約二十八哩的橫山陸軍營盤，從事一次空襲，該批飛機曾在該區域投下二十四噸炸彈。他們又說：據飛行員報告說，有十二棟建築物被炸毀，另損壞其他的建築物。發言人說：另三架「雷神」式飛機，在一次武裝的公路偵察行動中，曾襲擊三處目標，即一座橋樑，兩艘駁船，和一個部隊集結區。他們又說：該兩艘駁船被炸毀，而且該部隊集結區亦有五棟建築物被損壞。他們繼續說：該批目標是在義安西北五十至九十哩的範圍內的。發言人說：從「珊瑚海」號艦上起飛的三架「空中襲擊者」式飛機，以炸彈和「祖尼」式火箭，空襲在河內以南二百一十五哩的橫山雷達站。他們又說：據空襲飛行員報告，有一棟建築物被炸毀，另有兩棟受到破壞。

【華盛頓十七日美聯社電】倘若在南越作戰所用之戰略飛機的使用仍爲現程度或需增加，則可能有更多「B五二」型轟炸機被派關島。此項展望，已因二月內「B五二」型飛機第四度出擊越共目標，星期六增大。此次共有這種巨型飛機卅架左右，較當五百噸香式「鐵」彈出擊，美國軍事人員，稱之爲「B五二」型飛機用以直接配合支持對越共游擊隊地區作地面襲擊之首次。假若作戰結果成功，料此將成爲其他出擊或更多此類出擊之模式。

南越軍強行打通公路 大規模軍運至百里居

越共四面截斷西貢至海岸交通綫 南越發生米荒西貢鬧鹽荒

【西貢十八日合衆國際社電】在西貢以北約二百四十哩處重要的第十九號公路上一支輸重隊正在向中部高原總部百里居進行中，這是在該地區發生大規模的公路爭奪戰後約二個月來，政府運輸隊第一次恢復出發。數千名政府軍已於星期五日進入該地區，來肅清公路附近的越共游擊隊。政府軍到達該地區後，從三千多哩外的關島起飛的美國巨型「B五二」轟炸機，廿五架或三十架，即於昨天沿公路大轟炸。

【西貢十八日合衆國際社電】一位美國軍事發言人今晚說：越共游擊隊已在過去的七十二小時內，在十個地方切斷了從西貢至南中國海的通路。該發言人說：越共炸毀了七座橋樑，並在西貢通往港口城市頭頓的公路上建立了三處障礙物。

【西貢十八日美聯社電】南越有史以來，首次需要輸入大量食米，此舉使人們懷疑南越能否固存其最主要的作物。美國同意於本年以十萬公噸食米輸入南越。一九六〇年，南越曾需要食米輸入，因爲當時發生水災，越共最近不以紙幣收米穀而滿足，他們把南越的交通線控制。越共完全阻止從肥沃的湄公河三角洲和其他產米地區，把食米用船運到南越各地。一名批發商說：「南越並非生產不足，而祇是不能把食米運到零售商。」沒有人飢餓，不過大部份人民正在面臨嚴重的米荒。南越政府執行一項前所未有的措施，就是嚴格執行配米和控制食米價格。政府官員說：南越向外國購米，使市場穩定，避免通貨膨脹，又使全國有足夠的糧食供應。南越的米荒，主要是主婦們，投機分子和越共造成，因爲謠傳西貢即將缺米。

【西貢十八日中央社專電】西貢食鹽缺乏的苦惱，過去鹽價每公斤不過三元越幣，現在即令以五倍的高價，也很難購到。這一現象使一般家庭主婦無以爲炊。政府的經濟，警察等多方探查，防止囤積居奇。他們在堤岸區查出兩名華商儲存數十噸食鹽者，立即控以囤積居奇罪名，並由軍事法庭判處該兩商人各五年徒刑及五百萬元罰金。但是鹽荒現象，並未因此而見緩和。一位食鹽供應專家，業已應邀自台北抵此，他是台灣食鹽總廠的協理張慶瑞，他將向越南政府就食鹽供銷問題，提供建議，以解除西貢的鹽荒。

蘇聯考慮增加軍費

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯「真理報」今日說：詹森政府可能請求在越南的「汚穢戰爭」，再動支千億美元。該報的報導，緊接着此間的兩項消息暗示，即謂蘇聯可能考慮增加其國防投資。蘇聯總理柯錫金於上星期警告說：蘇聯絕不能對其軍事力量「節省」，而最高蘇維埃主席團的理論家蘇斯洛夫昨日亦說：蘇聯必須在「經濟上和軍事上更爲強大」。該報駐華盛頓特派員說：有「跡象顯示」美國政府可能即將召集廿二萬四千名後備兵。該報續說：美國國防部亦準備延長服役期限。五角大厦又即將請求更多撥款，來進行這「汚穢的戰爭」。

麥南馬拉在航艦上親自指揮飛機出擊

【西貢十八日路透社電】一位美國發言人說：美國國防部長麥南馬拉今天親自派出十八架美國海軍飛機，担當對北越南部港口的轟炸任務。麥南馬拉在對南越北部美國海軍基地進行巡視行程中，曾到遊弋於南中國海的第七艦隊航空母艦「獨立」號，作一次閃電式訪問。他戴起航空母艦上彈送飛機指揮官的綠色帽子，來命令飛機離甲板，從事在兩天內對北越的第二次出擊。

美國在南越戰爭中 空軍已不足應付 勢將展開地面戰

【華盛頓十七日美聯社電】南越看來似已迫使美國進行許多美國軍人認爲大受不利之情況下作戰的亞洲式地面戰爭，這幾乎是一種殘酷的事情。此次之起，是由於南越軍隊無法阻遏共黨日趨強大之力量所致。若干人士說：共黨現正對全國百分之八十實行各種程度之控制。在越南使用美國空軍力量已不足應付，美國當局現正面對美國大量地面部隊，可能需要担負當局的不愉快遠景。

詹森總統最近曾發表演說：有意使美國家，準備在捲入越戰方面可能作戲劇化的增加，以及動員若干國民警衛軍與後備軍。國防部長麥南馬拉前往南越使命，結果將增加駐南越美軍部隊（現駐南越與即將抵南越之軍隊共七萬五千人）。年終前駐南越美軍總數可能增加一倍，但無人能預測捲入程度將如何，雖則將需要美軍達三十萬人始能防止南越落入共黨之手。此將使越戰遠較一九五〇年代之韓戰爲巨，那時對抗北韓與中共軍的美軍最高數目爲陸軍與海陸戰隊二十七萬五千人，空軍四萬七千人。

【西貢十八日合衆國際社電】越共部隊的增加使到在此間基地工作的美國軍方人士有若干困難，因爲要有五名南越部隊或美國部隊，才能對付一名越共。如果這個比率保持着，則以越共部隊目前增加的比率，美國部隊在本年底，要增加到四十萬人。這個數字比目前美國在南越的兵力七萬二千人，超出五倍。這數目不是官方的，而是根據美國軍方人士所謂：美國在對付游擊戰的計劃，採用五對一的比率。據美國軍方統計，游擊隊在本年上半年，最低限度增加四萬八千人。如要應付這個比率，祇有增加大批美軍，或把比率改變。美國在南越戰爭中邁向勝利的道路緩慢的，和一步一步的過程。

麥南馬拉在爲期六天的越南旅行中，曾在峴港，米朱和航空母艦「獨立」號上逗留二天。

阮高奇表示 要求美國增加援軍

【紐約十七日法新社電】南越總理阮高奇在此間今天所廣播的一項談話中，要求美國加派增援部隊，俾守住南越「邊防」，藉使南越陸軍和政府，能在後方重整起來。據阮高奇向哥倫比亞廣播公司記者克倫基特發表談話說：他並不以爲由南越與美國成立一個聯合指揮部將有用處。他說：「我認爲我們需要較多美國或者盟國部隊，俾使到越南部隊和越南政府在後方重整起來。」他又說：美國與南越軍隊的合作，經已密切得很。如果成立一個聯合指揮部，將使到共黨譏實一美國戰爭。」

北越重申 拒開國際會議討論越南問題

【東京十八日美聯社電】據由北越「政府」電台廣播出並經由河內電台廣播的一份官方報告說：一次與一九五四年日內瓦會議相同的越南問題國際會議，將是不可能的。該報告的內容於過去三天來，在該電台播出它在結束時重申北越「總理」范文同於四月八日所提出的四項條件。這是河內認爲一項和平解決的基礎。該報告又說：北越亦支持越共於一九六五年三月廿二日在一份「解放陣線」聲明中所定下的立場。

峴港美軍單獨作戰 克復一處鄉村 麥南馬拉昨往巡視

【峴港十八日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉於今天巡視第一個由美國海軍陸戰隊光復的越共鄉村。該鄉村是位於峴港西北八哩的禮美。在克復該村的戰鬥中，有十九名越共被擊斃，而美國海軍陸戰隊則有四人殉職，三十人受傷。

【南越峴港十八日路透社電】一位美國海軍陸戰隊上校，今天在南越這個前綫鄉村中告訴美國國防部長麥南馬拉說：……

外交界昨傳出 法國有意調停越局

【巴黎十八日合衆國際社電】外交界人士說：法國政府準備調停越南危機。但是詳細情形未悉。法國總統戴高樂已下令，對有關調停的事，完全保守秘密。

哈里曼與柯錫金會談時 暗示可中立越南 組織一聯合政府

倫敦星期日快報有此報導

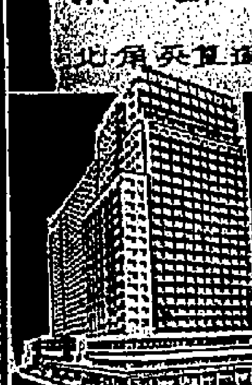
【倫敦十八日合衆國際社電】「星期日快報」今天說：美國巡迴大使哈里曼，在與蘇聯總理柯錫金會談有關美國對越南問題的一項新計劃時，曾「暗示」可以採取聯合國式的中立。該報在首頁的報導中說，這項「提議」包括成立一個容納各派的全國政府，可能越共也被接納，來實現由國際監督的中立的統一越南。該報並說：這種解決辦法將會得到英國的完全支持。

摩斯不主張美退出南越 建議採用韓戰形式

【華盛頓十七日路透社電】參議員摩斯今日說：他已起草一篇備忘錄，陳述其對於繼續聯合國居間調停越南戰爭的觀點。這個俄勒岡州參議員說：他有總統的建議，並已將這備忘錄出示國務卿魯斯克，及與他詳細討論它的內容。摩斯在電台節目中說：美國將否把越南形勢提交聯合國時，他尚未接到總統或魯斯克的表示。這一位自稱批評美國在越南行動的參議員，今日重申他不贊成美國撤出越南，但相信應從越戰造成一種韓戰形式的聯合國警察行動，縱使美國仍然繼續負起作戰的重任，一如其在韓國的所爲。摩斯繼說：倘蘇聯對於聯合國居間調停越戰的任何提案運用否決權，這問題可能提交聯合國大會。他預料這問題將獲得「最少八十五國」的壓倒大多數贊成。他又說：「這樣就是等於通知蘇聯，中共和北越，說是聯合國贊成這種行動的國家正在共同來維持越南的和平。」

新都城大廈

北角英皇道電車總站對面



999年 有垃圾槽 独立水錶 及按都尚

折八碼照

每呎祇合 50 餘元

首期祇付25%

月給1% 優惠金

尾數75%待有入伙紙時付清

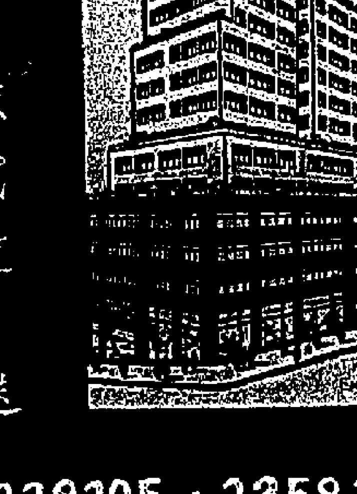
洽購處：大元置業有限公司

寫字樓：中環太子大厦1623室電話：241111

地盤電話：708302・701347

新中環大廈

中環結志街39-42號及鴨巴甸街8-12號



新側建築 四面單邊
唐洋兩用 新式樓宇
向南面海 冬暖夏凉
兩梯五伙 独立格式
999年期 子孫永享

備有說明書 電索即送

永業公司 228205・235827

＊免首期，分一百個月付款，等於

租屋送樓

住宅：兩廳三房342尺 一次過付款 $25,650. 免首期月供 $ 386.

寫字樓：面積643尺 一次過付款 $40,300. 免首期月供 $ 607.

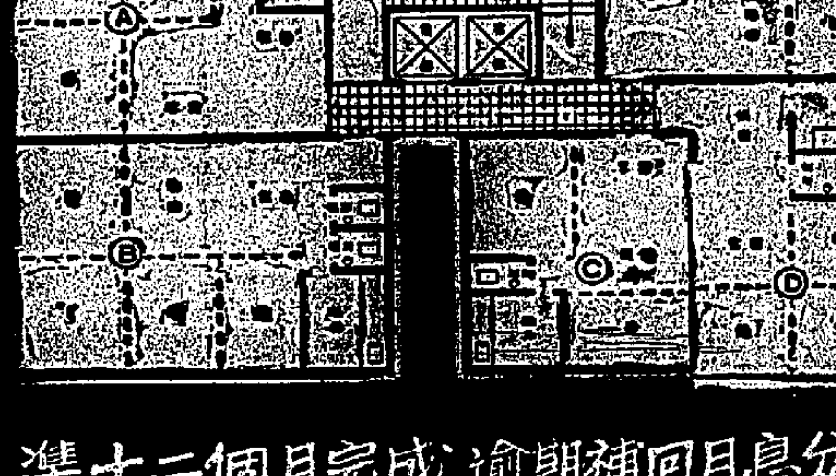
一樓全層五千尺合茶樓酒家會所等用

地下舖位售價特廉由六萬餘元起。

購買本樓收租，可達月息二分

中環住宅……每尺祇售七十餘元

中環寫字樓……每尺祇售六十餘元



二分息月回補期逾，成完月個二十準

向海朝南 花園洋房

月華大廈 官塘月華街 地段二三二號

C・E・F 向海朝南包連天台 特價三萬三仟餘元

H 三面單邊實用九佰廿呎 特價三萬九仟餘元

有入伙紙 尚餘數層

欲購從速 五年付欵

平安置業有限公司

香港華人行三零一室

電話：三三九五一八 三三九六六四

碧苑別墅

道角衙春 地段七九八號

面對南灣西灣 風景優雅宜人

獨立三層別墅 設備新穎舒適

有入伙紙 歡迎租售

崇正總會 召開會員特別大會 通告

本會茲定一九六五年七月廿八日（星期三）下午四時在本會會所（九龍欽州街四十四號就安大厦五樓F座）召開會員第一次特別大會，討論及通過下列經註冊官同意之特別議案：㊀本會組織大綱第三條第十一條第十五條第六十條及六十二條條文。㊁本會註冊章程第二條文，除早經依章通函外，特再登報公告，列位會員，務希依時出席。（如有遷址未經來會登記以致函寄不到者，請面知本會改址以便聯絡）爲盼。

第廿屆理事長鍾錦泉 副理事長黃石華 林忠信 朱文蓉

一九六五年七月十九日

建福大廈

邊單大道咀角大街限界

三面單邊，接近荔枝角道，地點旺盛，瞬近渡海碼頭及巴士站，交通方便。

年期150年，戶戶單邊。

即可入伙，祇售二萬餘元

洽購處：建煌新記建築公司 萬宜大厦223室 電話236573・23029

鴻星營造有限公司 彌敦道482號閣樓・電話85241

地盤電話：800989

新蒲崗 宏裕五廠大廈

第一期

新蒲崗五芳街4861地段

入伙在即

交通便利 招工容易

。價廉最。長最期分。

每伙面積由什餘尺至萬餘尺

大電梯四部

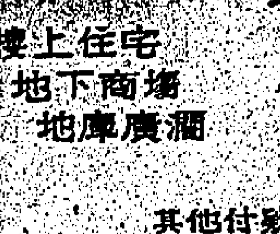
洽購處 [illegible]有限公司

華懋置業有限公司 電話：225608，221420

徵求塑膠舊模

茲有商備欲徵求塑膠舊模，玩具，花朵，葉，菓類，及其他各類舊模，有意出讓者，請早上七時至十時，下午五時至十一時。電話：八四〇〇八一接五〇三號男李君洽

銅鑼灣高士威道及摩頓台街交界（向正維多利亞公園）



灣景樓

建至十二樓

樓上住宅
地下商場
地庫廣濶

定價特平 實用每尺六十餘元

五年付欵 每月只供六百餘元

其他付款辦法歡迎面商

洽購處：南海公司 文咸西街36號 電話：435986，441310

盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5

昌興置業有限公司 中環占飛大厦十三樓 電話：239643，232570 地盤電話：771433

友利女子美容院

明日開業

設備精良・工具清潔

空氣調節・舒適高尚

香港中環利源東街八號二樓

一秘密共黨恐怖組織 現已威脅沙撈越安全

沙巴內長稱不讓共黨恐嚇華人

印尼反政府分子攻佔馬辰機場

【沙撈越．古晉十八日路透社電】沙撈越現時正在戒備一種共黨恐怖運動，這種運動可能使到早年在這個古老的獵頭國家看到的殺戮事件和暴行，再次發生。

政府知道一個秘密共黨組織，經已發展到成爲對本州的安全構成一種極嚴重威脅的程度。已知該秘密共黨組織的小組，在活躍於若干大鎮上並以華人爲多的地區，並且在比印尼的「對抗行動」時期，還成爲一種內部的危險。但秘密共黨組織所吸收的，迄今爲止祇局限於部份華人。但照目前所知，土著的伊班人和婆羅洲土人，尚未爲該組織所惑。

【沙巴．亞庇十八日合衆國際社電】沙巴內政部長伊斯邁於今天說，沙巴政府將不會讓沙撈越的華人受到秘密共黨所恐嚇。他告訴記者招待會說，把沙撈越的古晉至詩里亞公路的八千名華人予以從新的命令。一部份是用來壓制那些協助印尼和共黨恐怖分子的人的。但是，他又說，就是給予華人以對付共黨恐嚇的「保護措施」的那種嚇阻力量。伊斯邁繼續說：「我可以向諸位這樣保証，政府是不會讓他們毫無保護的。」

【吉隆坡十八日泛亞社電】印尼之婆羅洲南端馬辰附近昨日發生叛變，據有優良武裝之叛軍已將距離馬辰十二英里之烏林大飛機場奪佔。馬辰之對外陸上交通經已斷絕。駐守機場之印尼政府軍在率領下經已撤出該區，現正「準備反攻中」。叛變之消息係由官方之印尼廣播電台馬辰分台所發佈，而由吉隆坡之馬來西亞電台所收聽到者。馬辰電台未說明叛變者之身份，僅以「敵軍」一詞稱呼。惟據者乃當地之部隊。

因馬辰一帶始終爲反蘇卡諾勢力之大本營，馬辰電台發佈叛變消息時稱：「政府軍爲避免重大損失計，已撤出烏林機場」。機場被佔後，馬辰與其周圍一帶之交通保持寧靜」。台並呼籲印尼人民「剛正準備反攻中。該……經已遭受破壞。」

沈昌煥外長離澳時稱 倘南越提出請求 我國即派軍協助

沈氏昨抵岷爲菲總統貴賓

【雪梨十八日中央社電】中華民國外長沈昌煥今日說如果南越要求中華民國，中華民國將會以戰鬥部隊供應協越。沈氏返國前在雪梨機場上說：「中華民國對越南戰爭，扮演着重要角色。由於中華民國握守着金門和馬祖等離島，控制了台灣海峽，使到中共海軍無法活動。」「中共空軍的大部份飛機，要監視着我們的空軍，因而不能用於別處。」「又中共三分之一的正規軍，亦佈防於上海至廣州之綫，因爲他們知道我們擁有一支大軍，亦知道這支大軍的潛力。」

沈氏在爲期八天對澳大利亞的官式訪問後，於結束爲期八天對澳洲的官式訪問前，與澳洲總理孟西斯和其他官員會談。

【馬尼剌十八日中央社電】中華民國外交部長沈昌煥夫婦及隨員等一行，已於今日下午自澳洲抵此間，將爲菲律賓總統馬嘉柏皋的貴賓。沈昌煥在菲律賓期間，將會晤菲律賓總統府資政，並將於明天中午接受外長蘇慕洛的午宴款待。

沈昌煥在爲期六天的訪問中，將以來自第一位中華民國外交部長，在他訪問此間期間，除了與政府官員會談外，尚有華僑界的熱烈歡迎和款待。沈昌煥的訪問行程，包括訪問菲律賓的兩大城市。

自始至終均由為澳……甚至在他臨行之際，尚在飛機場接受澳洲廣播公司和報紙及通訊社的記者的訪問。沈昌煥曾在機場受到代表澳國政府的關長安德森的歡送。還有其他在場送行的，還有密契的官員，準備領袖和中國領事館。

官員等。隨同沈外長訪澳的顧問及隨員等，將於今日下午離此前往昆士蘭省布里斯班，與當地教育界、工業界領袖商談，增進中澳兩國文化和貿易關係的事宜。他預定廿一日返回台北。

【雪梨十八日美聯社電】中華民國外交部長沈昌煥，在對澳洲的官式訪問後，於星期日乘搭飛機離開此間，前往菲律賓。

【墨爾砵十七日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，結束在墨爾砵的兩天訪問，於十七日晚十一時飛往雪梨。沈外長在此間的兩天訪問，已使維多利亞邦與中華民國的關係更爲接近。沈外長受到維多利亞政府和人民的最熱烈歡迎。墨爾砵與台灣有良好的貿易關係，有良好的擴張前途。沈外長夫婦及其隨行人員，十七日午曾由澳大利亞國會議員林賽夫婦設宴招待，林賽曾於一九六二年訪問中華民國。

美國總統詹森與再任美國駐南越大使洛治在白宮園地散步。（美聯社無綫電傳眞）

中共消息昨報導 指美機炸海防 揚言擊落一架

【東京十八日美聯社電】中共「新華社」說：美國「F一〇五」式噴射機一架，今天在北越海防上空被擊落。「新華社」引河內消息說：「美國F一〇五式戰鬥機一批，在今天侵入海防上空，被海防軍民用高射炮火猛烈轟擊。」

太平洋美陸軍副司令昨訪台

【台北十八日中央社電】美國太平洋陸軍副總司令杜曼中將說，越南戰爭能否得到解決，關鍵在中共與北越政權。他說：美軍對越戰的準備是充份的。杜曼中將十八日下午乘專機飛來台北，作三天的瞭解狀況訪問。杜曼中將在機場對記者說，他這次訪華，除了看看駐華美軍各單位情況外，並將拜會中國軍事首長，參觀中國軍事設施。

澳洲亞政府和人民的最熱烈歡迎……

南韓中北部水災 廿萬人無家可歸

近百人喪生財產損失嚴重

【漢城十八日美聯社電】南韓全國救災委員會於星期五日說：洪水於星期五橫掃南韓北部和中部，使九十四人喪生，五十一人失蹤，五十一人受傷。損失數目估計約爲七百萬美元。新近捲掃的稻田，損失甚大。對二十萬名無家可歸者的救濟工作，正繼續進行。約有十四萬人已收留在學校、教堂和其他公衆建築物。

美太空船拍回照片 顯示在火星表面 有火山洞口痘痕

【加州帕沙第納十八日合衆國際社電】美國「海員四號」太空船第二幅和第三幅照片，被認爲可能增加的一些資料。

在今天舉行的記者招待會上，來發表第一批照片，是由「海員四號」太空船所攝的。將發回的照片從火星二十一萬……幅照片，並把該等照片的時候攝取廿一幅照片。照片中有一個形如火山口的洞口，直徑約十二哩，形狀像英文字母中的W。科學家並暗示，兩日前發出的「海員四號」第一次在近處拍攝的照片，其上有一些奇異的薄霧，它可能是一片淨雲，從火星表面外面約五十哩處出現的。

【德克薩斯巴斯坦十七日美聯社電】曾在林斯頓大學的史特拉賓徹爾博士，今日讚揚「海員四號」的火星照片，說它是人類登陸火星的一種里程碑。他說：他相信「一九八〇年代到達火星」，這一點是有可能的。

他繼續說：「雖然，『海員四號』的照片將不能解答長時間爭論的火星上是否有生物的問題。因爲在未能把儀器着陸於火星表面之前，科學家們是不能達到一種確實結論的。」他補充說：「即使火星上有生物，它只是最原始的生物罷了。」

「海員四號」決定當將附八小時又卅五分每幅照片的發回地球中，錄儲於一個錄音機內。

阿根廷頻發現飛碟 全國起騷動 報紙刊出飛碟照片

【布伊諾斯艾利斯十七日路透社電】阿根廷全國均有飛碟熱，此間人民今晨均早起拭淨雙筒望遠鏡及盛滿高速度的菲林，晚觀見不知名飛行物體之後，即有此與奮的第一枚飛碟出現後，第二枚又出現於照片上。

昨晚數百人蜂擁於此間報館報道他們看見不知名物體。兩報社的攝影記者拍得此物體的照片，今晨報章即將之刊登。愛爾門多的照片表示，第二枚飛碟形狀顯有不同。此種物體非肉眼所能見。容易看見的主要物體是一條直光綫，第二枚在愛樂門多的第一幀照片中係微弱的一點，第三幀爲雙核子，第二幀一條强光綫。在照片中該物體似比同一照片中的星更爲光亮。紀事報前頁照片表示有顆巨大發光體上空盤旋約二十五分鐘然後消逝。同時羅沙利奧城則報道，昨早再見此物體，目擊者謂該物體發出白光色，旨人人殊，但一般人均同意謂，在市郊區部。該物件的顏色，亦有謂其爲橙紅色者。

日本侵華戰犯 山田乙三病死

【東京十八日美聯社電】前日本陸軍將領山田乙三於星期日在此間寓所去世，死時年八十三歲。山田乙三是日本士官學校的畢業生，在第二次世界大戰時，曾擔任華中和東北的侵華日軍總司令。戰後，他因被指控準備對盟軍施行細菌戰，由蘇聯軍事法庭判決廿五年苦工監。山田乙三於一九五六年五月從戰犯監獄中假釋出來，翌月被遣返日本。

寮國舉行大選 永珍局勢緊張

寮共力阻中立派當選

【曼谷十八日泛亞社電】據英文「曼谷世界」報駐永珍特派員電稱，寮國今日大選，永珍氣氛緊張，且將轉變爲眞正中立的選舉結果，倘若青年黨員的組閣，則寮國目前之中立傾向立場，將轉變爲眞正中立，寮共之恫嚇與全力阻撓下，均有政變行將發生之虞。所有投票處俱有持槍與腰纏手榴彈之士兵把守，寮國現內閣除公共衛生部長留守永珍外，其餘均已離有當選希望，不敢投票，故該黨官員謂：一般寮人對於選舉全無興趣。

【永珍十八日路透社電】寮國今天上午平靜的國會選舉，被在永珍公路上一顆地雷的爆炸所破壞，曾有一輛巴士被炸燬，但無傷亡。這是永珍在最近二個星期來的第四次恐怖事件。

正與右翼和中立派軍隊作戰的寮共，正在杯葛今天的選舉。在寮國二百萬人口中，祇有二萬五千人有資格投票。這是由於內戰的緣故，而祇有軍隊和警察的軍官、公務員和當地社團領袖才可以投票。目前寮共會否繼續參加選舉的關鍵問題，是……

澳播音員破擦牙紀錄 不停擦牙四十一天 曾擦壞十一枝牙刷

【雪梨十三日路透社電】一個雪梨電台廣播員，在不停擦牙達四十一天之後，於今日自稱創下一項擦牙新紀錄。該廣播員曾使用十一枝牙刷，並且告假兩天來讀損傷的口腔、破損的牙床和腫脹的舌頭康復。他說：此舉可能有點瘋狂，但我確已爲牙齒健康週宣傳。

阿根廷訓練艦 昨抵台灣訪問

【基隆十八日中央社電】來華訪問的阿根廷海軍訓練艦「自由號」十八日上午九時廿分，提前抵達基隆外港，將於十九日駛入基隆港，展開訪華三天的日程。這艘帶有風帆的阿根廷海軍訓練艦，是由艦長孟爵中校率領，艦上一共有三百八十六人，其中海軍官兵三百廿六人，隨艦實習海軍官校學生六十人。「自由號」的艦上官兵和學生，將於廿一日上午在總統府舉行分列式換演，並向中華民國元首致敬，府總統將派總統府參軍長彭孟緝上將代表接受他們的敬禮。

社論

再論大陸逃亡難民的有關問題

——謹就英殖民地部立場提供幾點意見

因大陸難民向香港逃亡，不獲人道照顧，引起保守黨國會議員在下院提出質詢的問題，本報前天曾予評述，希望藉此引起英國朝野人士的注意，「俾促成了香港政府對現行制度的改善」。然而非常不幸並且使人深感不平的，就在我們提出呼籲的當天，剛剛由廣東惠陽逃亡到港而爲警方拘捕的三名「公社」男女社員，又在偷渡入境的特定罪名下，被香港當局全數解回大陸去了。當這些逃亡難民被解出境時，他們的在港親人都愛莫能助，又祇好哭哭啼啼的演出一幕閤者心酸、見者流淚的悲劇。在此人們將會想到，這些逃亡難民的眼淚，無論灑在香港任何土地，都是香港無法洗刷的污點；他們那種哀求無效的哭聲，無論傳到任何人士的耳鼓，亦將成爲一個無可遺忘的烙印。我們有感於前天所言尚有未盡，因此不能不要在此申述一些必須補充的意見。

我們知道香港是英國的海外屬土，受殖民地部所管轄。在香港政制沒有重大改革之前，這一事實亦將不會有何改變。而根據過去殖民地部大臣傾特夫人對保守黨議員馬索所提質詢的答辯，有關香港政府對大陸逃亡難民的處理，殖民地部顯然認爲，這些逃亡難民之不幸被解回共區，祇是由於他們無人提出「政治庇護」或「遺送台灣」的請求，如果有的話，香港政府就一定根據他們的志願而讓其自由抉擇，決不會漠視人道人權而把他們送回中共的極權統治者掌握。這亦即是說，殖民地部對大陸難民的基本態度是：他們請求「政治庇護」是許可的，要求「遺去台灣」也不會被拒絕的。單此而言，則英國殖民地部的觀點，亦必能適用於香港對大陸難民的措施，作爲解決這一問題的政策。

假定事實是如此，則香港由過去以至目前所屢發生大陸難民被解回共區的悲劇，如非香港當局無意接受殖民地部維護人權的原則，這就必然疏忽了在這一方面所應實施的實任。例如在難民被捕之後，有關方面有無以同情友善的態度，徵詢過他們對「政治庇護」或遺去台灣的選擇意見，固然是個問題，特別是那些在港原有親屬可資投靠的難民，何以亦竟不許他們經由保釋手續而獲准留港，更是一個問題。否則像前天那個有雙親在港而仍被解回大陸的逃亡少女，是決不會在光天白日之下而出現於這個所謂「民主櫥窗」的，當然這更是任何崇尚民主自由地區所無法使人默爾而息的！

在此應該指出，香港對中國人士而訂有或使用「非法入境」的律例，根本就違反了歷史傳統和「中英條約」的協議，因爲在滿清把香港割讓給英國時，雙方曾在條約上規定，中國人民往來香港享有充分的自由。此項條約精神，英國政府和香港當局皆有忠實履行的義務，就條約觀點言，不管中國政局有何變化，祇要條約具在，香港當局就得奪爲遵守，不能因中共政權恐慌大陸人民大量逃亡，對此默不作聲，就認爲此項律例有其「法律的根據」，這祇要國際條約稍有認識的人，都不難明白。由此可見，香港以「非法入境」律例强加於中國大陸的逃亡難民，不僅是「不人道」和「不公平」的，而且在中英條約前面也是無所憑藉的。

我們更認爲，香港是法治之區，對任何違反法律者，不論罪名輕重，都要經過控告、審訊等一定法律程序，然後始可判以應得的懲罰。現在逃港的政治難民，論罪名則可說是「無辜」的，但何以其所受到的待遇，反不如一個殺人越貨的重犯？又年前香港處在本荒、屋荒時期，對難民來港稍加限制，尚可謂爲事非得已，如今此等問題或已完全解決，或經大部份解決，是則爲人道計，港府對於冒着生命危險、間關逃來香港的難民，爲什麼不可以稍予放寬呢？

現在對過去的不必說了，但以後究將如何解決呢？我們可從事實上指出，祇要中共政權存在一天，大陸人民向港逃亡都必源源不絕，不會中止，而香港亦非要有一個正確方針，作爲解決這個問題的手段不可。因此我們以爲，爲了平息此間中國居民的不滿，也爲了保持香港「民主櫥窗」的聲譽，更爲了符合英國殖民地部公開宣示的立場，香港當局對於今後大陸逃亡難民的處理，對於下面所提供各點，似有考慮執行的必要：

第一、是明確宣佈大陸逃港難民皆可享有請求「政治庇護」或「遺送台灣」的權利，當此項入境難民給警方截留後，應以此點向其解說清楚，並至少給以一個星期的時間，使其本人對何去何從有所抉擇。

第二、是凡有親屬在港可資投靠的難民，港府應該准予無條件保釋，並視與香港市民同樣待遇。

第三、是對「政治庇護」提出適當規定，並須對每一難民宣示此項規定內容，使其明白本身是否具有足夠提出請求的資格。

第四、是邀請若干公正人士成立一個特別機構（像「租務法庭」之類），以協助辦理有關難民請求「政治庇護」和「遺送台灣」的各種事宜。

第五、是如非取得難民本人的同意，不論其有無請求政治庇護資格或願否遺送台灣，都應經由法院審訊處理，不得以强迫手段把他們解回大陸。

上述五點，我們確信爲解決逃亡難民的正確途徑，但願英、港人士共起圖之，俾有以促成此一關係人道與人權的逃港難民問題得提早解決。

厄瓜多爾暴動 首都數人喪生

【厄瓜多爾．瓜亞基爾十七日路透社電】厄瓜多爾首都基多今天與要求恢復憲政政府的示威羣衆發生衝突時，傳此間和在首都基多有數人死亡，另有數人受傷。

【厄瓜多爾首都基多十七日美聯社電】厄瓜多爾的九人內閣於星期六日辭職，以對軍人執政團給予一個處理上的完全自由來提出爲政府的又一次改革所可以接受的新部長名單。

該項辭職似乎是軍政團透過一些折衷的姿態，以結束基多和瓜亞基爾海港的混亂狀態的一種企圖。

英逃獄劫車案主犯 畢格斯親筆函發表

謂在獄中工作感頹喪而逃走

【倫敦十八日路透社電】據去週逃獄的英國二百五十萬鎊火車大劫案匪徒畢格斯於昨夜在此間所公開發表的一封函中說：他實際上願望在監獄安頓下來。但那個現年卅六歲的畢格斯在那封信函（於十個月前致與工黨議員里普頓）說：担任把郵包縫好和「毀滅靈魂」的其他監牢例行工作，逐漸使到他頹喪起來。畢格斯仍被警方所緝捕，他說：他「很想安頓下來，避免麻煩和瞭取最小的工錢」，并曾以忍耐和鎮定的心理服其三十年的刑期。他說：「但我迅速失去那兩樣心理，坦率說來，不逃的苦處，比逃走的苦處更爲難捱。」

大馬農業部長 將訪中華民國

【吉隆坡十八日美聯社電】大馬農業及合作部長，即將訪問中華民國，……在包括有右翼和中立派的聯合政府，直到目前爲止，寮共是拒絕參加有五十九位議員的國會的。

……因此，非至七月廿日，不能着手分析除卻照片實驗之外，「海員四號」經由它的小型無綫電發報機，把無數有關火星大氣層的片斷資料，發回地球。

遭政府拒絕後 將求詹森協助

英人擬組志願軍援越

【倫敦十八日合衆國際社電】前英國陸軍上士丹尼爾斯，經已要求詹森總統協助他打破他所謂現正阻止他的二千餘名受過訓練的志願軍，加入在南越美國軍隊的官僚文章。丹尼爾斯說：英國政府經拒絕他的請撰，他已要求詹森予以協助。

作社事務部長雅沙里者說：他們計劃考察中華民國的農會組織、銷售程序、製紙業、漁業和罐頭業。雅沙里與其他六位官員同行，他告記者說：大馬希望於星期日前往中華民國作爲期一週的訪問。沙里又說，在現已實施的一項方案之下，派出更多農人到中華民國，學習新式農業方法。

金賽性研究所宣佈 多數性犯罪者 在四十歲以下

【紐約十八日合衆國際社電】金賽研究所對性的研究，把性犯罪者祇限於中年人的觀念打破。相反地，大多數性犯罪者年齡是在四十歲以下，他們又多向自己所識者下手。這些發現將於七月廿八日出版的一本新書「性犯罪者」中透露。研究人員經過廿五年的工作，訪問二千七百廿一名性犯罪者，發現他們很少吸毒，又不是受着淫書所刺激。百分之八十四至九十四的人從朋友中獲得人生的事實，而不是從父母方面得來。又很多並非是單身或婚姻不美滿的。百分之卅的性犯罪者，是於酒後犯罪。性犯罪者謀殺孩子是少有的，在大多數情形下，此等謀殺是起於意外或爲避免孩子呼救而實行的，其他五分之二少女，是性犯所熱識的朋友或熟識的人，被性罪犯勾引，對突然從黑暗中走出來的陌生人，則無大吸引力。被控強姦罪及恐嚇前向少女犯性罪的人，百分之卅一是已婚，又他們的心理擾亂，比較其他性犯罪者爲高。五分之三的

致投資者

股票市價變動，是由於供求關係使然，假如購入較售出爲多，股價即行上漲，相反若賣出者比買入者爲多，股價就會下跌。

投資者們：如閣下投資美國股票，敝公司備有各種詳細資料，可供閣下研究股票價位之變動與需求，請移玉或來電一談。

諸兆鴻著：「投資美股須知」（該書免費，歡迎索閱）

美國凱得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻　代表：王錫武、鍾組耀

地址：香港中環大廈六二四室　電話：二三〇九五九　二三四一九　二三二八一九五三

工廠出售

茲有鋁品構造工廠，願將整套鋁品構造系統所用之全套機器，器材，工具及附件出售。所出售者包括有製成之鋁質窗櫥，鋁門，鋁架，鋁質滑動門及一切零件與附件。

欲知詳情請投函香港郵政信箱第六九〇號

飲請時時

Tiger LAGER BEER

虎牌

金牌獎啤酒

總經銷：屈臣氏有限公司

香港九龍貨倉有限公司特別啓事

史密夫SMIT工廠蒸汽起重機一座出售

規：直立式，有三叉管，爐高七英尺四寸內爐直徑二英尺十寸二分爐壁內徑三英尺六寸

工作壓力：每平方英寸一百磅

有香港政府海事處檢驗官有效証書

附屬零件俱全

燃油器包括貯油櫃日用油櫃手搖泵及油喉等俱全

發動機：史密夫型二直立式汽缸，九英寸乘十英寸

搖擺升降及起重齒輪俱全

起重機挺桿：鋼製，格仔型，有助材加強，長三十二英尺，起重能力：半徑十六英尺時五噸，半徑十八英尺時四噸

該起重機現在九龍倉，如欲參觀者，請撥電話六六〇二三一接內綫二三〇與總管工程師接洽

有意承購者，請將擬出購價，函寄本公司總經理，該函須於一九六五年七月三十一日（星期六）中午十二時以前寄到，遲則無效。

風濕軟痺

風濕筋骨專門醫師 周達文

脚氣冲心危急

拿手在港行醫卅年，專治風濕筋骨痛，腰腿痠軟，手足麻痺，半身不遂，脚氣冲心，氣喘浮腫，……

診症時間

早十時至二時　在九龍彌敦道……

南開女書院 招生

班　　級：F1——F5（上下午班）

報名時間：上午九時至下午五時（假期照常辦公）

考試日期：七月廿七日（星期二）上午十時

地　　址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門）

電話　825324　835154

班級學費表

班別	F1	F2	F3	F4	F5
上午	40元	42元	48元	56元	64元
下午	36元	40元	44元	48元	56元

董事長：龍之荀　監督兼校長：佟宏偉

香港稅務局

報稅表格

依據稅務條例第五十一條第二節規定：任何人士，包括個人，合夥營業或公司，其有收入盈利或入息，應繳納薪俸稅者，應將該盈利或入息，呈報稅務局長。課稅年度係由每年四月一日起至翌年三月卅一日止。通常情形下，係以上一課稅年度作爲本課稅年度之估計基期。法定呈報收入盈利或入息之期限，規定截至課稅基期終結後四個月內爲止。

一九六五至一九六六年課稅年度之報稅表格，現經由本局全部發出與認爲有納稅資格之人士，有關該課稅年度呈報收入盈利或入息之期限，通常截至一九六五年七月卅一日爲止。各界人士，凡認爲有納稅資格而尚未接到報稅表格或尚未呈報者，應即辦理呈報，以免違例受罰。

香港稅務局局長胡志舒

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）結構工程師（市政事務署）

（二）助理結構工程師（市政事務署）

（三）三級消防官（消防事務處）

（四）工場導師（教育司署）

（五）二級助理指導員（女性）（民航署）

（六）三級工程（土木）助理員（工務司署）

（七）三級工程（交通）助理員（工務司署）

（八）學生衛生督察（市政事務署）

（九）三級技工（男性）警務處）（非長俸職，臨時性按月計算）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）薪俸：二百廿六元起分九次遞增至二百六十五元止。另加隨時調整之生活津貼。

（乙）資格：（一）年齡在卅五歲以下。

（二）曾完成四年學徒訓練或能証明有四年汽車機械或同類工作之經驗。

（三）需參加技術試驗及格。

（四）能說及書寫英文者優先取錄。

（丙）職務：修理及詳細檢驗各類汽車。

（丁）請向香港軍器廠街警察總部警務處處長申請。此告

警務處佈告

爲重建沙田坳道及彩虹道事

由本年七月十九日星期一起下列道路將予以重建沙田坳道介於東頭村道與龍翔道之一段。彩虹道介於大有街至巴士總站之一段交通措施如下：

（甲）沙田坳道之北行車輛將改由東頭村道及明德街至龍翔道

（乙）明德街將改爲向北單程行車由東頭村道駛入。

（丙）彩虹道之東面行車路綫將予以封閉。

（丁）彩虹道之西面行車路綫將改爲雙程行車。

爲減輕擠迫起見，駕車人士請避免使用上列各道至另行通告。

署理警務處長戴磊華

警務處

爲設置專供舉報三合會活動之信箱事

警察總部刑事偵緝處屬下之三合會調查局，專門負責偵查本港三合會活動之工作。許多人被三合會勒索及迫害後，因恐遭報復，往往不敢向警方告發，現除鼓勵市民在可能範圍內親自前來報案外，特設置郵局信箱，專供受害者投函供給一切有關消息。（郵政信箱爲一九七二號）。市民如遇有任何與三合會活動有關之案件，包括勒索，企圖强迫入會等，有關日期、知道或相信某人係三合會會員，或有關少年糾黨犯罪之情報，請即前來舉報或投函上述信箱。三合會調查局對所接一切消息，均嚴守秘密。

加拿大記者訪大陸後報導 中共政制有弱點

大陸人民均存有修正主義思想 中共工作人員已成為特權階級

【渥太華十七日美聯社電】加拿大的南部通訊社主任波亞會以通訊員身份，在共產中國逗留兩月，近返加拿大，發表一篇專文，其要點如下：中共知道它的政治制度的弱點，但自信能將其克服。我覺得其自信乃基于他們的如意算盤想法。實際那是他們的社會組織（世界最嚴密的）的弱點，即是他們所謂「修正主義」。照我看來，修正主義實際是代表人類求取較佳生活（通常是個人，而非集體基礎上的）的不可抗拒的傾向，我覺得這是個自然法則，中共反對這自然法則，而說「世界資本主義和帝國主義走向滅亡，而社會主義和共產主義則向勝利之途邁進。」中共謂「這歷史的趨勢是客觀的法則，是超乎人類意志，不能抗拒的。」

中共承認大陸每個人都有修正主義的胚胎，除非採取步驟，將它窒息，否則個人自私的野心將表現出來。中共常採取這種積極步驟，着重於所謂集體的福利，於是農人和工人被頌稱為「英雄」，迫知識分子就範，警告他們勿脫離羣衆，並以體力勞動迫他們領會這種教訓。其目的在防止新特權階級的興起。不惜以一切代價防止它，免像蘇聯一樣，滑入資本主義。但共產中國有少數人享特權，他們就是共產黨工作人員，無論是在工廠、「公社」、學校或其他一切活動都是這樣。共黨工作人員，引帶外國賓客參觀各種像寄時一樣唱道。汽車都是官方的。中共向百姓宣傳毛澤東每月只使用一百五十元「人民幣」，說他為「人民的領袖」，雖則人民罕得看見他。中共「政府」成立十七年來，一直由舊人把持，從民衆中來的「領袖」却見不到，使毛澤東愈來愈神化。

中共近廢止武裝軍的官階徽號及宣佈半工半讀制。我覺得這些措施使效能低落，不能奏效，終將要改變過來。今後若干年，如果沒有戰爭，則依家庭自然發展，中國人將會和現時的蘇聯人一樣——蘇聯人現和世界其他發展的國家人民一樣（指求生活較佳，求享受之類）。

柯錫金恐嚇美國 勿擴大越南戰爭

否則將受到蘇聯對抗行動

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯總理柯錫金，於星期六晚在慶和美國巡迴大使哈里曼會談以來的第一次公開聲明中，警告美國，說明在越南「擴大侵略」，將遭遇來自蘇聯的「對抗行動」。

柯錫金說：美國在越南的「危險」政策，「減少緩弛國際緊張局勢的可能性」。該項由拉脫維亞首都里加城發出再由莫斯科電視台所廣播的柯錫金演說，並申明蘇聯以莫大堅決態度支持共黨北越。

據外交觀察家說：那項演說，顯示美國總統詹森的排難解紛者哈里曼，並未能勸緩蘇聯對東南亞的強硬路綫。

據柯錫金說：「美國在亞洲擴大其侵害行動中，應該記得每一項行動將引起一項對抗。所有美國人民將獲得民族解放運動勢力方面和來自社會主義國家的反抗」。柯錫金未有說明他心目中是指何項「對抗行動」，但西方觀察家指出：關於增加對河內援助最近所發表的一項聲明和美國所傳出飛彈基地現在河內建築中的消息。

此間外交觀察家相信哈里曼前來此間，是擔任一項「私人」任務，俾設法緩和蘇聯對越南的立場，或者如果此舉失敗，則勸使柯錫金不可容許越南危機損害美蘇關係。

哈里曼或柯錫金并未有公開暗示他們會談的情形，西方觀察家說：如果這是那個七十三歲美國外交家的使命，則那項使命已經失敗。

柯錫金的平淡和單調語氣，并未有顯示什麼情感，他在公共體育館發表一項演說說：「蘇聯和其他社會主義國家……如正給與越南人民以一切必要的援助，以對抗侵略。」他又說：克姆林宮的意見，認為對越南危機的唯一解決辦法，要於北越在四月八日所提出的一項建議，即由南越撤出美國軍隊，停止空中襲擊和由南越舉行談判。

柯錫金要求遵守一九五四年日內瓦協定。他說：「祇有這項協定才能成為在越南一項解決辦法的基礎。」那個蘇聯總理未有提及詹森總統所提出無條件討論的建議。柯錫金是在蘇聯吞併拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞三個波羅的海國家的廿五週年紀念日，發表上項演說的。

美機飛越法原子工廠 曾遭法軍機攔截

歐洲美軍總部則謂未潛入基地

【德國維斯巴登十八日合衆國際社電】美國空軍星期六說，一架美空軍RF一〇一式偵察噴射機於星期六飛近法國一秘密原子廠上空，並被法國戰鬥機攔截。美空軍歐洲總部發言人說：「該偵察機被護送離開那法國禁止外國飛機飛行的空間，並返回其在德斯坦的基地。」該發言人說：「那美國偵察機是不是確實侵入皮爾雷拉的法國鈾擴廠禁區，此事仍然未知，但其事正在調查中。」巴黎的美國歐洲司令部高級官員正在華盛頓方面遭可能發生的意外事件。預料巴黎或華盛頓方面將會就此事發出一項聲明。

【巴黎十八日合衆國際社電】一項官方聲明星期四稱：據歐洲美軍總部所獲情報指出：一架美國空軍噴射偵察機，並未滲入一法國核子基地上空之被禁領空。此聲明與法國報界及法國可靠人士之消息相反，這些消息說該「RF一〇一」型飛機曾於星期六傍晚飛經皮爾雷第地方之法國秘密鈾擴廠。該廠位於法國南部，約距馬賽以北八十英里。

香港小姐在美稱 要在香港生存 必須具有智慧

【佛羅里達邁阿密十八日合衆國際社電】黑玉小姐之香港小姐杜約克，將不會以中國拳師之姿態出現。這位體重一百一十二磅之世界小姐競選人，仍然可以利用她的纖手和美腿，表現出東方的優美姿態，藉以壓倒羣芳。

香港小姐杜約克曾任教師及記者，對中國拳術，頗具修養。她說：「我母親的家鄉，有一名中國拳師，名叫『廣東老虎』，我向他習藝，以保護我母的財產。」黑髮的杜約克小姐，身體五呎五吋，三圍爲三十五、二十三、三十五。她說：她非常愛吃海藻及菊花，一方面是爲營養健康，一方面因爲有助於智力。」黑玉小姐解釋說：「一生存於香港，必須具有智慧。」她在日本佔領期間生於上海，而留居於香港。下星期三晚，杜約克將與六十名來自亞洲、歐洲、美洲及南美等各地之佳麗參加第十五屆之世界小姐半決賽選美會。

迦納總統恩克魯瑪 短期內不會訪河內

【迦納阿克拉十八日合衆國際社電】接近迦納總統恩克魯瑪之官邸的人士星期六稱：恩克魯瑪似無可能於最短期內前往河內。恩克魯瑪是英聯邦越南和平代表團團員之一，他已接納訪問河內之個人邀請。但接近總統府之人士稱：他於非洲領袖在阿卡拉舉行高峯會議……十八之前訪問河內是無可能的，高峯會議將於九月五日舉行。阿卡拉其他人士稱：一般認爲恩克魯瑪可於高峯會議完畢後訪問越南。

【倫敦十八日合衆國際社電】千里達托巴哥總理威廉斯星期六晚暗示：越南會議的障碍物是倫敦而非河內。威廉斯星期五批評在六月舉行的英聯邦會議措施，他指摘工黨首相威爾遜已將那會議當作下議院的一個小組委員會。他又說：曾經同意參加和平代表團的總理們並未這樣去做，來支持所稱的「威爾遜代表團」。星期六，他拒絕將失敗的理由歸咎於代表團的努力。

就華僑返國投資問題 有關當局特詳加說明

我國政府近年爲加速發展台灣經濟建設，積極鼓勵和歡迎海外華僑返國投資設立工廠、舉辦企業；並訂有種種優待條件，及予返國投資之僑胞各種服務性協助。本報記者曾根據返國投資設廠的僑胞反映，感覺辦理各項手續似屬過繁，故曾撰文刊載於今年六月六日本報第三頁，藉此促請有關當局之注意。茲接工業發展投資中心（中華民國台灣）來函，對華僑返國投資有關問題有詳盡闡述並列表說明。茲將原文及附表刊載如次：——編者

「香港工商日報編者：一閱讀貴報本年六月六日通訊暨六月七日社論，就有關僑胞回國投資設廠問題有所報導與論列。我們對於貴報在這方面所表現的關切之深和期勉之殷，除了衷心的感激和敬佩以外，有關機關還特地數次會商，共作廣泛的檢討，以求改進。但我們也覺得，爲了使海外僑胞更透澈明瞭祖國的實情，而免導致誤解起見，在若干方面有再加以澄清的必要。特別願借貴報一角披露我們的做法和想法。

「首先我們認爲政府對於發展民營企業和歡迎華僑與外人投資的基本態度，已經十分明朗，諒應不致再有任何疑問，這從歷年來所採取的許多鼓勵措施和華僑與外人來台投資的實際紀錄可以作爲說明。所以促使僑胞來台正當投資果眞遭遇任何窒礙的話。我們可以肯定地說，那決不是政策上所予的障阻。這一點我們雖然深信早爲世人所共認，說來似乎已是多餘，但我們仍願不惜煩瑣加以強調，實在因爲這是探討本問題所必先確立的一項認識和觀念。

「由上述基本態度爲出發點，各機關在處理華僑與外人投資案件時，幾乎都有一個共同的執行方針，或者也可以說是一個共同的願望：務望來台投資的事業都能成功而有利益。爲了貫徹這一方針，因之在處理程序上，有許多看來似乎是一種審查的手續，而實質上卻是一項善意的服務，目的是希望投資進行的圓滿。這類事務包括：

「㊀對投資計劃可行性的研酌，在財務、技術、產銷以及利潤估計等各方面是否健全，如有瑕疵，提供忠告或意見。

「㊁對廠址的選擇，就地理環境與公用設施情形提供相關資料。

「㊂對廠房與建與機器設備安排就技術觀點提供建議。

「㊃對有關技術合作和使用專利案件的約定條款，以及報酬標準等是否合理，提供磋商意見。

「㊄對熟練勞工的訓練與供應來源提供參考。

「㊅提供其他有關創業設廠應該考慮的事項。

「我們不難看出如果某一單位對於投資申請人提出上列事務中的任何一項意見時，決不可能被視爲該單位對某一投資案件有所留難。事實上，大多數來台投資的僑商或外人，凡是曾經遇到此類情形的，也都能夠證實這是承辦單位出於完全善意的舉措，從未造成任何誤解。

「現在讓我們來看僑胞或外商來台辦理一件投資申請，究竟需要經過多少步驟？可從右面一份應辦手續的簡明表可以看出。

「從右面的列表可以看到，通常一個僑胞投資申請案件，自最初開始以迄最終完成，全部共有八個步驟，但不需要一步一步的去辦，所以所需要的時間並不是累計的，申請投資案一經核准後，其他各項步驟均可以同時進行。例如美商台灣電子廠到台灣投資，自申請投資，辦理登記，購買廠地，以迄於建築三萬方呎鋼筋水泥廠房、安裝機器設備開工生產先後不過七個月，在其他地區至少需時一年以上。又例如在工業區內華僑投資中和毛條廠，從申請到建廠開工只化了五個月的時間。還有榮元印織工廠，自申請投資，貸款購買廠房和安裝機器以迄開工不到兩個月便完成了。當然在一個步驟內還有若干細節，在一個受理機關之外，也還有若干其他會辦機關或單位；但那些細節，或那些機關與單位，並不需要投資申請人親自去逐一接洽，而是由受理機關是經濟部，由『華僑及外人投資審議委員會』負責審查，這個委員會是由八個機關代表所組成，審議之前也必須經過調查和徵詢有關其他機關的意見等程序，但都無需投資人奔波洽辦。又如第三個步驟是辦理商業登記，受理機關是當地縣市政府，由工商課負責承辦，而牽涉的其他機關單位還有好幾個，但都在統一發證辦法下合併辦理了，也不需投資人分頭勞步。所以如果我們把八個步驟和六個受理機關說成一百幾十道手續和四十幾個單位，不免會給人一個極爲錯誤的印象，而產生不良的影響。

「我們深知僑胞們回國投資，可能因爲人地生疏，在辦理各項手續時會感到困難，所以我們也設立了許多服務機構，在中央有經合會的投資業務處，在地方有各縣市的工業發展投資策進會，都竭誠願爲來台投資的僑胞們作任何服務，不收一文投資費用。此外，專業性的服務單位還有中國生產力及貿易中心，台灣技術服務社，手工業推廣中心等等，也都樂於爲來投資的工商人士提供一切協助。

「附帶要提到的是關於僑胞來台出入境問題，政府早在數年前，爲了便利僑胞在台投資事業的負責人出入國境，特別實施發給長期出入境證的辦法。至於被指爲對僑胞不公的外人觀光過境七十二小時免辦簽證的規定，已經決定試辦到本月底止便予以廢除，並且又簡化了很多簽證的手續，包括授權駐外使館對僑胞的就地簽證等。

「還有一點應該說明的，雖然近幾年來我政府對於簡化投資行政手續已經有不少的改進和簡化，但是因爲台灣是從農業爲主的經濟型態逐漸蛻變爲工業爲主的經濟型態，而且經濟發展得很快，形成了一個急劇的轉變，隨時都有很多新的要求，需要採取很多新的措施，來適應和配合，投資人的期望又很急切，所以我們在這方面的努力，一時尚未做到盡如理想的境地，而且隨時都在注意研究改進這些問題，並且很虛心接受各方面的寶貴意見，我們認爲這是一個永無止境的工作，希望投資手續更趨簡化，使僑胞回國投資更爲方便而有利。

「最後，我們要再一次向貴報表示誠摯的謝意，因爲你們的宏論，隨時給我們警惕和勉勵，我們才有不斷的改進。這一封長函，是想借此機會，利用貴報珍貴的篇幅，向僑胞貢獻一份坦誠的報告，我們熱烈期待僑胞們踴躍回國投資，參加經濟建設的隊伍。敬祝撰安

「工業發展投資中心（中華民國台灣）敬啓」

詹森總統 對蘇強力火箭 表示極有興趣

【華盛頓十七日路透社電】美總統詹森、參議員和科學家，今天對蘇聯用來發射「質子一號」太空站的強大新火箭，發生興趣，這比對「太空站」的本身興趣爲大。白宮稱，蘇聯的成就爲「動人的」。美總統新聞秘書雅耶對記者說：「白宮認爲蘇聯此項發射太空站的成功，是蘇聯太空計劃進一步的證明，表示蘇聯并非在太空有了榮譽之後就停滯不前了。」

共砲擊射 金門島群

【台北十八日中央社電】十七日晚七時四十五分至九時卅五分，大嶝、圍頭共炮，向金門島羣射擊六十七發。

烏克蘭前總理要求 全世界自由國家 應支持國軍反攻

【華盛頓十七日中央社專電】曾爲烏克蘭總理而現爲反布爾雪維克集團領袖的斯特茨科，包括美國在內的自由世界，應支持自由中國反攻中國大陸。在歐洲國家內一直在積極地號召反共力量的斯特茨科，在詹森總統最近宣佈的「被奴役國家」週的一次華盛頓集會上，發表演講。這位烏克蘭領袖要求自由世界對「自由中國登陸中國大陸的努力，給予支持。」對于他所明白表示的主張，報以熱烈的掌聲的激烈反共的聽衆。在希拉頓公園飯店舉行的華盛頓早餐會，是美國喚起國民廣泛注意反共主張而進行的許多活動之一，在七月份的第三週內及其前後，在諸如紐約等重要城市與社會，正在舉行其他的活動。在早餐會上，還有引起聽衆歡呼的宣佈說：「自由中國亦展開這種活動。」此外據悉，被奴役國家團體正在計劃于華盛頓成立一個永久性的與常年性的活動機構，以使此首都的居民對于共黨的威脅世界和平與自由，經常提高警覺。據報導：該團體正在計劃于中國大使官邸的盛大酒會舉行一次酒會。

華僑返國投資設廠應辦手續簡明表

應辦手續	辦理機關	說明	時限
（一）申請投資	經濟部（華僑及外人投資審議委員會）	審議會審查投資案件是否合乎國家經濟發展的目的，[illegible]	十五天至三十天（[illegible]）
（二）公司設立登記	經濟部或台灣省建設廳（資本額在新台幣一百萬元以上者向經濟部申請，[illegible]向建設廳申請）	公司成立爲法人，必須經登記，[illegible]可委託律師或會計師辦理。	十天至二十天
（三）商業登記（與營利事業登記及許可特許營業統一發證）	縣市政府工商課	公司登記後，須向當地縣市政府[illegible]商業登記，[illegible]統一發證辦法[illegible]	七天至二十天
（四）購買廠地（權利變更登記）	縣市政府地政事務所	廠地如非自用，[illegible]須辦理土地權利變更登記，[illegible]可委託代辦。	三天至十天
（五）工廠設立	縣市政府工商課	小型工廠由縣市政府逕行核准，大型工廠轉請建設廳核准。此項登記事務可委託當地工業會代辦。	縣市政府七天至卅天，建設廳七至廿五天（[illegible]）
（六）建築廠房	縣市政府土木課	都市計劃區以內土地建廠應請領建築執照。都市計劃區以外可免辦。可委託建築師辦理。	三天至十天
（七）申請供電	台灣電力公司（各地服務處）		隨到隨辦
（八）工廠登記	縣市政府工商課	工廠試車開工後一個月內辦理	縣市政府或建設廳各七天至十五天

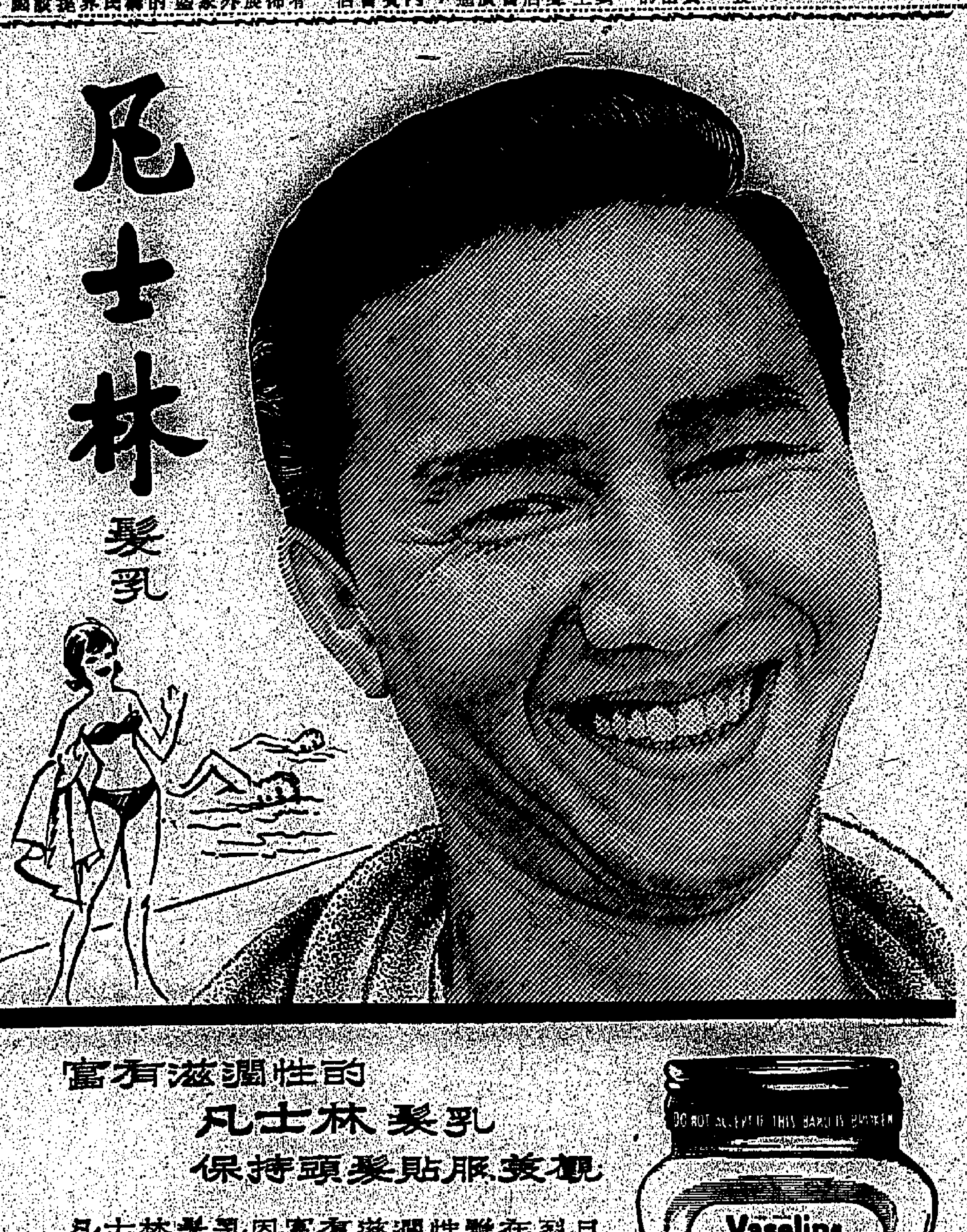
爲將來的保障開始儲蓄，此其時矣！

人人都知道銀行裡有存款就是你和你家庭在現在及將來的安全保障，所以最好現在就開始儲蓄。最佳的方法莫如向香港上海滙豐銀行儲蓄部開立儲蓄户口，因爲那裡的職員是對儲蓄及銀行業務的專家。

將金錢存入滙豐銀行，你能得到真正的安全保障，而高枕無憂。在總行或任何分行，一元即可開户，手續簡單方便，不需介紹。

請到香港上海滙豐銀行 開立儲蓄户口

凡士林 髮乳



富有滋潤性的
凡士林髮乳
保持頭髮貼服美觀

凡士林髮乳因富有滋潤性，雖在烈日之下或夏天在海灘之上，均可使頭髮避免乾燥，整日保持貼服美觀。頭髮乾燥蓬鬆零亂，有失觀瞻，最不受人歡迎……是以如欲儀容整潔，得異性另眼相看，須常用富有滋潤性的凡士林髮乳。

總代理：怡和有限公司　凡士林爲美國旦士寶廠之註冊商標

官方人士觀察 本港經濟前途樂觀

將由畸形繁榮趨向穩步發展

地產平淡及股市波動，祇是一時現象，如果因此看淡，實屬錯誤觀察。

【本報特稿】記者訪問業界消息：本港若干商業界人說爲，自本年二月銀行風潮發生後，因地產物業投資的平淡，股市的動盪，以及百貨業的滯市不振，可能都是反映香港經濟衰退的現象。據權威官方人士透露：港府對上述變化亦曾引起憂慮，但經過縝密的觀察和分析後，認爲上述看法是不盡透徹的。他們站在政府的立場來強調：香港的經濟不但不會走下坡，而且轉向健全和安定的方向發展。茲就官方人士從地產物業、股市行情及貿易發展情況的分析，作概括性的報導如下：

就物業投資方面，估計去年達十六億元，建成樓宇約三萬層，創歷年來的最高紀錄；自銀行風潮發生後，準備在本港投資物業的資金，一部份轉向外地發展，另一部份則將存黃金，或存在銀行收息，作觀望性的等候，使到本港的地產業發展暫趨停慢，有些法庭批准拆卸的舊樓，業主亦自動撤回，各區樓宇普遍照定價九折或八折出售，寫字樓的租金亦較前降低，所以無疑的，今年上半年地產物業呈現一片淡風。

這種現象，據該些官方權威人士指出：如以本港過去幾年的趨勢來看，變動是有的，但以正常的物業投資觀點而言，對本港經濟是有利的，因爲這祇是人爲價值的降低，而並非地產本值的變動。過去幾年來地產物業畸形發展，反而有礙於其他企業，現在物業投資暫趨緩慢，可使原用於過份集中物業地產投資的資金，轉到其他企業。另外，因新樓供應的數量日少，則空置樓宇的數量勢將漸漸消失。因此，地產物業投資的短暫平淡，在經濟整體而言，是有利的。

這些權威人士指出：根據差餉物業估價署截至本年三月三十一日的結算，有入伙紙的空置新樓一萬一千四百五十五層，這數字看來是相當大，但就本港人口的比率而言，樓宇的要求實際並未達到飽和點，且本港每年人口增加十二萬，對樓宇的需求仍將持續，現在地產物業投資暫趨緩慢，空置樓宇勢必逐漸減少；同時，目前滯市的樓宇，祇限於十萬元以上價錢較貴的花園洋房，普通數萬元的普通住宅，銷路尚非太差，而二三萬元的平價樓仍然十分搶手。

綜合而言，這些官方人士認爲，經營地產物業，像數年前那麼容易獲利的現象，是不會再出現了，但如有真正太錢，今後仍會穩健發展，同時相信一二年內，新樓的銷路，將會恢復正常。

按：物業界權威人士，行政局議員利銘澤議員日前在香港地產建設商會成立典禮中致詞時曾指出：地產市目前無疑處在一個呆滯階段，不過此乃調整過去數年來地產建設過份進展之自然結果，對整個地產事業並無實質的影響，因爲香港人口日漸增加，根據一九六一年人口統計，百分之四十係在十五歲以下之兒童，數年以後，成人數目自然會增，房屋需要亦更爲迫切，另一方面，則向爲支持香港經濟繁榮的工業，亦欣欣向榮，發展前途，市民購買力必可保持，是以地產業總能繼續發展下去的。利議員之觀察正與上述官方人員之意見脗合。

在國際局勢影響下 股市低跌現象目前已成過去

現在越南戰事的擴大現象，對本港的經濟又如何呢？據這些人士指出：越戰不但不會削弱本港對外的貿易，且可能增加本港的轉口。一來由於美國增兵南越，物資需求必將增加，而其勝的目的地，將會就近選擇本港，而中共支援北越和本身的備戰，其所需的軍用物資，亦將靠本港供應或藉本港轉口求取。因此，越南戰事惡化和擴大，不但不影響本港對外貿易，且有助長的可能。

這些官方權威人士說：本港今年的股市行情，因受二月銀行風潮和越南戰事惡化所引起國際局勢的緊張，賣盤湧出，且多低價拋出，有餘資者，對股票投資興趣不濃，大戶縮手，形成了逐漸減退的現象，甚至比去年同期下跌了百分之六十，但股價受長期壓力，六月份已開始回升。茲將他們所引述的本年一月至六月份的股市成交數額與去年同期數字對照如下：

	一九六五年	一九六四年
一月	六千二百五十四萬餘元	六千三百六十八萬餘元
二月	六千五百七十萬餘元	四千三百二十一萬餘元
三月	四千三百七十三萬餘元	三千三百五十九萬餘元
四月	三千四百七十萬餘元	五千二百九十四萬餘元
五月	二千一百六十八萬餘元	五千四百七十九萬餘元
六月	二千四百六十一萬餘元	七千二百五萬餘元

從上述數字估計，去年上半年股市總額爲三億二千七百餘萬元，然而，今年上半年則爲二億五千二百九十九萬餘元，比去年減少了六千七百餘萬元。而今年六月份與五月份的比較，已回升近三百萬元，繼續下跌的現象已告停息了。

他們指稱：股市行情的波動，非僅本港一地發生，英美股票亦會出現風潮。在英國方面，因工黨政府於去年十二月初首次預算爲彌補貿易逆差，對入口貨徵收百分之十五附加稅，以減少對外貿易逆差，同時增加所得稅，以吸收國內需求的剩餘，結果引起歐洲各地及英國國內對英鎊的失去信心，使英鎊對美元匯價一度跌至僅爲二元七八二五，爲八年來英鎊最低價者。因英鎊價值的下降，引起銀行加緊信用收縮，股票暴跌，及出現搶購黃金風潮。本年元月七日至十二日及三月六日的黃金漲價，曾突破三年來的紀錄。

美國方面，自本年二月七日美空軍轟炸北越，採取擴大越戰政策後，引起華爾街股市風波，且下跌至一九六三年十一日甘迺迪總統被刺後最低者。但是，這種情形雖然持續了四個多月，但六月底美政府財政年度結束，收支打破了連續六年的赤字現象，首次達到盈餘，於是各種股票市場，一反過往數月來的淡風，交投異常暢旺，紐約股市成交數額且突破紐約股市紀錄，成爲有史以來的第六大高峯。

該些權威人士說明了英美股市的升跌情況後，認爲本港今年股市的暴跌，是受國際政治局勢的影響，是外圍的現象，而實非本港經濟基礎的變化所導致，所以不能指爲本港經濟衰落的表現。

對外貿易 大有進展

至於貿易發展，這些權威人士根據工商業管理處所公佈有關本港今年上半年的貿易數字，証明本港的對外貿易，不但沒有衰退，而且有很大的進展。茲將他們所引述的一月至六月本港的出口，入口及轉口貿易額分列於下：

出口方面

一月	四億七百七十三萬元
二月	三億七千七百九十二萬元
三月	四億一千二百五十九萬元
四月	五億六千六百七十五萬元
五月	四億四千四百九十三萬元
六月	三億八千七百四十八萬元

入口方面

一月	八億八百五十二萬元
二月	六億四千二百五十八萬元
三月	八億六千二百九十七萬元
四月	六億八千六百萬元
五月	八億五千五百五十萬元
六月	七億一千三百萬元

轉口方面

一月	一億四千八百八十九萬元
二月	一億三千零十二萬元
三月	一億六千九百二十三萬元
四月	一億一千二十一萬元
五月	一億一千九百三十七萬元
六月	一億二千一百一十五萬元

從上列的臨時統計數字，估計今年一至六月的出口貿易額爲二十三億九千七百一十四萬元，轉口爲七億三千一百四十五萬元，與去年上半年相比，出口增加二億七千九十七萬元，即百分之十二點七，入口增加二億四千六百九十四萬元，即百分之五點八，轉口增加七千二百四十五萬元，即百分之十一。這增加的數字，雖然比去年與前年同期相比稍有遜色，但因去年爲貿易最旺的一年，所以今年的情況，仍屬良好，如以後能維持去年紀錄，則香港對外貿易，並不悲觀。

中共拚命饑餓輸出 去年運港貨物總值幾達廿億

對本港工業打擊相當大

但這些人士指出：香港貿易有一暗礁存在，這就是中共對香港的輸出所給予香港工業的打擊。他們說：大陸貨物……六二年爲十二億一千三百餘萬元，一九六三年增至十四億八千六百餘萬元，而去年更達到十九億六千餘萬元。今年首季輸港貨物款額經達六億七百九十餘萬元了。而其中增加的趨勢，尤以日用工業品最爲迅速，這是直接打擊本港工業製品的銷路的。

此外，他們更指出：香港與大陸貿易所出現反常的現象，就是香港對大陸輸出和轉口漸減。他們舉出本年二月和三月的記錄爲例：出口：二月爲二百二十八萬五千元，三月爲二百零五萬一千元，減少了二十三萬四千元。轉口：二月爲五百二十七萬一千元，三月減爲二百五十七萬九千元，減少了二百六十九萬二千元，此實爲中共擴充軍備和製造原子彈所促成的反常現象。

綜合而言，本港官方人士認爲：香港的經濟發展和變化，大體而言是繼續趨向繁盛的，而且轉向健全和正途方向發展，樓宇的跌價和股市的波動，祇是短暫性的現象，並非本港經濟基礎動搖和走下坡的訊號。

人間慘事是生離！ 女兒逃港被解返共區 葛培貞病倒幾度昏迷

【本報訊】惠陽「廣利公社」女社員黃玉秀逃抵粉嶺聯和墟被捕，解返共區後其母葛培貞因而病倒。葛女士昨晨在病榻中對記者透露：其女在過兩三年中，曾先後五次逃亡，但結果都失敗。黃玉秀是於前日與兩名同鄉社員逃抵粉嶺的，當時她曾與母親葛培貞接觸，但當母女正擬候車返市區時，卻被警方拘捕，解返共區。

葛培貞女士雖沒有病，但卻因憂慮而患病，她並透露：其夫與她逃來香港不久，便因思念女兒黃玉秀而至神經失常，目前其夫仍留在青山精神病院。葛培貞現在寄住在灣仔金龍大廈七樓A座其兄的家中，但已病倒在床，五日米粒未進，幾度昏厥。她原在鴻運街擺的豆腐檔口，也只好叫她的十三歲外孫陳汝榮「頂檔」。

葛培貞到粉嶺接女兒，結果女兒被押返共區，現在她病倒床上。

醫官在電台播講 預防白喉症三要點

【本報訊】港府醫務衛生署應第四屆醫務衛生展覽會之邀，昨特派醫官在電台以「白喉症預防」爲題，作特別廣播。

該醫官講詞中指出：白喉症是一種急性的傳染病，當一個人從空氣傳播，至五日後，感染白喉，其徵狀發生發熱，但不甚高，頭部發脹，心跳加速，脈搏加快，感覺喉部痛楚，體溫一百度華氏，喉部多數發現有灰白色膜，有時可能其灰白色膜僅在咽喉處，則喉頭處可能不見其膜，加膜蔓延及遮蓋了全個咽喉部時，引起呼吸困難而致窒息死亡，有時因接受治療稍遲，其毒素可使神經系統，引起呼吸痲痺等，有時更要心臟，引起心肌炎，兩者均甚危險。

其後，他指出：預防白喉症的三種方法：第一，接受注射預防白喉針，此種針……無反應的，六個月大，均應接受預防白喉針：第一、當孩子出生三個月時，便應接受首次注射，相隔四星期後，才可給以第二次。因兩次才可給以最佳效果。到了歲半時要接受第三次，此後到了入小學時再從頭接受兩次，小孩就可以避免白喉症之侵害了。所有十歲以下的小孩，如從未打過白喉針，……播白喉症與……加以治療，俾能發現……者……。

新界英駐軍 羅湖演習

【本報訊】新界駐守英軍，於昨日起在羅湖邊境作軍事演習，由晨至暮，演習活動，槍炮聲響徹羅湖附近，作演習情況至爲迫真。英軍將於下週末及週日（廿四、廿五）仍在羅湖作軍事演習，盼附近居民注意，免生意外。

德籍畫家涉嫌詐騙 定期移解地院審理

【本報訊】一名德國畫家，涉嫌在港詐騙案，定本月廿二日移解地方法院審訊。本案是奉律政司諭由中央裁判署移解者。

被告德籍青年男子名F．S．拉文，廿五歲，德國人，畫家，被控六項罪名：㈠四月廿九日，在港島地區，向渣打企業公司詐騙五百九十一元四角五分；㈡四月廿……千元；㈢在五月份期間，詐騙海倫四百元；㈣五月卅一日，詐騙海倫八百元；㈤六月五日，詐騙丁威廉八十元；㈥六月七日，在島地區偷竊海倫……有關，由於被告否認控罪，法官命將案押……。

舞院職員被控 毆打女子圖姦

【本報訊】一名在舞廳任職清潔女工的女子，去月廿六日在飛鵝山險遭他人強姦，警方經過偵查後，將一男子拘獲，疑與案有關，候至今日在觀塘裁判署審訊。被告男子王雨深，卅三歲，住彌敦道三八五號二樓，舞廳職員，被控於去月廿六日在飛鵝山毆打女子，意圖強姦。

鄭棣池被刺案 今日宣判

【本報訊】騎師鄭棣池被刺血案，今日將在銅鑼灣裁判署宣判，此案曾經多次審訊，証供於日前審訊終結。

被告駱熾森，三十一歲，惠陽人，報稱香港出生，商店職員，住九龍彌敦道五八〇號六樓G座，被控於本年五月二十日，在北角民新街二十五號金馬大廈七樓F座非法及惡意傷害男子鄭棣池身體。被告否認控罪，延何新權律師轉聘韋文楠大律師代表出庭辯護。原告鄭棣池，延蕭其浩律師轉聘施文大律師列席旁聽。案由銅鑼灣警署偵緝部辦案警探主控。

特寫 管制舞苑新例實行後 舞女如何蛻變？

鹹格舞苑變爲鹹格女子美容院，原來的舞女變爲美容師，始終在色情圈子裡打滾，如何導之於正與善後？當局實不容漠視。

她們會不會改邪歸正，從事正當職業？抑或她們將變本加厲，從事不道德行業？這是執法當局與社會福利當局應該聯合去探討善後的。

據港九所知，鹹格舞苑的舞女，人數逾數千名，正確數目可能還不止此數，這些可憐的女子，各有各可憐的身世和悲慘環境，她們所以把清白之軀，以微賤的代價供人玩弄，大多是迫不得已，而不是甘願的。她們淪落到鹹格舞苑幹着無恥勾當，是有多方面原因的，在這些舞女中，有些是失業的工廠女工，有些是誤交壞人，被飛仔或惡霸威脅下海，把獲得的金錢供他們揮霍，也有些是因家庭環境惡劣，有兒女負担的婦人，謀生之術，迫而墮落了。換言之，女子美容院就是鹹格舞苑的畸形發展了。

管制舞院新法例當局通過後，鹹格舞苑已敲起喪鐘，很多提早把業務結束，另圖別業，而那些在舞苑候教的逾千名舞女，今後的出路怎樣呢？

幹此醜業，現在鹹格舞苑被淘汰了，她們的出處便成問題了。假如有關當局不設辦法爲她們的前途或生活着想，這些舞女不難再走上悲慘沉淪之路，不管當局如何嚴厲取締舞苑或娼寮，這些人因生活的驅使，一樣要被迫而再幹賣淫勾當的，因此有關當局應設法使這些女子能轉業，走向正當之途，例如開辦一些手工藝院之類，容納……

苑的變相，但要特別聲明的，這裡所指的女子美容院，是指那些特別設有一個登光暗淡的房間，專替顧客電與電面的那一種，至於那些純粹替顧客理髮而不設按摩或電面電腳的，當不能相提並論。關於女子美容院電面電腳的旖旎風光，本報以前曾經報導過，最近開設之多，如雨後春筍，然則這些女子美容師究從何來？據調查，很多是來自舞苑，因爲幹電面電腳的工夫，不須要很長時間學習，經「名師」指導下，三兩個鐘頭便靜通，祇要不畏羞，稍有姿色，則無往不利。一個「高手」的女子「美容師」，從早上十一時開工，至晚上十二時，收入多至七、八十元，最少也有四、五十元，和美容院對分或四六分，她每天的收入有三十元左右，這比起在舞苑還多呢。

據說：最近在公寓或酒店活動的應召女郎，也比以前多了很多，她們的來歷，也是從停業的舞苑而來的，由此可知，她們還是靠着色情的勾當來維持生活，如不根本引導她們走向正當之途，這個社會始終還是色情之濫的。

在鹹格舞苑紛紛停業的現在，色情販子對於這些失業的舞女，早已預爲之計，最近又組織另一種新興玄業來把她們移植，這就是目前女子美容院的畸形發展了。

或教導她們有一技之長，使到她們可以在社會謀生，如調查過她們的家庭環境確實惡劣的，則酌量予以救濟，這才是當務之急，相信這些女子中，很多是不願自甘墮落的。

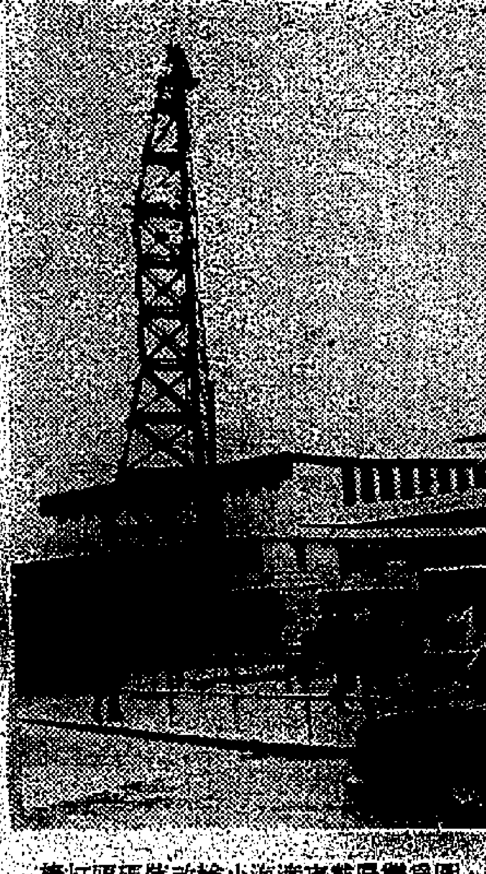
適應雙層載車小輪靠泊 碼頭進行改裝

港九同時打樁 預期本年十月完成

【本報訊】雖然港九的海底隧道已決定興建，但油蔴地小輪有限公司對疏導港九兩地交通而擬訂的雙層載車渡海小輪計劃，並未因此而有所改變，除雙層載車小輪改裝工程經加緊裝外，爲適應雙層載車小輪泊而將碼頭改裝的工程亦已開始，日來在港九雙方碼頭前已豎起樁架，展開打樁興建上落小輪的行車橋。

雙層載車小輪的碼頭改裝工程，港方的碼頭係在統一碼頭，西側的臨時航綫碼頭，九龍方面則係在佐頓道新填地碼頭，日來雙方碼頭前均豎起樁架，安置打樁機進行打樁，興建行車天橋。

根據擬訂的改裝碼頭設計，渡海小輪抵岸泊碼頭後，汽車可同時分由兩個通道上落，同時雙層載車小輪，平均每艘可載汽車八十輛，比目前的單層小輪多出一倍。預計整個改裝工程約需時三個月完成，預料十月間將可啓用。



圖爲雙層載車渡海小輪改裝碼頭打樁建築行車天橋情形。

廣託還欵辦法 傳後天可宣布

向各銀行借用人力先發郊區分行

【本報訊】廣東信託商業銀行一部分還款具體辦法與日期，港府當局將於後日公佈。同時，由於原日「廣託」的職員大部已告遣散，故當局決定在港九各銀行借用職員一名，以便屆時担任分派款項工作。

據消息稱：目前擬定中的領款辦法甚爲簡單，債權人只需能提供足夠的証件，便可領回全部存款的四分一。唯因「廣託」大部份職員均已被解散，現有人手根本無法應付廿七間總分行十萬零三千五百四十四個存戶同時提取款項，故當局現已打算採取分區分日還款辦法，屆時各債權人可根據港府公佈指定的存戶號碼及日期，到所屬的分行領取款項。

目前港府當局已決定從全港各銀行中每行借用熟練職員一人，於派款當日協助「廣託」發款事宜，同時估計可徵集八十六名。

據可靠方面消息：首先發還款地區，可能是港島郊區的香港仔分行，青山屯門分行及沙田分行，理由是因各銀行抽調的人員，對新環境大部陌生，且該等分行存戶較少，數字不多，比較上易於處理，工作人員在上述分行中吸取充份經驗後，始再在其他較繁複的分行，應付龐大數字的存戶，就較爲順利。

又悉：「廣託」所有郊區分行，港島分行，存戶及各債權人的賬目與應得的利息，均已計算完竣，九龍各分行亦已接近完成階段，一俟港府正式公佈還款日期，即可發放款項。惟因並非廿七間總分行同時發放，故全部債權人獲得四分一之首期還款，估計勢須一個月以上方能完成。

美大學生旅行團 參觀水上診療所

【本報訊】由狄良福牧師夫人率領的三十名大學生旅行團，日前參觀香港關懷計劃屬下的油蔴地避風塘水上診療所。他們每年都組團到各地旅遊的。

十八咪海灘 泳客被溺斃

【本報訊】一名男子昨下午一時在新界青山十八咪附近海灘游泳失蹤，稍後屍體才浮出海面。意外發生時，救生人員聞泳客呼救，即展開救援工作，但已失蹤泳客所在，於是轉由蛙人潛水打撈，直至下午三時仍未發現該泳客。後來一名泳者發現在離岸約五十碼處有……

兆昌工廠大廈火場待清理 證明大廈無危險

【本報訊】青山道永康街四十四號兆昌工廠大廈六樓發生火警後，現場昨日仍然未有清理好。但經工務局檢查後，証實該大廈並無危險。該大廈一樓、二樓、三樓及五樓的兆昌塑膠廠，受到嚴重之水漬，其中原料及成品頗多損失無可估計。大廈昨仍未有電力供應，工人無法開工，據有關方透露，清理工作需時數天方可完成。

本報中區辦事處遷址啓事

本報中區辦事處，由本月十六日起，遷往利源東街八號地下辦公，各方刊登廣告，及送來稿件，請改送上址爲荷。

電話：二二五四九五，二弍一弍三八。

88 班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞 本日 下午八時半 飛 星加坡 馬來西亞航空公司 電話：六六二一一

協和大廈 邊車大街和協街轉 月華街口·空軍宿舍對面．13A巴士站口

小型C座 房 房 廚 廳 17'-6" 已售出百餘層·七天內仍照 一次過付款……$12,546 免首期·月付 $192.5

建至六樓 港九最平 年尾入伙

大型Q座 三面單邊 房 房 廚 廳 房 房 廚 16'-0" 33'-6" 建築面積551尺·實用面積469尺 一次過付款……$20,808 每尺$37.7 、免首期·月付……$327.5

中央建業有限公司 香港：中環雪廠街球義大廈404室·電話：231067－8·234600 九龍：旺角彌敦道655號胡社生行·電話：851734……844353

筲箕灣南安街街頭 兩帮人馬大廝殺 廿餘人浴血混戰
一青年被擊暈對方兩人被斬傷

【本報訊】兩幫青年，共廿餘人，昨日下午七時許，在筲箕灣南安街及愛秩序街追逐厮殺，當一方面敗下陣來，一名青年被打至頭傷昏迷時，六、七名似是稍通武術的大漢突然趕至增援，結果又有一名青年被人用刀刺傷腹部。

由於雙方厮殺地點是南安街、愛秩序街一帶，即永華戲院門外，而該處是好幾條巴士路綫的總站，因此巴士不能轉入而大擺長龍，附近候車及等候戲院入場的人嚇得狼奔豕突，戲院門外擺賣的小販更慌忙收起菜刀等利器，附近一帶一時秩序大亂。

毆鬥中，一名年約廿五歲的青年成爲衆矢之的，被六、七人團團圍毆打，其後該青年突圍，沿南安街奔至愛秩序街二號巴士站對開處不支暈倒，就在這時，六七名似是懂得武術的大漢突然出現，向毆打傷者的一羣青年反攻。混戰中有人拔出刀仔揮舞，兩名青年應刀倒地，大漢隨着散去，兩名中刀的青年，其中一個傷勢較輕的由同伴扶着逃離現場，中刀重傷及被打暈的青年，後送往醫院救治。

一個胸腹受刀傷的青年仆在現場，另一個被毆打至遍體鱗傷的青年則由家人參扶着。警方遂將兩傷者送院，並展開調查。傷者名：陳某，廿五歲，住筲箕灣東大街某號地下；另一傷者名陳×，廿三歲，住油麻地東莞街某號八樓，胸腹受刀傷。

因睇女人起禍 在車上曾爭吵

引起厮殺的原因，據說是因爲在石澳游泳灘「睇女仔」而起的。不久，六、七名大漢即趕至增援。警方接到群毆的報告後馳抵現場，但滋事者已散去，祗有一

據說：有十餘名青年，昨午與女友到石澳海灘游泳，在海灘上，有四名少女指一個年約廿五歲的青年目不轉睛地睇着她，於是該羣青年遂與被指「睇女仔」的青年理論，雙方於是引起口角，被人指爲「睇女仔」的青年却原來是與一羣朋友來的，一經吵起，就成了兩羣青年對峙的局面，但結果雙方都沒有動手。

迫六時卅分左右，雙方却又湊巧地同搭一輛九號綫巴士回程，於是車上又爭吵起來，直至巴士駛抵總站，一名青年剛踏脚下車時，即成爲衆矢之的，被圍在該處毆打。

據說：這個被打的青年，附近一帶的居民是認識，於是有人在毆鬥中通知其家長。

圖爲聯合道與衙前圍道交界交通意外，「平治」牌名貴私家車撞後毀壞慘狀。

樂道小學及幼稚園 舉行畢業典禮

【本報訊】基督教樂道會文田樂道小學，前日上午在該校禮堂舉行小學暨幼稚園第十一屆畢業典禮，到會者有樂道會副主席郭悅頤、校董潘若樂暨全體員生，共三百餘人。

會中首由洪慧清監督致詞，繼由李殷宇校長致詞勗勉諸生努力前途，將來爲社會服務。郭副主席悅頤頒發畢業證書，洪監督慧清頒發獎品，畢業生代表黃美瓊致答詞，同學獻呈母校紀念品，許寶珠、許莉莉、葉麗霞、鄧燕麗獻花，唱校歌後，由李殷宇牧師祝福，會後茶叙。

茲將該校應屆畢業生名單列下：（幼稚園）何陸楨、[illegible]

（小學）陳樹明、[illegible]

宗正中英文中學 周覺識接任校長

【本報訊】本港崇正辦英文中學暫招收F1至F3年級，將來按年增辦至會考班。總會理事長鄭錦泉及各同人捐資辦學不遺餘力，已由港府在九龍蘇屋村巴士總站側廣利道撥出四萬餘呎公地，興建新型校舍兩座，有課室廿四間、物理、化學、生物實驗室、家政、圖書室等設備齊全，八月間可全部完成。據稱：該校爲不牟利之學校，並經商得教育司署前高級教育官周覺識同意接長中小學及津貼該學校長。周氏於香港大學畢業後，服務教育司署卅餘年，飽學中西，待人接物，和藹可親，曾任管理全港私立學校高級教育官，並署理助理教育司，尤其主管新界教育，卓著成績，現適退休，仍允擔任百年樹人之偉業。現該校即開始招生，除擴增原有中文中學、津貼及私立小學各班級外，並開

華中醫學院 學員演講比賽

【本報訊】本港馬師道國民大廈四樓華中醫學院，昨在該院禮堂舉行第十二屆學員學術演講比賽，由院長范兆津，教務主任黎錦鏞，講師李育才等擔任評判，結果優勝者名單如下：三年級講題「流行性感冒之診斷研究」，首名吳錫湛，次名胡瑜，三名張國；二年級講題「痲疹之証治」，首名李寧漢，次名陳利忠，三名朱國；一年級講題「中醫藥前途之展望」，首名余國庭，次名潘藝珠，三名何俊華。

該院同時舉辦第十二屆學員學術論文比賽，各級學員踴躍參加，現已截卷，一俟評閱完畢，即可揭曉。

九龍城聯合道衙前圍道交界 巴士私家車相撞 司機及乘客兩人重傷

【本報訊】九龍城聯合道與衙前圍道交界處，昨下午二時二十四分發生交通意外事件，兩人重傷，被送進醫院救治。

一輛行走橫頭磡至旺角的一號A巴士駛至上址時，跟一輛編號AB八七〇二號的黑「平治」私家車相撞。因撞力甚大，私家車左車門損毀，玻璃破爛，司機受傷，巴士的車頭燈「泵巴」均受損，巴士上有六十餘名乘客，其中坐在左便第三行卡座的乘客，腰部受傷，其餘一部分乘客受輕傷，當時隨車的售票員四四三六號正執行售票工作，跌倒車廂中，被人踐踏，受輕傷。

事後警方人員到場維持秩序，並由十餘名警員將私家車推走，恢復交通。

被送院的傷者是：劉憲協，四十八歲，巴士乘客，住橫頭磡×座七三九號八樓，傷腰部；私家車司機，約三十歲，傷頭部。

學習駕駛汽車 應慎選教師
有人收聯保費實不合法

【本報訊】九龍汽車駕駛教師公會，最近發出啟事，促請社會各界人士在學習駕駛時慎重聘用合格之教師。據稱：近有部分不良份子，巧立名目，假用「××公司」名義紛向各同業及學車人士派咭片，招攬承辦代取各種牌照，並向學車人士收取所謂「聯保費」，許多學車者，紛紛來函或用電話向本會查詢，是否由公會規定如是者，似此情形，不特增加學車者額外負担，抑亦影響本會及本行信譽，本會乃代表九龍駕駛教師之唯一合法團體，對此種少數不良份子之行動，勢難緘默，茲爲使社會各界人士明白起見，實有澄清之必要。

查保險公司對於接受教車之保險，完全包括學車者在內，各駕駛教師在教導學生時，實應負全責，對於一切交通意外失事，無理由要學車者自己買保險，亦無理由任令學車容易發生交通意外。除非教師完全不負責，學車人士根本不會親向學車者收取所謂保險若干元，實屬不當。所以凡是學車人士，應留意其所聘之教師是否要學生負賠償之責，或事先代教師購買意外保險。根本已購買保險，而無理由要學生負賠償之責，本會絕不承認其合法者，故特敬告社會各界人士，學習汽車駕駛時，可以拒絕今後「××公司」。

縱付此類額外負担，其最基要者，爾後，各界人士，如欲學車，可直接用電話或電函本會請求介紹教師，本會自當竭誠爲各界服務，除照公例規定之外，絕不收取任何其他附加費用，希望各界人士學車時，特別留意要認識清楚，切勿受不良教師之愚弄。九龍汽車駕駛教師公會地址：佐敦道鴻運大廈七樓C座，電話：六六九八九。

洋服商會 新會所落成禮

【本報訊】港九洋服商聯會本月十六日舉行新會所落成典禮暨慶祝大會，由理事長陳紹光主持啓鑰，名譽會長陳佐乾主持揭幕，儀式完畢後，舉行雞尾酒會，晚間在英京酒家舉行叙餐聯歡。赴會者有各大呢絨廠駐港代理西商，及會員六百餘人。席上由理事長陳紹光致詞，除報告會務外，並謂：今置得本會所，面積一千四百餘呎，以供會員聯誼之用，以及發展會務之用，將來對於會務之推進，及會員福利事業之發展，以及康樂事業之推進，均見便利。

菲東洋面低氣壓 醞釀成爲新風姐

【本報訊】盤踞菲律賓洋面的一股低氣壓，已醞釀成爲風姐胎，逐漸向西移動，不難擴展而成爲太平洋新風姐，橫掃菲島而蹈進中國海。

據天文台昨午後發出有關報導稱：截至午間十二時前止，太平洋熱帶低氣壓，已圍抵距馬尼剌東方約五百哩洋面，仍向西移，時速約達八海哩，循頭直指北呂宋闖進。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：在太平洋風姐胎出現下，由廻旋環罩日南洋面反旋風而掀起之一股「高壓脊」，向西伸展，直闖台灣及鄰近海域，大陸西南氣壓仍低，連帶影響所及，致整個華南沿海岸間天色，在風力二至三級前後之南風吹拂下，空朗氣清，炎陽照曬，熱浪起伏。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	頭名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊄鑽石星	㊀鋼礮	五元五角	二元五角	一元九角	十元八角
第二場	五二五碼	㊄小飛俠	㊅紅寶石	二元六角	一元六角	二元四角	八元七角
第三場	五二五碼	㊅成吉思汗	㊀亞發	八元六角	三元七角	四元二角	十六元八角
第四場	五九五碼	㊁運贏	㊅紫色平原	十四元二角	六元七角	四元五角	四十八元
第五場	五二五碼	㊂勇進	㊃從此安寧	三元一角	一元七角	二元四角	六元七角
第六場	四九〇碼	㊁珊瑚	㊁勝利神斧	三元五角	一元九角	三元三角	九元四角
第七場	五二五碼	㊀世運日	㊄蝦公	五元一角	二元五角	五元四角	廿七元一角
第八場	五二五碼	㊀福來	㊀放功日	三元三角	二元	四元三角	廿二元
第九場	五九五碼	㊅信友第二	㊁噴射機母艦	五元	二元	一元五角	四元六角
第十場	四九〇碼	㊀魚雷	㊄快活谷	四元四角	二元一角	二元五角	六元八角
十一場	五二五碼	㊀捷跑郎	㊄鴻運	二元八角	一元八角	二元八角	十六元二角
十二場	三五〇碼	㊄旗艦	㊅幸運之寶	四元六角	二元五角	二元三角	十七元八角

颱風過澳漁船遭殃 証實五艘沉沒 多人溺斃

【本報澳門訊】颱風「法妮黛」過境時失蹤的十餘艘漁船，經證實有五艘以上沉沒，並有多人慘遭溺斃。

據漁民稱：遭受最慘的一艘梁×大的大號拖網漁船，在颱風距澳不遠，正擬駛回澳門避風，途次三灶島大崗海面時，一船翻沉，僅伙記郭×勝忙亂中手持划船用大竹爲助，泅抵三灶島，幸免於難，而梁×大及妻四子女，則告失蹤，至今未有下落。昨日歸來的漁民說：途經三灶島時，見有數大艇端末露出海面，估計有三艘以上的漁艇沉沒。在颱風過後翌日，三灶島上有長大小二人屍體，當地居民在沙灘上發現仰卧的一具約十三歲的小童，經搶救後已甦醒，有蛋家告於海灘，其中年男子，爲其父親，其母及弟妹數人，已失踪。

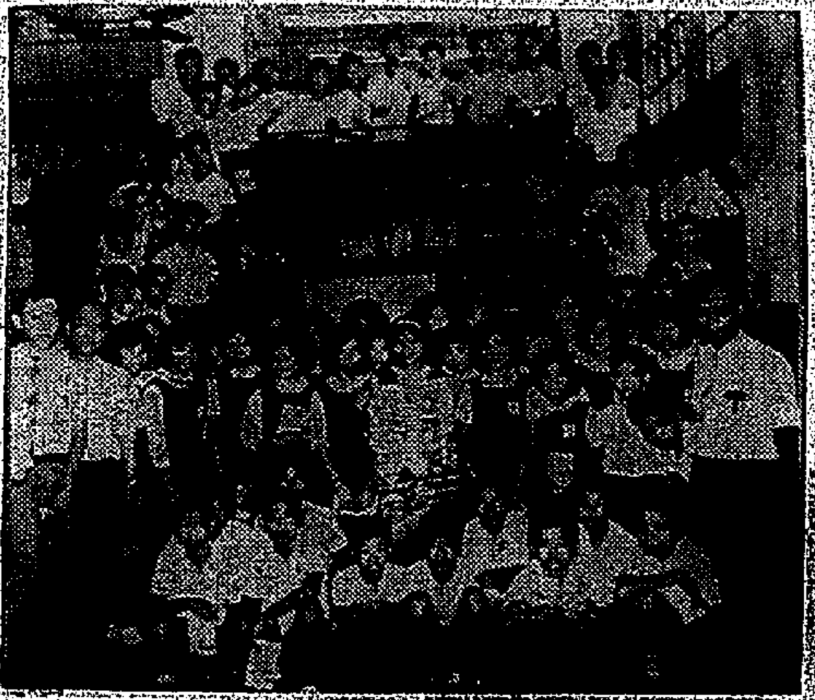
元朗東莞學校 舉行畢業典禮

【本報訊】元朗東莞學校第十六屆高小暨幼稚園畢業生畢業典禮，前日上午在該校禮堂舉行，除全校員生外，參加者有東莞同鄉會、元朗分會[illegible]

賓安商會學校員生參觀本報

本港賓安商會學校第一屆畢業生五十餘人，昨晨由該校校長黃招榮及教師鄭燦基、林鐵璋、陸竟球率領，前來本報參觀。

各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。



圖爲賓安商會學校第一屆畢業同學參觀本報機房時在輪轉機前留影。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹無定向風，大部份爲西南風，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．四度（攝氏表三二．九度），最低爲華氏表七八．三度（攝氏表二五．七度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：凌晨二時五十六分 中午十二時五十九分

低潮：上午六時四十一分 下午八時廿六分

聖魄德勒英文書院

招新生 K.G.—P.1至P.6 F.1至F.5 中英文幼稚園—小一至小六 中一至中五 夏令補習班 入學考試十八日開始

校址：北角英皇道11—13號（北角官校對面多寶樓2樓）TEL：708380　北角渣華道84—92號（電車總站對面）

天主教 華僑中學 九龍新校 招生

九龍新校舍

校址：九龍青山道汝洲街尾

新建校舍 設備完善　師資優良 管教嚴謹　男女學生 分校上課

招收班級：小一至中六各級學生，凡持有升中考證書投考中一准予免考。

報名日期：即日開始

地址：一、堅道本校。二、石硤尾街聖方濟各堂。三、福榮街德肋撒學校。

考試日期：七月廿一日（星期三）上午九時起。

獎助學金：遵教育司規定，以全學額十份一獎助清貧優秀學生。

校監：明副主教　校長：陳燕翔

伯明罕英文書院 擴校 招生

增設理化、生物實驗室、圖書室、美術室及體育運動場

班級：P.5至F.4上下午班各級新生

新校址：香港灣仔洛克道一一五四號

賢禮 招生

九龍 又一村 達之路

班級：幼稚園及小學各年級新生

試期：隨到隨考

學制：全日上課，仍用舊制

監督：彭學高　校長：區天康

天主教 斯德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLID BOYS' SCHOOL

招考新生通告

一、本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。

二、本校學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。

三、考試日期在校內公佈

四、校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）電話823431 假期照常辦公

校長：利國傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

北角 復旦英文中學 招生

香港中文大學大學人士主辦

校址：北角堡壘街52號 電話：七〇五五一二

班級：F.1—F.3 報名：即日開始 考試日期：七月廿一

暑期補習班（凡經本校取錄學生免費補習）

萊敦英文書院

新生入學試特別通告

本校原定於上星期四（十五日）舉行之新生入學試，因颱風影響，經改期本星期一（十九日）下午二時半舉行，希諸生知照，依時應考爲要。

校長 鄭彧

校址：香港麥當奴道60至62號　電話：二四一五九五

香港聖恩英文書院

自建校舍・設備完善　師資優良・學風淳樸

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班）　小學部——小一至小六

考試：七月二十日（星期二）上午九時

校址：上環普慶坊十號　電話：四四六四五〇　四三八九四五

即日開始報名　簡章備索

校長：黃文謙　副校長：陸永熾

維新英文夜中學

宗旨：爲便利因環境或工作關係未能就讀於日校而有志升學之學生而設。

課程：中、英、數、史、地、生物、公民。

班級：暫招英文小六及英文中一（中一至中三（P.6—F.3）按年遞增至會考班）

校址：九龍油麻地彌敦道483、485、485A號。

報名：即日起每日下午二時至八時（星期日照常）

放試：七月二十五日（星期日）

聘請教員：本校敦聘各科有經驗教師，待遇從優，請將履歷寄本校，合則函約洽

校長：周覺識

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：809784

招生

招收：FORM 1—6 上下午班 男女新生

報名：每日上午十時至下午五時（星期例假照常辦公）

考試：七月廿三日（星期五）

注意：本校由一九六五年秋季開始舉辦大學預科班（F.6），該班學生可於一九六六年參加倫敦G.C.E.試或香港大學下屆入學試

校董會主席 周錫年爵士　校董 王啓銘 周啓賢 郭敦禮 黃紹隆　校長 許潔馨

麥國華之母痛愛子慘死 不滿陪審員裁定 決定上書英女皇

要求追究責任及賠償損失

【本報訊】在死因研究中，被陪審員裁定是死於「橫禍」的十三歲學童麥國華，其母親，昨晨已獲得一位外籍人士的幫助，決定上書英女皇，對當日陪審員的裁定表示不滿，要求追究責任，及獲得合理的賠償。

據說：上書英女皇的文稿，已經由義務幫助她的外籍人士擬好，並且已經繙譯，該外籍人士前日還詳細地向她解釋，現在祇待寄出而已。

死者麥國華的母親陳奕，昨晨萬分悲傷地對本報記者哭着說：「沒有疑問，他的孩子是死於在接受手術中因麻醉機的氧氣喉和一氧化氮喉互相駁錯了。」陳氏說：這是當日在進行死因研究的法庭中大家都聽到的，證人在證供中說：麻醉機的氧氣喉和一氧化氮喉互相駁錯了。

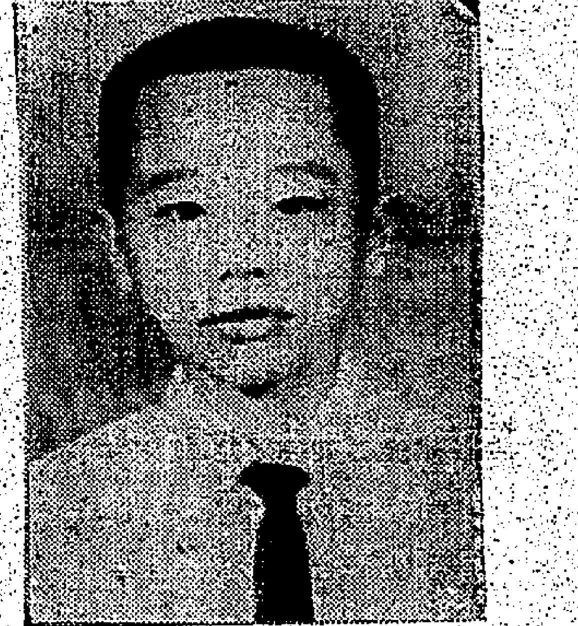
「我的孩子死了，究竟是誰害死他？」陳氏沉痛地繼續說。

死者麥國華的母親陳奕，是一個卅多歲的婦人，丈夫名麥兆，目前一家八口，祇靠丈夫揸小型貨車，月入三百元來維持全家人的生活，一家八口住在石硤尾徙置大廈乙座五樓四一五號一間十呎乘十呎的房間，無論生活及居住環境都是相當艱苦的。

陳奕女士昨晨接見記者時說：她的兒子，是於五月廿日下午三時被送入廣華醫院手術室的，晚上八時許護士對她說她的兒子已經死亡，她驚聆噩耗後，對護士說，希望往見施手術的醫生，但護士只說施手術的醫生「唔得閒」。她又問醫生叫甚麼名字？護士說「不知道」。

麥國華在死因研究被裁定死於橫禍後，本月十六日晚上八時，一名外籍人士，帶同一名翻譯人員到她家裏找其家人，該兩位外籍人士據說對他們的遭遇很表同情，願出面代他們上書女王，要求希望得到適當的賠償。陳奕女士與她的丈夫也很感激，決定向女王申訴，希望得到適當的賠償。

圖為麥國華的母親陳奕女士



圖為因氧氣喉與一氧化氮喉互相駁錯而致死於「橫禍」的死者麥國華。

啓德遊樂場攝影比賽，圖為丁瑩、楊茜、上官玉、陳麗麗等獻技

美國將軍香煙主辦 啓德遊樂場攝影賽

昨晚由丁瑩等主持剪綵

美國將軍牌香烟，與九龍啓德遊樂場聯合舉辦為期一月之人像攝影比賽，星期六晚上八時至十時，星期日下午四時至六時，攤位及展物攝影比賽在九龍新國泰酒店，由明星輪流担任，昨晚九時在九龍啓德遊樂場開幕，由丁瑩、上官玉、陳麗麗、楊茜等主持剪綵。至展物攝影，則不限時間地點，並特商請攝影界知名人士擔任評判。比賽日期由七月十七日起至八月十六日止。人像攝影，何榮、程文輝等担任評判。

評定名次，冠軍獎九百四十元之錢大利一個，英國旗牌白蘭地酒一枝（或英國將軍牌香烟一條），並贈啓德遊樂場月票一張。亞軍獎三百九十五元，英國啄木鳥牌洗衣機一架，贈德遊樂場月票一張。季軍獎二百四十七元，英國將軍牌麗莎化裝品一份，啓德遊樂場月票一張。優異獎十名，各獎上海銀行禮券五十元，啓德遊樂場月票一張。入圍獎共二十張，獎百名，各獎啓德遊樂場入場券二十張，獎款一張。

參加者每張照片祇附將軍牌香烟空匣一個，照參加表所列姓名、地址、及身份証號碼填註，以便入選後領獎。

高氏宗親會 十週年紀念

【本報訊】高氏宗親會，將於今晚七時在金漢酒家舉行慶祝成立十週年紀念及第二屆理監事就職典禮。就職儀式將由首席監督、並由該會名譽會長頒發選任証書。該會新職員名單如下：

理事長高滿，副理事長高祐年、永泉、高偉、（交際）高炎、（服務）東湖、高裕、（衛生）高東、潁梅、（調查）高弟、高塞、（財務）高汝、（文教）高廣、（總務）高添、高裕、高陳秀珍、高麗真、高雲、高貴、高冰、鄭炎福、周青芳、黃惠……

瑞興公司舉辦 最新泳裝表演

【本報訊】瑞興公司為響應「現代婦女雜誌」創刊周年紀念慶典，定本月廿四日下午三時，在淺水灣麗都酒店露天舞池，舉辦泳裝及沙灘裝表演。屆時並有各種活動節目表演及競猜謎遊戲，備有名貴獎品，歡迎參加。

朗臣新出品「小嬌娃」噴氣打火機

讀者意見

徙置屋宇加租 違反救濟本旨

編輯先生：

我是徙區居民之一，日前閱讀徙置事務處通告：自七月一日起，加租最高為百分之三十，通告的理由：一、港府政策上要求新估計徙置區和廉租屋租值。二、事實證明徙置區的租值較實際上要付出之建築管理及保養之費用低了百分之廿三。三、依照計算，現在實行增加的租額，僅可彌補不敷數之半數強。

于通告發出後，有等居民說：「向老襯來搾油。」有等則說：「向貧苦大衆打主意。」議論紛紛，讀者聽到各人所發的話後，草擬此文，懇借貴報之寶貴篇幅來發表個人意見。

香港政府徙置政策之推行，由前任總督葛量洪氏，此種徙置政策推行後，多個國家各民主國家派員來港參觀後，多所讚譽：「香港政府是為貧苦市民而安置居所。」而徙區之居民，原是居于山邊之木屋及天台木屋的貧苦大衆，其能獲得政府徙置，對政府之恩惠，實衷心感謝。此次突如其來之加租，實令居民費解，讀者是徙區居民之一，為了個人的負担，及政府之聲譽，不能不提出如下數點問題，請當局考慮後而行之：

一、現時香港之經濟環境，自從英國工黨登台加税後，香港輸英之工業成品受了相當的打擊，有等工人，處在半失業狀況中。本年春間本港金融，因銀行擠提潮之打擊，現時各中小型工廠，因現金之週轉失去靈活性，工人與商人雖然名義上是有工開，但所收入，則不及已往之半數，這種情形，假如稍為留心社會問題的人，是會了解的。現時本港百物騰貴，有等比十年前已增加有二三倍之數，工人之收入，是固定之數，物價之上升，是成了直綫形，政府為要增加其收入，平衡預算，而向貧苦大衆加租，是帶頭來激動物價之上升，使成「你追我趕」，循環上升，並無止境。本來此次加租之額，不過是百分之三十，雖然有限，但對貧苦大衆之負担，是百上加斤。就以事實來推論，辦理社會救濟事務，只有虧本，未聞有辦理社會救濟事務而賺錢的，此次當局對徙區居民加租，對香港經濟前途影響，是相當重大的。徙區加租對政府每月收入是有限的。但對香港幣值及政府之聲譽，是有了問題。

二、徙區之建設，原意是救濟貧苦大衆，使其居住獲得安全衛生環境，並對市容增加了美觀，是屬於一舉兩得的社會救濟福利政策，久為歐美各民主國家所讚譽，此次為了求增加及諸種不完備之理由，而向貧苦大衆加租，是失去其社會救濟之福利意義。本屬有限，假如強制執行下去，對居民之負担，但對香港政府辦理社會救濟之聲譽，有所損毀，敬希當局權衡其得失，三思而行之。

三、現代的經濟學家及理財專家，對於政府之收支，平衡其預算，是理所當然，但亦不能在其社會福利救濟事務上求增加收入，是以另行設法籌措，不能使赤字增加，應着手理財專家之立場：「取之於民，用之於民。」其所取者，是以一種另開源方式來增加其政府收入，平衡其預算。古今中外，未聞有理財專家以向救濟者之負担，來增加其政府之收入，這種做法，對政府之聲譽，實有相當影響，讀者希望當局，衡量行之。

綜合上列三點意見，是讀者個人對政府增加徙區居民之租額，不敢苟同的。仍希望我們居住在徙區居民及社會公正人士，對于政府此次加租案，多提點意見，供給當局參攷之。

賀推 七月五日

影劇畫報 六月號出版

影劇畫報第三期六月號業經出版，封面美麗，內容豐富，生活報導詳確，如影星有酸畫報第一期至第三期「123」號者，由該報九鳳倚翠，印花號碼四期則通天，又作成套，第五屆印花已於本月公佈，可寄交該報換取九鳳之友証，不足者可用影劇畫報印花三枚，可寄交該報換取九鳳之友証。詳細辦法，可閱該報公佈便知清楚。

慕光英文書院 取錄新生名單

【本報訊】慕光英文書院新生入學考試，錄取新生共二百九十六名，名單如下：F5：張紹棣、簡敏昂、顏瑞華、林孔照、葉英鳳、黃麗芳、王健榮、張惠宜、吳木德、李金燕、鄭錦蓮、陳少聰、謝弟、劉美銘。F4：阮馥馨、李志強、黃秀瓊、梁劍雄、張俊玲……F3：劉瑞興、李寶山……F2：劉恩悉、陳志賢……F1：謝綾芬、林德成……[illegible]

陳松安學生 週四晚演奏

【本報訊】香港著名小提琴演奏家和教師陳松安，定本月廿二日晚上八時半在香港大會堂音樂廳舉行學生音樂演奏會。

這次演出的節目甚為精采，包括有熊偉光、蘇耀文分別獨奏孟德爾遜的「E小調協奏曲」和貝多芬的「春天奏鳴曲」。同時，這次音樂會最大的特點是由熊偉光、黃榮彪（小提琴）、麥翠姮（中提琴）、鍾耀文（大提琴）合奏海頓的「D小調弦樂四重奏」，這首四重奏十分美，它的四個樂章除第二個慢樂章外，都是激動而充滿光華的，尤其是最後樂章更有匈牙利民間舞曲的風味。

在香港來說，以音樂學生來演奏整首的四重奏樂曲，確是難能可貴的。此外，還有兩位日本小朋友：六歲的田邊良子和十歲的豐原政敏，分別獨奏維瓦爾底的「A小調協奏曲」和舒伯特的「D大調小奏鳴曲」，都是可以一聽的節目。

担任鋼琴協奏的是校際音樂節的優勝者韋幼其和蘇孝良。音樂會的門票分：二元、三元、五元三種，已在通利琴行及大會堂票房等處預售。

（上）田邊良子（下）豐原政敏

清華書院畢業禮 師生舉行聯歡宴

【本報訊】清華書院於日昨在金漢大廈六樓舉行第二屆畢業典禮，到有該校校董、校長熊式一教授、左舜生、孫祖民……[illegible]

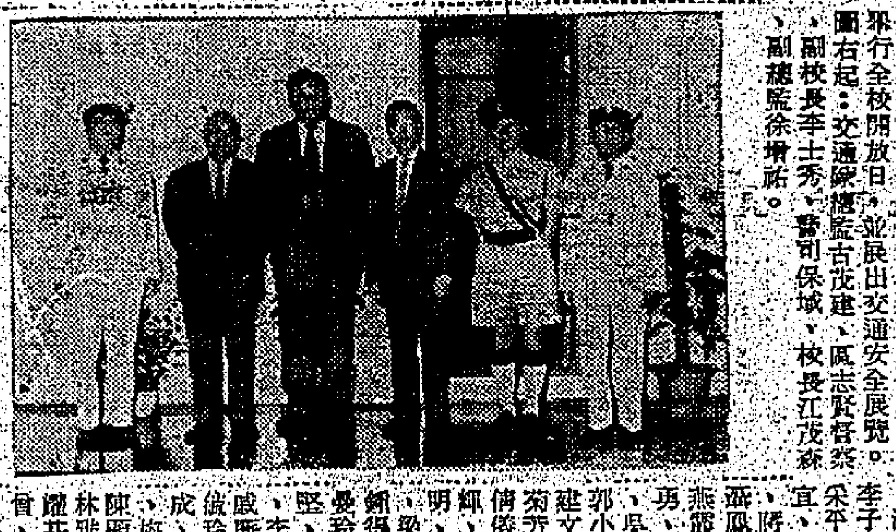
帝國酒樓夜總會 昨開幕情況熱烈

帝國酒樓夜總會，於昨日下午四時舉行開幕，由經理李兆增、司理李兆銘陪同馮秀敏、楊志雲剪綵。三時至六時雞尾酒會，賀客盈門，花籃堆積，盛況熱鬧一時。酒會中有表演節目，由日本大導演矢田茂領導日本女歌舞團舞台演出，男女嘉賓盛讚帝國夜總會之設置華麗與東南亞獨有旅韓獨套之台，據稱：帝國夜總會昨晚七時半開始營業，經營正宗粵菜、午茶、下午茶、晚飯、宵夜，中西式雞尾酒會等。定座電話：六三二五五。

帝國酒樓夜總會開幕，前排右起：李兆增、馮秀敏、楊志雲、李兆塑。

聖心中學 結業頒獎禮

【本報訊】荃灣聖心中學昨在該校禮堂舉行本學期結業禮，由該校校董太平紳士邱德根主持，並致詞勉勵學生勤奮向上，復由來賓中有青山中學校長黃文浩博士演說，聯校邱校長代表致謝詞，盼望各方人士對該校多予指導。觀禮者有當地紳商數十人，頒發成績優異品學兼優者獎品。



大同中學開放日 交通安全展覽

【本報訊】九龍大同中學昨舉行全校開放日，並展出交通安全展覽。圖右起：交通隊督察古兆建、區志賢、校長江茂森、副校長李士秀、曹司保域、副總監徐增祐。

聖嘉諾小學 舉行畢業禮

【本報訊】聖嘉諾小學，昨在大會堂舉行第八屆畢業典禮，由杜志明司鐸主持，校長楊賢女士及黃國定夫人主持頒獎典禮，由太平紳士張有興夫人主持頒發獎品，典禮完畢後，由該校學生表演遊藝助興，是晚全體教職員在大會堂酒樓舉行餐會。畢業生名單如下：[illegible]

大同夜中學 明日畢業禮

【本報訊】九龍大同中文夜中學應屆畢業生定明日舉行畢業典禮，並於是晚八時由畢業生聚餐晚會。該校現正擴充校舍，繼續招收新生，各級學生六百餘人，及各校校長、學生家長以及會員擴充校舍。

甄氏宗親總會 餞別甄炳鈞赴美

【本報訊】旅港甄氏宗親總會理事長甄明捷君之公子甄炳鈞，前由該會主辦，今日在後日間赴美升學，該會為此設勸進，昨在灣仔酒樓四樓設筵祖餞，參加歡宴者有該會會長甄文光，理事長甄彩源、監事長甄廣榮、副理事長甄明，孔衛、監事甄明仰，孔衛，理監事及顧問等數十人，席間由文光、彩源、慧英、勝常、炳常、煥常等先後致詞，並勉甄炳鈞等之學，勝常等致勉勵。

鎮西學校 畢業典禮

【本報訊】中環鎮西學校，昨日下午二時半，假座大會堂低座舉行畢業典禮，文化界及校友、學生家長及來賓一千五百餘人。典禮開始，首由校長易強賢致開會詞，旋由嘉賓胡鴻烈議員、蘇蘊瑞教授相繼致詞，復頒發獎品，由胡鴻熊瑞主持授獎。

在英攻讀造船工程 李榮全獲榮譽學士

【本報訊】本港洪洲船務有限公司總經理李相森之第二公子李榮全，昨午乘英航班機抵港。他於年前畢業於九龍英仁書院，隨即赴英倫，攻入都含大學攻讀造船工程學系位，今年完成學業，獲得該校授予榮譽學士位，因成績優異，獨佔首名，獲得英國造船業研究會的獎學金。預定完成本港省親之行後，即飛返英倫，繼續攻讀博士學位。與李氏同行者有其妹麗蘭，她現在英攻讀大學預科班。

圖為李榮全及其妹麗蘭抵港後與雙親合映於機場

中國醫藥學會 就職禮及聯歡

【本報訊】中國醫藥學會第十四屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，於昨日下午六時半在莊士敦道英京酒家二樓舉行，副理事長江濟時、主席伍卓琪、理事長陳啓仁、歐偉中、正副監事長、理事長等均有出席。來賓有社會名流及醫藥界人士數百人，典禮由理事長陳啓仁致詞，[illegible]

圖片說明：新界師訓班同學會舉行畢業禮，右為李會桃致訓詞，左為李會桃夫人頒獎。

京都祛痰鎮咳露

日本全國馳名良藥

不破腹瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

好藥不須多。有獨到效果。

本鎮咳露以日本京都古城特產多年生植物為主，日本醫學界認為獨步單方，凡止咳必須鎮靜咳嚼中樞及使氣管炎之分泌物容易咯出為先決條件，本咳露妙在渙發精製，故服用少量，便能迅速見功。

包裝與別不同

本咳露一向以大瓶供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出在改為膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，穩妥安全不破，服量準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，更有寧神鎮氣之功，凡氣候不正常引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可獲顯著效果。

日本京都藥品工業株式會社出品

香港興亞貿易公司總代理

電話：四四二九五〇、四三八三七五

各大藥房公司均有代售

笑口常開

小孩服鷓鴣菜

據衛生專家言，吾人每日大笑數次，能致長壽。因笑時肌肉寬弛，精神暢快，但瘦弱之小孩，終日愁眉苦面，欲笑無由。鷓鴣菜能治小孩百病，服之身體強壯，笑口常開。

宏興有限公司

灣仔軒尼詩道三號二樓 電話：725672

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

五分鐘內見效

（診金連藥祗收八元）

根治手脚軟痺、臥床不起、關節腫痛、四肢無力、頸項筋緊、手脚腰痛、背痛、腰腫、醫未愈，必恢心，獨有秘方，速來診治，保証一服見功。

診所：九龍荔枝角道一八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二六

診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

德國聖醫斯特郡博士空前新發明 特效斷根藥

風濕劇烈 維雨勁 VALCIN

世界唯一

風濕骨痛 關節筋肉劇痛

治症：風濕症、骨痛、手脚軟痺、腰骨痛、坐骨神經痛等

又如骨中毒質與酸素所引起之一切風濕，服之有特效，能使風濕消除，如常，因其性能為增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛藥物完全不同，故能保証使患者迅速斷根。

各大藥房藥行先施公司均有代售

船灣建淡水湖影响捕魚
數千漁民陷困境
盼政府貸款建較大漁船或指導轉業

【本報訊】新界大埔元洲仔、三門仔、大滘、小滘一帶漁民約共七千人現在遭受飢餓、生活無着邊緣，彼等一致盼望當局從速加以援手，指導就業或貸款，使彼等能購置大型漁艇，以維持生活。

據悉，上述區域漁民，向以船灣露華港為漁場，因彼等所用均為小型漁艇，不能駛出較遠處海洋，而今日聚居約共七千之衆，在船灣未建淡水湖之前，彼等仍能維持所業，但自當局決在船灣興建淡水湖後，此七千漁民，頓失良好漁區，而彼等所用漁艇，又不能出大海作業，因此陷入困境，截至目前止約有三千漁民轉業作苦工，幸運者則投入船灣淡水湖工地工作，或取塑膠花加工以維持生活，但尚有三千餘衆，仍未有轉業機會，流離失所，甚至行乞渡日，境况悽涼，因此，彼等均一致盼望港府當局，從速救助，指導就業，或貸出款項，俾能興建較大漁船，從事作業，以維該三千餘衆漁民生活。

黃肇在青山獅子會演講
科學高度發展時代
人類不應發生糧荒

【本報訊】香港青山獅子會昨日下午七時半在百樂酒店頂樓餐廳舉行聚餐例會，除該會會員及會員外，尚有嘉賓黃肇博士、黃石華、劉天就、小川雅弘、錢保華、李潤文、黃宇乾、夏威夷獅友陳芳一及日本東京華商貿易公會常董郭竹楠等。首由會長朱敬文致開會詞，歡迎夏威夷卡馬企獅子會前會長陳芳一，後報告會務，謂接獲芝加哥國際獅子會通知，國際區會長當路特甘貝爾氏伉儷已定期八月四日由馬尼剌抵港。報告完畢，復向本月十日晚在樂麗華舉行之女賓及新民就職典禮出錢出力之各獅兄道謝。餐畢請黃肇博士作專題演講，黃博士為前廣州珠海大學校長，現任本港珠海書院院長，黃博士之大公子，講題為「世界糧食問題的展望」。謂在今日科學高度發展的時代，從理論上的觀點來說，糧食的增加，是可以超過人口的增加，人類不應該有糧食缺乏的發生。他指出：當工業發展到更高級的時候，海水化淡水可以灌溉世界各地沙漠，陸地之外，海洋亦可以利用為糧食增產之區，過去數年不少科學家提出海水繁殖海藻，海洋面積比陸地大得多，可知糧食增產，實在可利用科學方法收效的。希望人類和衷共濟，利用世界無窮資源，為增產糧食而努力，為人類謀幸福。黃博士講畢，由副會長司徒興致謝詞。

圖爲青山獅子會聚餐會席上，夏威夷卡馬企獅子會前會長陳芳一（中）與青山獅子會會長朱敬文（左）互贈會旗留影，右爲副會長司徒珊。

華通旅運社舉辦
學生廉價機票

【本報訊】據華通旅運社稱：鑒於本港學生赴美國、加拿大、英國、澳洲及其他國家深造，以及暑假返家省親者衆多，爲減輕學生負担，九月份加開數班飛機飛往美國及加拿大，全部採用豪華噴射客機，廉價機票往加拿大及美國，每位僅收美金三百五十元。至於超額行李亦可委託該社先行付運，以便抵埠時即可應用。華通旅運社總社：香港德輔道中嘉華銀行大廈七〇一室，電話：四四四九七九、四三七一五二、四二二九八。

衛民學校
畢業典禮

【本報訊】荔枝角衛民學校第九屆畢業典禮，昨在該校禮堂，與荔枝角福利會學校幼稚園第二屆畢業生聯合舉行，由徒匪李務晉主持頒獎及致詞。李氏爲該校十二年前創辦期間最出力人之一，且爲當時校董之一，比大規模到主持畢業禮，見到該校由一間木屋僅容二、三十學童的貧民學校發展爲今日有十個班級，學生接近五百名之津貼學校，及對該校近年參與畢業會考或升中試的成績優異，表示嘉許。

衛民學校第九屆畢業生名單如下：阮少濤、梁偉安、李漢雄、李國雄、周錦駒、趙秀萍、區翠華、譚頌如、呂樂桃、梁月儀、周淑紅、譚炳雄、梁家平、劉冠強、鄭玉貞、黃錦山、梁勉予、黃潔冰、李文世、許碧香、鄧靚逃、黃偉霞、李玉屏、陳焯培、彭倫文、麥國華、陳永强、馮逸生、鍾愛麗、蔡惠珍、吳雨卿、陳月仙、胡聰業、劉慧玲、李玉娟、張玉瓊、楊綵徽、張珠、楊小玲、梁綺文、何騰駒、王國良、范建國、彭國良、王麗芬、劉婉芬、陳金妙、甘志楷。

荔枝角福利會學校幼稚園畢業生名單如下：黃永昌、陳芬佑、梁錫輝、馬志鴻、伍國榮、鄧紹楷、蘇志明、鄭詠儀、黃仲璋、范綺梅、麥鉅強、陳錚錚。

仿林中學舉行
中小學畢業禮

【本報訊】香港仿林中學，昨在灣仔東方大酒家舉行該校在香港復員後高中第十九屆、小學第二十屆畢業典禮，由市政局、立法局非官守議員馮漢柱頒發畢業證書及致訓詞，校董李會桃及校董周有桃致送該校教師紀念金牌，並由校董李會桃、校董周有禮、校長陳仿林、教導主任長陳仿林等頒發獎品。典禮開始，由陳仿林校長致開會詞後，繼由市政局、立法局非官守議員馮漢柱頒發畢業文憑，並致訓詞，繼由校董李會桃、周有桃、區建公、張志剛等致送該校教師呂奕昌、鄭基舜等紀念金牌，以謝其服務該校卅年功勞。

迦密英文中學
結業頒獎

【本報訊】基督教迦密英文中學在該校禮堂舉行結業及一年一度頒獎禮，首由校監李會桃及該校董周有分別致詞，繼由校長李會桃頒發本年度該校學生參加校外各種學術及體育比賽優勝獎多項，畢業同學代表獻花及致送母校紀念品後，由本屆高三、中五甲乙三班畢業同學代表分別致答謝辭後，即告禮成。

餘興節目由該校國樂隊担任演奏，由許賢發校長致謝詞，後並放影桃源公司出品粵語名片「玫瑰夫人」，以娛嘉賓。

該校是次應屆畢業學生高中一班，及新制中學兩班，連小學一班共有一百七十五人。

該校對學生學業與課外活動並重，獲獎者甚多，最後由高牧師祝福，禮成後拍照。

該校爲擴充招生，制定本月廿四日考試，現已開始報名。

聖雅各學校
舉行畢業禮

【本報訊】聖公會聖雅各學校小學第三屆畢業典禮，於本月十五日在該校禮堂舉行，由聖公會鍾仁立會吏長頒發畢業證書及致訓詞，校董馮楊申夫人頒發獎品。

會中由校主任廖賢顯致開會詞，校監龐德明牧師致開會詞，校長李多寶報告校務，由李贈寶獻詩，隨即由會吏長致訓詞及頒發獎品，校董高楊申夫人頒發獎品，畢業同學代表致謝詞，致送母校紀念品及合唱畢業歌，校歌後，鍾會吏長爲大會祝福，即告禮成。

畢業生名單：姚桂成、石桂輝、李柏金、葉祖炎、麥偉傑、余立川、黃賜兒、李國樑、陳正銓、梁福泉、葉于焚、賴鎮顯、韓廣新、何錫基、凌仲、余榮熾、莫超恒、陳一帆、李實、周正持、張秀娟、鄭翠儀、鄭麗娟。

九龍閩光書院
舉行畢業禮

【本報訊】九龍閩光書院，本月十六日在該校禮堂舉行結業式及中英文小學校第七屆畢業典禮，由校監簡賜福牧師主持，到會來賓有港大校董、教育官蘇宗澤文博士、游外銀行代表馮駒主任、伯特利神學院教授林景康牧師、教會各執事、各校董、永遠名譽校長陳能方暨全體員生等八百餘人。

會中由鄭路得校長報告，永遠名譽董事長陳能方、校監簡賜福牧師致訓詞，繼由港大校董蘇宗仁教育官頒發畢業證書，校董會主席蘇子卿醫生頒發獎品，畢業生代表獻禮物，最後由畢業同學唱校歌。

畢業生名單列下：（英文小學畢業生）陳芳年、陳鴻偉、陳繼懇、陳玉蓉、鄭桂花、鄭永佳、張其昌、周文彬、蔡家基、蔡珊珊、柏康、范亞倫、許瑋文、何衛文、何雄宗、洪銘。（中文小學畢業生）李立山、李小民、李伯香、陳文彬、陳耀國、廖亮明、廖建法、劉崇平、劉齊榮、王伯年、黃露華、吳多華、潘偉文、紀榮生、鄭志剛、余聖華、鍾禮文、徐文樂、張仲輝、林金展、蔡迎報、彭德基、許慧萍、吳燕芬、吳惠君、金惠娟、鄭金玲、施妙顏、鄧麗卿、甄金業、陳玉珍、翁瑞英、李小薇、鄧明珠、杜麗弟、仇坪凌、劉彩英、黃逸娟、吳文妹、小莉。

「克勞酸」發現贋品
小田來港進行查究

【本報訊】據日本中外製藥廠稱：該廠出品的「克勞酸」，近有影射贋品「克勞X」出售，以魚目混珠，該廠爲保障商標權利，乃委託律師依法查究外，並由國外貿易部長小田隆二來港親自追究。

圖（右）起中外製藥廠小田隆二、蔡德述卿爲該廠新廈委員、驗室等齊備。

潮連同鄉會
新職員就職
推定專人負責購新廈

【本報訊】旅港新會潮連同鄉會，昨在金銀首飾商會禮堂舉行第三屆新職員就職典禮，並召開新理監事首次聯席會議，通過要案多項，由理監事長潘志和、理事長黃巨英、副理事長潘志和、財務李伯欣、主任區勉余等爲代表，並推定於本月廿一日在首飾商會禮堂舉行就職典禮。會中由區少軒、廬恩甫、黃克林等分別致詞。

聖智德英文中學
舉行畢業禮

【本報訊】九龍尖沙咀聖智德英文中學第十一屆中五、小學第六屆畢業典禮，於本月十七日在該校禮堂舉行，由校監黃錫銓主持，首由黃校長致開會詞，隨由校董梁家然先生頒發獎品，並由應屆全體畢業生在會後致送母校紀念品。該校位於尖沙咀山林道新建之新型校舍，預計明年七月完成，將有課室九十個，禮堂、運動場、圖書館、實驗室等齊備。

關其昌開辦
文法專修班

【本報訊】教育界知名人士關其昌所辦之暑假英文文法專修班，明日正式開課，地點暫在九龍深水埗大埔道七十二號培根英文書院三樓，學級計有高級文法圖解、初級文法圖解造句。歡迎有志於英文深造者入學。

天主教主辦 鳴遠中學招生

本校承香港政府協助，擴建新式大廈。包括全部課室及辦公處所。另備有男女學生宿舍及食堂。歡迎報名投考。

一、校址：新界調景嶺村。（電話八二三一四六）
二、招考班級：中學一年級新生及中二至中四各年級插班生。
三、報名日期：自即日起至考試前一日止
四、考試日期：八月四日

附註：㈠由香港乘筲箕灣電車或二號巴士至西灣河下車，改乘調景嶺電船即達
㈡由九龍披碼頭搭廿號巴士直達調景嶺

政府津貼 旅港開平商會學校招生 不限籍貫

招收班級：上午班私立學校由一至五年級（廿四班）
下午班津貼學校由一至五年級（廿四班）
學費：上午校每月學費十二元，免收堂費
下午校每月學費五元，堂費二元五角，每年收十個月。
報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時至五時，到本校報名。
報名手續：填寫報名表一張，相片兩張，繳驗出生證及學業成績證件，並交報名費一元。
考試日期：七月廿九日
校址：九龍深水埗荔枝角道尾與發祥街交界處，即長沙灣政府廉價屋第九座菜市場對面。開學日期：九月初旬。

崇恩英文書院 四校聯合 招生

班級：英文中一至中四　小四至小六（幼稚園）
中文中一至中三　小一至小六
試期：七月廿二日（下午二時）
校址：（正校）九龍界限街一〇七號
（女校）旺角彌敦道六六號
（分校）九龍巴芬道二十二號
（分校）佐敦道十九至廿一號

電話：八二六〇二八　八二四三九五

監督：李青華

澳門 德明幼稚師範科招生

投考資格：高中畢業女生
學業年期：一年
報名日期：即日開始
考試日期：七月廿六日上午九時起
閱卷地點：㈠澳門本校，函索即寄
㈡香港銅鑼灣蘭芳道廿五號培靈幼稚園
㈢九龍尖沙咀柯士甸道一四八號C香港華業公司
㈣九龍深水埗荔枝角道二〇四號中立書局

手續：可郵遞報名
地點：澳門白鴿巢本校

校長：李雪英

耶魯英文書院 上下午校招生

班級：P.6及F.1至F.4（明年選擇至F.5會考班）
F.1考生持有升中准考証得優先考慮入學
報名：即日開始，假期照常。考期：上午校：七月廿三日上午九時；下午校：報名時通知
校址：司徒拔道麗福台十四號（養中學前站）
交通：5.5A.10巴士直達司徒拔道口（近華仁書院）
6.6A.6B.15巴士直達麗福台本校

監督：王淑陶　電話：七二八八五八

塘官 鳳翔中小學幼稚園英文夜校招生

中學——新制中一至中三
小學——一至六年級
幼稚園——高初級
英文夜校——字母班至中三
校址：官塘輔仁街（雞寮戲院斜對面）

港九潮州公學中學小學招生

本校已奉准參加明年中學會考

中學：全日上課，招中一新生及中二至中五（會考班）插班生
小學：分上下午部，招預備班及新制一年級新生暨二、三年級插班生；舊制四、五、六年級插班生。
考期：七月二十日上午九時（十九日截止報名）
校址：九龍洗衣街一五〇號電話八〇八二七二　八一二四七三

董事長：顏成坤　監督：黃志强

伯南英文書院

上下午班招生

班級：中學F.1—F.5
小學P.4—P.6
報名：即日開始
試期：七月廿一日（星期三）
校址：西營盤第三街一〇三號

◀附設英專夜校新班招生▶

聖伯多祿英文書院

招收 本校奉准參加1966年英文中學會考
英文：中F5會考班
中文：中一至中四F4F3F2F1及P5P6
暑期英數補習班八月一日開課
小學暨幼稚園各級同時招生
凡中英文中學取錄新生一律免費參加本校暑期英數補習以資提高教學程度
校址：九龍彌敦道五二四號（寶外恒生銀行右側）電話：八四九三八八

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院 招收男女生

本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成爲良好之公民爲宗旨。
班級：中學部：F.1級新生F.2——F.5插班生。　小學部：P.5——P.6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時。　考試：七月廿四日（星期六）上午九時正。
校址：九龍城衙前圍道3—3A號全座　電話：833418
（凡經取錄註册之F.1新生，一律須於暑期回校免費補習英文，數學等科）
英文夜校招生……班級：由字母班至F.8　授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳延瓊　校長：莫培遠

基督教樂道會主辦 樂道英文中學

班級：P.5至F.5　中一至中四
報名：每日上午九時至下午五時（例假照常辦公）
試期：七月二十五日上午九時（凡持有升中准考証者准予優先取錄）
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）　電話：844176　843947
（爲劃一程度起見本校特設暑期補習班F.1至F.4，凡取錄新生均可報名參加）
設備：自建園林校舍佔地六萬餘方尺，標準課室三十二個，有大禮堂，大運動場，標準實驗室，並有巨型校車接送學生。

監督：洪懇清

聖智德英文中學

本校各級學額已滿，現建築新校舍，擴班招生。
即招F.1—F.5　P.1—P.6　幼稚園各級男女生。

本校由英籍神父JOHN LUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生成績優良。
班級：招收F.1至F.5各級男女生，P.1至P.6插班生，幼稚園高初班。
報名：即日開始。（每日上午九時至下午六時，假期照常辦公）
試期：七月二十六日。（星期一）上午九時。
校址：九龍尖沙咀山林道 33—35,45—47 號。電話：634402　636140

聖若望英文男書院

一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址
辦理：太子道四五四號近真林巴克公園
電話：八二三一八二
班級：P5-F6
報名日期：由即日起
考試日期：七月廿二日

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一二六號
電話：八二七八七九
班級：P5-F6
報名日期：由即日起
考試日期：七月廿二日

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號
電話：八二九〇九八
班級：P1-P6
報名日期：由即日起
考試日期：七月廿二日

本書院爲天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1 男女生
及 上下午F.2　F.3插班生
下午小學小三至小六各級插班生
入學試日期：七月廿一日（星期三）上午九時
即日開始派發入學申請表報名時間每日上午九時半至下午六時
英文夜校同時招生　招收班級：P.5（字母班）至F.5（會考班）
定七月廿九日（星期四）下午七時舉行入學試驗即日開始報名
校址：香港灣仔峽道七號　電話：七二五八九二

香港調景嶺中學招生

班次：新制中一小一幼稚園乙組招收新生舊制高中三新制中二以上小二以上各級均招插班生
報名：七月十一日起至二十日止
考試：七月二十三日
入學：免收學費全期只收雜費伍元寄宿生全期另收宿費伍元
地址：調景嶺大坪1、2。九龍城碼頭30號巴士直達；香港西灣河乘航安小輪直達

聖瑪加利女書院
ST. MARGARETS' GIRLS' COLLEGE

特點：（一）本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。
（二）本校大部份師資均由香港大學、聖瑪利、聖心、瑪利諾等女校畢業女教師担任。
（三）本校爲防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」爲訓育目標。
校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區梳士巴利道，環境幽雅，設備完善，
二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方尺，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。
招生：英文中學部F.1—F.4，英文小學部P.1—P.6，試期：七月二十七日，
校址：正校：九龍尖沙咀區梳士巴利道144號（九龍西洋木球會對面），
分校：九龍太子道229—231（近天主教聖德肋撒教堂）假期照常辦公。

聖瑪加利女書院新生入學試啓事

本校因投考人數過多，原定於正校及分校舉行之新生入學試，因地址不敷應用，茲改於九龍太子道天主教聖德肋撒教堂分批舉行，俾能容納更多考生，已報名新生希依時到達上述試場應考，是要。

校務處啓

華人足球聯賽　港九青勝中健　傑志挫牛頭角

【本報訊】華人足球聯賽，嘉山前華塲昨有三場舉行，頭場四時展開賽，至二場八時許始完竣。三場賽程，計港九青以六比二勝中健，次場傑志以二比一勝牛頭角，尾場虎報以一比〇勝五一七。

第一、二兩場比賽，四隊對出綫機會已無希望，因此傑志對牛頭角一場，牛頭角僅得九人出賽，未免有失體育精神。

中健敗於港九青，由於有分球員劉志霖、林錦棠、黎春宜均未上陣，實力大打折扣。比賽展開後，戰局成一面倒，六分鐘，港九青呂滿明運球深入，劉坤救急在旦夕，險施紲禦，將呂滿明勾倒被罰十二碼，阮渭邦主射，一射入網，一比〇，港九青先開紀錄。

廿二分鐘，港九青反攻，黃國華得黃廣成之助，運球深入射門，球中門柱，反彈而出。黃國華發揮街前，加上一門入網，港九青連破兩關。

中健將陣缺陣，倚各小將極肯拚，不時攻入港九青腹地，然如限於技術，難以射中。直至廿四分鐘，中健胡順華快馬加鞭，單刀埋門，港九青守將，措手不及，被胡順華攻劉門前，射球入網，一比二，中健攻陷一關。

廿七分鐘，港九青阮渭邦發動攻勢，離門廿二碼抽射，力度十足，黃志良無法招架，被球打入網中，港九青再佔三比一。

卅分鐘，阮渭邦斜傳呂滿明，呂乘機斜射，球中門柱彈入網中。上半場完，港九青以四比一佔先。

下半場加入生力軍後，雙方表現仍有威。八分鐘，中健劉坤又擺犯天條，以手吻球，被罰十二碼，呂滿明主射入網，五比一。

廿六分鐘，中健胡順華人小膽大，馮文銳向前斜傳，胡順華衝上射球入網，二比五，中健得回一球。

卅一分鐘，阮渭邦在混戰中一腳射球入網，全場結果，六比二，港九青獲得勝利。雙方列陣如下：

（港九青）
黃德明
盧潤基（下）　梁燦榮（上）
羅杜石　黃廣成　趙志羊
呂滿明　伍偉棠（下）　黃國華（上）　阮渭邦　黃定邦　姚富　郭啓明

（中健）
黃志良
黃炳祥　陳慶秋
伍友祥　劉坤
黃耀榮　李國禧　馮文銳　何華　何順英　甘真（上）　袁志榮（下）

牛頭角九人出塲　傑志竟勝來吃力

華人足球聯賽第二塲比賽，傑志配足人馬上陣，牛頭角則僅得九人出塲，衆寡懸殊，本應慘敗。無如牛頭角踢來兇勇潑辣，加上以守爲攻，傑志雖佔得全塲攻勢，亦奈何不了牛集防衛，才以二比一險勝。

開賽後，傑志攻勢頗多，但不得其門而入。十一分鐘，傑志單偉康得球斜傳，李志文由邊線入抽射，盧國雄大意失救，一比〇，傑志先拔頭籌。

廿五分鐘，張國新禁區外眼見再無法傑入，斜傳左方，李炳球離門廿四碼斜射，盧國雄未見球下搶救，被球飛入網中。上半場完，傑志以二比〇佔先。

下半場開始牛頭角踢來更勇，傑志球員幾次帶傷出場醫理。二十分鐘，牛頭角反攻，陳洪勳衝近射門，一射中鵠，打破光蛋紀錄，全場結果，二比一，傑志勝牛頭角。雙方列陣如下：

（傑志）
李劍雄　李炳球
蘇國興　單偉康
何保羅　黃永光　張國新
黃錦就　容偉文
劉國昌　李志文

（牛頭角）
×××××
毛申麟　陳洪勳
盧國雄　李兆寬　廖以浩
陳輝　林炳球
黃德壯　區廣智

吳耀邦建奇功　虎報以一球僅勝五一七

華人足球聯賽尾場，虎報與五一七之戰，雙方實力接近，上半場兩無紀錄，下半場虎報以一比〇擊敗五一七。

虎報獲勝淑伏之後，已增加兩分，今後如能得過得化難這一關，便有出綫機會。但是役殖兄勞均力敵之戰，五一七各小將在上半場憑着氣力與合作方面，還取到一些優勢，只是沒有射門的頭腦。加上基爲把握的張劍思，亦甚穩健，因而無法打開紀錄。下半場，楊國傑遭受傷離場，逐致以寡敵衆，不過他們所失那一球，並非在以十人作戰的情況下而失的，而是在下半場開始不久，由於對方開角球而門將拍不着皮球，被虎報的吳耀邦執得「死蝸」一挑，球入網。以全隊演出而言，尚屬良好。

虎報勝在防守穩建，中後衛與及最後一道防綫都甚穩固，因而使對方攻不進。前鋒雖然祗得劉煥消一個最成將，但中衛馮綫三人特別是翼衛馮紀良的助攻，因而使前鋒得到不少攻應，特別是下半場的攻勢，比上半場能把握機會，中鋒吳耀邦能把握機會踢入網，就憑這僅有的一球，而奠定勝局。

接戰之後，雙方互有攻守，機會亦均等，但纏戰良久，迄無紀錄，且埋門鏡頭亦不多，戰寒大都在雙方禁區之外進行，但球員表現頗見努力，廿分鐘前後，雙方曾不斷使用大腳，用門的戰術，惟均被張劍思與朱逸民兩位門將所沒收。攻守迄廿五分，五一七大舉侵入，梁貴剛右方斜角劉射，張劍思無法接球，落門前左方，五一七的左翼楊振澄大力射，但被李綿光及時擋出，化險爲夷。虎報立予反擊。三分鐘後，劉煥消傳內得到麥國樑短傳，少伙腳抽射，可惜越媚許。上半場結束了，〇比〇，雙方都無紀錄。

休息續戰，雙方擺穩原陣交鋒，兩分鐘的時候，五一七的右翼余志威，曾得機單刀進攻，但爲於馮紀魂的來勢，終於被奪腳下球，而放慢速度失去機會。

四分鐘，虎報攻勢轉旺，迭得角球，門將朱逸民拍球不着，劉煥消左角踢出，巧落埋伏於門前的虎報中鋒吳耀邦腳下，被他輕易挑球網內，一比〇，虎報打開紀錄。

十七分，楊國傑右足踝被進攻中的劉志柏踢傷退出戰圈，五一七遂以十人作戰。

虎報攻勢更盛，但戰至廿四分，劉志柏出場換鞋，虎報亦以十人作戰，但爲時僅兩分鐘而已。

虎報續攻，迄卅分，馮紀良助攻遠射，旋見劉煥消區外再射，但又爲朱逸民及時托出。

卅五分，五一七在完場前大舉反攻，適虎報馮紀頭兩次踢空，致使門前迭現險象，虎報控球在腳，以延誤時間無多，虎報遂終場以一比〇氣走五一七。雙方佈陣如下：

（五一七）
楊國傑　張振澄
陳德祥　梁貴剛
朱逸民　李永威　曾兆雄
黃靜　區福柏
鄺鏡熙　余志威

（虎報）
馮紀良　張衞中
張澤成　李光培
張劍思　馮紀強　吳耀邦
李綿光　劉煥消
麥國樑　劉志柏

阮渭邦被阻　華人足球聯賽，港九青昨勝中健。圖爲港九青阮渭邦（右）帶球直入中健禁區起腳叩關，被中健劉坤（左）上前用腳阻攔，險將他的腳踏傷。

乙組水球賽　海天今鬥南華

【本報訊】華人乙組水球聯賽，今午六時半，在港府泳池戰火重燃，由海天鬥南華。此仗雙方實力，不相伯仲，亦屬乙組亞軍名位爭奪賽，海天、南華兩隊均曾敗於志成、中青，各失兩分，如今仗取勝，將穩取亞軍一席。

海天隊中前鋒許家輝，中衛區勵開，均能泅善射，進攻力頗強，如全隊有水準演出，可望擊敗南華。

南華全隊均後起之秀，以正前鋒楊景圖較具上陣經驗，扣關本領似遜海天一籌，但仍看好海天勝望。雙方列陣如下：

（南華）
下偉明　梁世基
麥忠　吳泳深　楊景圖
陳志榮　林浩　袁球

（海天）
柳仲文　王敏剛
劉志驤　區勵開　許家輝
曾廣　楊永明

華裁會昨改選　大部蟬聯　下月七日就職

【本報訊】華人足球裁判會昨日召開首次執委會議，選出李惠堂蟬聯主席。所有總幹事、司庫、暨各小組主委人選，亦同時產生，並定下月七日在麗宮酒樓舉行新職員就職典禮。

華裁的首次執委會議，昨日在麗宮酒樓召開，由會長霍英東主持，出席者：李惠堂、曾境康、張文煥、張羣新、黃景聰、李兆炳、培黃耀明、廖廷楷、梁玉堂、朱志成、曾雄、陳國宿、陸漢樂、車大方等。選出副主席、總幹事、司庫及各小組主任委員人選如下：主席李惠堂，副主席麥英才，總幹事張文煥，副總幹事吳祺奇，司庫黃景聰，稽核黃耀明，會員小組主委曾廣新，考試小組主委梁玉堂，紀律小組主委朱志成，財務小組主委廖廷楷，其餘各小組主委吳積奇、黃兆棠等。選出副主席、總務並推選關於各小組委員人選，除康樂小組即席選出謝國宿、曾雄、黃耀明、張駿新、朱…外，其餘各小組委員、各專務委員，並推選陳偉倫、任培、周桂昌、陳安、容瑛源等爲該小組委員外，其餘各小組委員，另請名譽會長、名譽顧問、法律顧問、義務醫師等人選，須押候於月七日爲華裁新職員就職日期，地點在麗宮酒樓，又通過每月第二個星期四召開執委會議。

女甲網球聯賽　婦游姊妹出師　分戰中游南華

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時卅分，分別在九龍皇囿球場，與半山區婦女游樂會內，舉行兩場女子甲組比賽，秩序如下：

婦游A　對　南華會
婦游B（皇囿球場）　對　中游會（婦游會場）

華裁會女學員　實習臨場執法

【本報訊】華裁會女子足球裁判訓練班，口試及筆試已及格女學員，昨晨上午十時至十二時，前往旺角球場，作實習執法，到有盧婉文、楊麗寶、謝綺貞、黃建國、麥家驚、周秀蓮、林佩琴、邱美珍、余惠諒、彭玉蓮等十位女學員，只林少明一位缺席。該會請參加分隊賽的華裁各位會員，亦均十分熱心到場協助演出，計有韓根、黃耀明、李錦雄、吳積奇、張炳雄、梅動首、呂標、陸達榮、張駿新、楊建廷、李德凱、劉福開、梁明基、馮兆良、麥遠恩等，雖然還有李炳培、曾境康、張滿榮、曾培福、黃景聰、曾適斌、張文煥、余深、羅銓等，但上述會員，都要作評判及旗證工作，因此華裁只能組出兩支小型隊，幸而臨時獲得常在旺角球場踢波的小型隊參加，紙織一隊參加演出。首先由女學員彭玉蓮試任球證，由曾境康、邱美珍兩人擔任旁證，由曾培福、余惠諒擔任旁證，各學員均輪流擔任球證，所以昨天他們均有實習機會。全體女學員在昨天的實習中，未見有良好成績，所以華裁會要她們多看夏令盃球賽，前往觀賽。完畢後，華裁會長霍英東並在英京酒家午宴，招待各女學員及會員。

暑期馬經

準時初期被看高

每一個年度的馬，不能在一兩季內看個徹底，祇能看通大部份的特性，有些質新的馬，跑過一兩回合之後有過表現，處名響了，而被看高，以後久沉。間有因體力弱，未能回復，間有質素未如理想，而得早熟之利，復以體力奇弱，以後無進步，像準時爲例，兩者兼而有之。質素既不甚高，復以體力奇弱，多時處於準高班，從來僅有過一哩，敗於藍色尼羅河，走回亞席，但負多磅位，以後體力奇弱，大失水準，本季初期操練少快工夫，近季末時，收腳後落腳過早，所進。早課操緩半哩，腳法尚佳，惟後蹄未上力，蓋無衝刺可言，由第四班降到第二班，照表面看來，可望大利，其實不然，此駒早期成熟，朝氣勃勃，故被看高，而敗於藍色尼羅河。因對手的質素甚高，名氣又大，故相形之下，因而增加了準時的名氣，亦被看高，從此直落低落，馬弱難振，對於今後的進步，影響甚大。大凡弱馬未熟足即拚傷元氣，以後的消沉期必長，將來多時仍無若何回勇跡像，其體力不易回復，可以斷言，而操練手法亦要從緩做起，腳法軟弱，徒有清秀氣質，仍不脫弱馬本色，下季初期，不宜操急進，但有前三段分段速率，今後要看出顯著大勇，才可望變化班四十，新體弱之馬，不宜期望過殷。

幻想逢軟地特長

幻想本季狀態未趨鋼朱之境，曾在季中時以幾分狀態勝六化郎，當時在好地，起步不久即能爭先放頭，沿途穩守內欄，輕易取勝，但以後兩次出賽，毫無表現，看來在第六班是定型的短途快馬，如在變化場地爭奪，可望作分段快放而爭奪一哩，過去得中下班之利，體力不甚強，起步快，而中路較大，平時出操未能維持動奮階段，而以半哩居多，走位有利，但不能爭先出頭，第三段勁弱，有些長馬毛病，最佳路程是五化郎至六化郎四十碼，有大勇狀態，而在馬少場合，可望突擊一哩，目前站於第六班，可望作短途爭奪，如遇變化場地，實力會高出半個班次，惟質素不能言超卓，遇對手強兼馬多時候，第二三段勁力有限，今後的班次已飽和，很難望續有顯著進步。它是灰白馬，大多擅長軟爛地，火氣盛時，毫無掩飾，喜沿內欄作三段爭先，無一段特殊衝刺，可以負重，預計下季初期可以力爭短途。

新馬性能　老溫

蓋世美人成熟先

蓋世美人在C班初步估計，質素屬於中班，但季末時期，操練狀態似有加強，在季末出賽，腳法純熟，有三段速度，起步快，復以進步被看高，在有狀態而估計不是正宗會甚佳之情況下，早期較少動操，氣力未見增強，失去了勝機會。本身工夫不足，對於起步同身，大部份有較狀態，但能起，此駒得先熟之利，先操之過急，起步未夠敏捷，惟不能以此伏爲例，平時試跑而言，滑不出有若何腳氣，步幅夠大，闊步亦快，可以正宗短途馬定型，以目前情況而言，可走高速，下半在短途五化郎至六化郎四十碼，實力落入。

體育

足總特別大會　今日討論修章

【本報訊】足球總會今日下午六時，在掃桿埔政府大球場館內，召開特別人大會。足總今天的特別人大會，專門討論修章，據悉在所修改的會章中，最主要者爲增加副主席一人，乙丙組出席執委會代表，由三人增至六人。今天會議通過後，來屆即可付諸實施。

中國參加默賽　關勳願意出任領隊

【本報訊】馳譽風雲人物關勳，均願開身份，將於二十六日隨南華足球隊往寶島台灣觀光。據內落傳出消息，關勳有意爲祖國效勞，如果中華民國代表隊參加默迪卡足球賽，而有可能委關勳爲領隊的話，他是樂意擔任的。關於經費問題，據有關人士透露，關勳倚爲左右手的親近人物陳㵾、梁茂，每人可負擔五千元，不敷之數就由關勳包起。關勳此次同國除觀光外，據說與此事有關。如果成事的話，球員將以勇敢肯拚、門志堅強的人爲首選，李國華、吳添來等可能被定內定球員之一。

八十公尺跳欄　紀政又破紀錄

【耶米加京士頓十八日路透社電】昨晚在這裡舉行的國際女子運動會中，中華民國運動員紀政，在八十公尺跳欄賽中，以十八秒八的成績，擊敗美國女子運動員莎萊，紀政較沙萊快十分之一秒。紀政已打破古巴女子運動員迪莎於一九六二年所創的紀錄。

虛弱風濕　痛腫痺　活血舒筋止痛　四代特效丹方　立單担保斷根
明是風濕何以久用針藥或電療等無效？因風濕非外科病，更非單用止痛藥可以奏效的，而必須用活血行氣驅風治本藥方能斷根。如筋骨走痛，關節腫痛四肢軟痺屈伸艱難或遇天氣變時更痛此根治本醫四代秘方速斷根。
周治平中醫師　香港德輔道中三四號二樓

治國際藝術大師　張大千　居士　風濕骨痛　骨痛萬金丸

老頭痛斷痛根　袪風歸地丸
陳秀吉中醫師主持　秀吉堂藥廠出品　香港英皇道九十三號批發　電話：704644　704652　718980

心肝胃　張痛靈　各大藥行均有代售

神龍丸　腦器大補丸　滅咳精　哮喘特效藥　參羊丸

校舍廉售　官塘住宅區樓宇全座有入伙紙樓高六層上蓋每層約六千呎可作課室四十餘間禮堂操場等俱全廉售可分期有意者請電230171林洽

科學新法　不用手術　收縮痔瘡　止癢止痛　最新發明特效藥劑　根治痔瘡功效迅速

可怕的腸虫　唐拾義　兒肥疳積散　有病之服袪除腸虫變弱瘦肥壯　無病之服健脾開胃身強康更心　服後十二小時內虫出　是兒童健康大敵！　港九各地藥店均售

請採用最新改良之　MAX　繪圖尺　PM-IRV.　（適用於立體及平面兩用）

採用本繪圖尺之優點：
1、節省時間，如利用本繪圖尺以代丁字尺及三角定規等，繪圖時，可增加工作效率百分之三十。
2、本繪圖尺操作便利，兼有高度精密性，故能大大減少工作疲勞。
3、本繪圖尺裝配特有之微動調整裝置，雖一度未滿之微，亦能輕易正確調整。
4、本繪圖尺採用新製平衡器之故，比舊式繪圖範圍廣濶，如將平衡器除下，可作平面繪圖尺之用。
5、配有固定角度之裝置，單手亦可運用自如。
6、價格廉宜。
日本MAX株式會社　香港分行　電話：853390　850987

夏日炎炎　何處去　避暑最好　是荔園　所費一元　加幾毫　有吃有睇　最消閒　交通最便利　節目最豐富　荔園　門票七毫　小童三毫
①西片場　殺人滅口　②粵劇場　丹鳳護京華　③跳舞場　天魔妙舞　④專片場　火燒爛頭何
本園舞廳　樂隊伴奏　音樂悠揚　冷氣開放　歌星常駐　環境幽雅

紐約　今明映　狂歡天　火箭炮兵　團殲滅戰　THUNDER BIRDS

中央　怒火龍蛇　YOUNG FURY

太平　今明兩天　公子多情　即日公餘場映　乞丐王子

啟德遊樂場　粵劇場　大鳳鳴劇團　六指琴魔　第四劇場　大廣通神　第二劇場　陸阿采　歌舞場　快樂歌舞團　魔術雜技團

百樂門　快樂　麗斯　東方
今天　假鳳虛凰　青春逍遙遊　烏龍帮辦　七俠蕩寇誌

永華　盲俠聽劍　寶國　女蚵
網天篡貫龍羽箭大
八音琴天下無敵，天蠶網刀槍不入，走遍天涯海角，覓到那火羽箭便是老魔頭的剋星。「六指琴魔」大結局出盡八寶，有豐富的情節。
請收聽：麗的下午二時，商台晚上十時半播放本故事。

理由何祇千萬！優點豈僅一二！
誰也願在新海運大厦租賃舖位

每年必有五千萬人進出於新海運大厦。明年三月，新海運大厦即將開幕；此五千萬人都是未來的顧客。

誰來湊成這龐大的人數？

每天中九龍居民須到香港工作的：	一三、一〇五人
每天中香港居民須到九龍工作的：	一二、〇七五人
在港九工作人仕上落班時間外乘搭天星渡海輪者	一一二、〇〇〇人
每年中蒞臨本港數次之海員：	一〇〇、五〇〇人
航海旅客在港時住在船上者：	四五、〇〇〇人
旅客不住在船上者和自機場渡海至酒店，店舖及逛香港者：	四三五、〇〇〇人

新海運大厦完成後上述人數將增加否？

人數勢必直綫上升，因為巨型郵輪將停泊於新海運大厦之前，每年必有成千的新旅客前來本港。在新海運大厦之最高兩層，將建築全港最大的汽車停車場，惠然蒞臨者必然更多。在新海運大厦內羅列店舖及服務處，均經精心選擇，行將形成耳目一新之大商場，吸引居民及遊客。

何謂精心選擇？每人都能在新海運大厦租得舖位否？

這是一個不易置答的問題。商場之佈置以包羅萬象為原則…並非集中於某一行業的。商場內將有各種各樣的店舖，供應香港所能購到之物品，予居民不易多得之便利，予遊客以俯拾即得之快感。此對每一租戶，每一店舖，俱有裨益，因為這可協助阻制同業競爭，降低價格或舉行大減價等流弊。

商場是否因租戶種類不同而分區？

不，不過租戶能以顧客之意旨為前提自相類聚為尤佳。比如，兒童部與免費招待而管理良好之遊樂室鄰近；凡化粧品之類的店舖與巨型美容院毗鄰，男仕用具店與體育用具店將另組一單位；似為較宜。本大厦更歡迎與衆不同的店舖，類如賣寵物，精製食譜，新奇的水菓籃及鮮花，室內裝飾，製造唱片或錄音帶，或任何其他傑出的服務等等。

租金多少？

低廉到難以相信，租金多寡端視在大厦內所處之位置及每租戶所租之面積，約為每方呎一元五角至四元，差餉及空氣調節費不包括在內。

新海運大厦有空氣調節設備否？

誠然，公衆區域及舖位皆裝有反循環式空氣調節設備，租戶毋需繳付裝費。全幢大厦自上午八時至午夜，每週七天皆自動的有空氣調節；凡租賃面積在壹萬方呎以下者，每月繳費以每方呎五角計。

新海運大厦既然如此偉大！何以取費如是合理？

因為這是本港載譽多年之公司所經營，並非賺壹筆錢便離埠他去的掘金者。事實上，本公司所建之商場，係採第壹流材料第三級租金，為香港維護信譽，為東方最佳之自助商場，歷久不衰。本公司並非因博愛而採取此種政策……實因體驗到若租金繼續上升，本港之貨價必隨之銳漲，勢將失去現行之市場。

令人驚異新海運大厦還有其他優點否？

為新海運大厦之佳賓，特設停車處…為他們的兒童，設有一專員管理之遊樂室…全日駐守之警察崗位，避免有兜攬顧客情事而維護治安，遠東最完備之防火及警鐘制度…及壹公衆步行的走廊可俯瞰海港奇景及十六個商場入口處。此等額外權利皆免費供應租戶。

聽來令人神往如何獲取詳情呢？

請來函索取印就的用戶指導，內載舖位圖案，橫剖面圖，租賃區域，及有關新海運大厦之詳細情形。或電詢六六〇二三壹，分機五七九號，自當竭誠奉告。

新海運大厦發展計劃部

九龍海軍街海運站　香港九龍貨倉有限公司

由減息看本港商場

銀行此次減息因幅度微小，對商場影响不大，金融股票市，也未因此而起變動，但總可減輕工商業及地產界一點負担，也可防止外國資金流出，如銀行能放寬授信，則各行工商業可望隨着旺季而日漸趨好。

【本報特寫】商場現已步入旺季，而工業廠家接入遠洋定單訂單亦多，刻正忙於製造，以便如期運到目的地應市。祇以大部份廠家在經濟上感覺困難，各行商業在週轉上也欠靈活，正急待銀行貸款救助，所以銀行減低利息，原是對工商業有利的。可是，這次減息，並不隨英倫方面減低一厘，而是減低四分之一厘，少數減低四分之三厘。可說是一種象徵式的減息，各行工商業實際上得不到多大的好處。

不過，本港地產物業市道淡太久，凍結資金巨大，銀行調低利息，總較易應付，工業方面如獲銀行貸款，也可減輕一點負担。同時，存款利率不作過份減低，亦可防止外國資金逃出，對於本港經濟亦屬有利。

據銀行界權威人士表示：在工商業不景中，實有賴外國資金來協助復興，所以銀行界此次調整存款利息，特別審慎，經過長時間的研討後，結果決定維持劃一存息的制度，對原定利率，僅作輕微的調低，且有一部份照舊維持，如較爲重要的七日通知定期存款，一律仍定爲週息五厘，外商銀行的一年期定存利率，也維持週息五厘七五，所以對於市場，不致有重大的影响，連金融股票市，也未因銀行減息而起變動。若外國資金不致流出，反而繼續投放，對於促進本港經濟繁榮，助力很大，今後銀行業和各行工商業，也可望隨着旺季而逐漸趨好。

但經濟界人士認爲，本港工商業，目前最需要者，厥爲銀行放寬授信，如銀行對於工業貸款祇重宣傳，而不重實際，則對於本港的經濟繁榮，依然有很大的裨益。

又查本港中外銀行自本月十五日調整劃一存息後，匯豐銀行亦宣佈同日減低貸款利率四分之一厘，渣打銀行的貸款利率，也隨之的徵調低。

據說：銀行減低貸款利率四分之一厘，即由六厘七五減爲六厘半，此係指一般貸款而言，有等貨款因利率較高，故減息亦非一致，如股票抵押貸款有定爲週息九厘，也有定爲週息八厘半，如果有往來，交易較大的股票經紀行，此次減息，多超過四分之一厘，最多減低四分之三厘。但如透支利率，也比一般貸款利率爲高，減息多少，也非一致，一切視乎客戶平時來往而定。不過，如屬工業貸款及打包放款諸類，其息當然較低，以助工業發展及促進對外貿易。

自匯豐銀行領導減低貸款利率後，其他各中外銀行也勢必相隨，則各行工商業的負担，將可因此而略爲減輕。祇以放款利率，向非一致，又無硬性規定，故各業貸款銀行如果減低，也祇有個別對的情形辦理，如屬客戶較好者，所有抵押貸款及借用透支，可能減低四分之一厘至半厘。茲將調整後各組存息分別詳誌如下：

外國銀行：三個月期週息五厘半，六個月期五厘六二五，十二個月期五厘七五。

本地銀行：A1組：三個月期週息六厘，六個月期六厘二五，十二個月期六厘二五；A2組：三個月期週息六厘三七五，六個月期六厘半，十二個月期六厘六二五；B組：三個月期週息六厘八七五，十二個月期七厘。（按原由四組縮爲三組，即將B1、B2兩組合併，七日通知存息一律爲五厘。）

工商界

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二二・〇三美元
信託投資基金	一二・〇一美元
信託發展基金	二〇・二九美元
國際成長基金	八・九〇美元
國際投資基金	八・六一美元
保險投資基金	一七・二二美元

港紗出口外銷轉增 積壓減輕價已站穩 紐西蘭客活動值得重視

近週來，港產棉紗本銷雖仍平淡，但出口外銷卻轉呈增加，兼且紗廠生產量普遍減少，故供銷情況已漸漸趨於均衡狀態，各廠售價也顯得較前穩定。

在外銷方面來說，有輸英棉紗配額之紗廠，爲維持今年輸出之實額紀錄，在英國有代理之紗廠，已盡量將棉紗付往，以接單方式將棉紗輸往英國之紗廠，接入的訂單亦陸續增加。另方面爲了爭取泰國市場，紗廠紛紛派員趕赴泰國推銷，而幾家大廠更在曼谷委託代理，將棉紗運往泰國託售，本港積壓存紗因始減輕。

印尼以土產外匯向港採購棉紗，上週續有增加，但因外匯所限，故單額頗小，每張單多屬二十包到三十包不等，因是單額雖見頻密，對港紗市道裨益不大。不過，印尼商人對港紗採購興趣依然濃旺，大額洽購也有該商，雖然希望並不大，但卻不是沒有可能性的。

可加指出的，厥爲紐西蘭商家對港紗採求的轉呈活躍，這是基於紐西蘭新年度輸入計劃於本月份起實施，棉紗和棉織品均可自由進口所刺激。

港產棉紗去銷紐西蘭，一向均以高質貨爲主，主要及精梳紗，故上週採盤也以這些紗爲對象，由於紐西蘭對輸入之棉紡織品規格，要求相當高，因此，紐西蘭生意比英、美國家難做，一些設備稍差的廠家是不容易沾手的，而過去銷往紐西的棉紗，祇落在三、四家大廠手上，就是這個道理。不過，近年來本港紡織工業是在不斷改良與進步中，本港紡織製品水準當能普遍符合紐西蘭商家的要求，在紐西蘭新年度計劃中，港製紡織品向紐西蘭市場推銷，將可藉此機會而得更大的開展。

香港棉紡織品去紐西蘭，主要爲棉紗、棉布、毛巾及手套等，其中以棉紗一項所佔貨值最大。據港府工商處統計，今年首四個月港產棉紗輸去紐西蘭共八十一萬四千二百零六磅，貨值二百八十六萬二千一百二十七元。

上週港紗市場

上週港紗市價，因外銷的好轉和存貨的減輕，貨價已比前穩定。十支A級紗每包僞七八〇元及七六〇元，BC級由六六〇元到六九〇元，廿支A級由八八〇元到九三〇元，B級由八三〇元到八七〇元，三十二

國際行情漲 港糖市轉好

這一週砂糖市，基於國際行情連續報好，本港市場亦受到刺激，反應良佳，因爲本港砂糖價格在跌得太低，與其他貨物脫節，業內人士認爲糖價之回升，大有可能。台灣砂糖肯定不再波價，因爲台灣公司存糖無多，祇能接受本港之入口商照五月份之價格繼續訂購，在這一週內，約有三｜四百噸。市面之需求，大家用砂有二百噸，因此市價升至每担由卅元零二毫升至卅元零五毫，幼砂現貨七十八元零五毫，粗砂出二元五毫，幼砂現貨每担按八十元。

泰國砂糖現貨沽爽，價格報好，每担廿八元八毫成出一百二十噸，成交後叫價廿五元二毫。

國際行情這一週繼續報好，倫敦現貨每噸由二十一鎊升至二十三鎊，八月份花貨先令，紐約現貨每磅由二分九〇美金升至三分〇九，九月份花貨每磅由二分九五美金升至三分一〇，古巴現貨每磅由一分七八美金升至一分八四美金。

麵粉市企

這一週麵粉市情，廠各貨多告疲企，港麵粉牌價堅定不移，良加拿大麥製五十磅火冠像每包廿七元五毫，車輪牌廿六元九元，金像廿九元七毫，五十磅玫瑰十三元三毫，美麥製黑人鐵塔廿五元，百磅玫瑰花十五元，澳洲麥製廿一元五毫，百磅瑰寶三十元，日本麵粉新貨九元二毫，天氣炎熱滯銷多。

台灣麵粉市行價：飛龍十一元七毫，寶實十一元，麵粉廣字十一元三毫，白蘭花十一元，梅花十四元，紅季十元，黃金錢十三元，鐵人長城十一元，金鷄二元，加拿大麵粉每包十一元五毫。

生油市暢好

這一週之生油市，大致暢好，生油、豆油、豬油、清香油，價位活躍，花貨交投，做價堅定。

生油：新貨始運到充塲，非洲貨後期花貨開價亦繼續做開，每担一百六十度半，十桶，現貨每担八十四元，交貨成出一百六十九元，皇冠牌十九號交貨成出一百六十九元，鑽石牌八月初旬交貨每担一百六十六元。

天氣影响 米市呆定

自天氣轉熱後，米銷力減少，所以在上週間，本港米市依然疲弱，泰米出口價雖然報漲，每噸提高一鎊或一鎊以上，但本港米價並未受到影响而上升，始終照舊按住。

不過，因新樓租值昂貴，二、三盤米商爲屬租新樓者，多感覺困難，最近且曾有三數家零售米店因應付不來而停業，欠下米賬不少，二盤商原非好景，再受此牽累，更加困難。

向至於零售米商直接入口的商人，新組織的兩家米商公司及新界的一家，除積極活動外，其餘過未見有實行。米業公司：據說，米業公司已見低降，但未見有商人接洽。

今年泰國米出口價格，較去年同期爲高，（一）因泰國今年首季出口米價較去年同期增加，（二）泰國政府爲了保持米價平穩，亦已提高了米價。

豆市普報好 上綠豆更俏

這一週之豆市，各貨多告報好，大連黃豆本月花貨尚未開盤，上月花貨已經運到，每担四十五元交現貨，每担轉手成交四十二元。安徽黃豆每担按成五十元，呼號每担四十一元，現貨按四十一元。

東北綠豆每担按五十五元，玉山青豆每担按五十四元，泰國綠豆每担四十九元成出三十噸。

香港棉織品外銷，本港紗和棉織品出口，二〇元到一一三八〇元。

圖爲來港遊覽之美國猶太人協會環遊世界旅行團。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何來	日期	公司
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	二十	和捷
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	二十	美輪
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	二十	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	二十	美輪
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	二十	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多利順
特運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二十	捷成
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	日本	二十	太平
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	二十	太古
士打賓嘉	貨船	STR.BANKA	日本	二十	渣華
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	二十	福來
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿一	美輪
烈打艷	貨船	NEDER EEM	歐洲	廿一	渣華
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿一	天祥
科羅地亞丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	廿一	太平
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	廿一	總統
岳州	貨船	YOCHOW	日本	廿二	太古
士打飛曼都	貨船	STR.FREMANTLE	非洲	廿二	渣華
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	日本	廿二	太古
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	廿二	太平
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿二	大阪
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿二	大阪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	廿二	怡和
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲非島	廿二	銀行
詹士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	美國	廿三	總統
嘉運威利	貨船	GLENVILLE	美歐非星	廿三	多利順
金熊	貨船	GOLDE BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿三	多利順
愛斯季蓮奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿三	天祥
東星	貨船	EASTE RNSTAR	上海	廿三	怡和
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿三	日郵
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	捷成
飛魚	貨船	SLYINGFISH	美歐非星	廿三	和捷
邊地亞	貨船	BENDBARG	日本	廿三	邊行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	總統
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	廿三	多利順
摩西來	貨船	MERSEI LLOYD	日本	廿三	渣華
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿四	渣華
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿四	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿四	大阪

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	日本美國	二十	總統
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	二十	邊行
恒生	貨船	HANGSHNG	亞庇	二十	怡和
威靈頓城	貨船	G.WELLINGTION	日本	廿一	銀行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿一	美輪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿一	多利順
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	廿一	福來
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
安順	貨船	ANSHUN	日本	廿一	太古
特運馬士基	貨船	PREIN MSK	美國	廿一	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳	廿一	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿一	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿一	美輪
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	廿一	鐵行
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	廿一	和捷
士打賓嘉	貨船	STR.BANKA	星洲南非南美	廿二	渣華
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿二	美輪
沖島丸	貨船	OKISHIMA MARU	中南美洲	廿二	太平
烈打艷	貨船	NEDER EEM	日本	廿二	渣華
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	星非歐美	廿二	總統
科羅地亞丸	貨船	FLORIDA MARU	美洲	廿三	太平
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	廿三	大阪
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	非洲	廿三	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	廿三	總統
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿三	天祥
詹士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	西貢	廿三	總統
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿三	銀行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿四	美輪
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	廿四	多利順
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	廿四	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	廿四	和捷
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿四	多利順
嘉運威利	貨船	GLENVILLE	日本美國	廿四	多利順
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
愛斯季蓮奴	貨船	ESQUILINO	韓日星歐	廿五	天祥
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿五	多利順
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	曼谷星洲西澳	廿五	太古

交通消息

福來公司旗下 加拿大郵貨輪 明日可抵港卸貨廿一日開美洲 馬來怡美利卅日到埠月底赴非

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪加拿大郵號（CANADA MAIL）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面，起卸貨後，擬定翌（廿一）日離港，航返美國西雅圖，加拿大溫哥華等埠。

該公司另艘貨輪馬來怡美利號（BRADEVERETT）則自日本回航，惟須於本月三十日方能航抵本埠。該輪在港逗留二日，落貨後，擬定翌（卅一）日離港，航赴非洲各埠。

鐵行公司貨輪 珠寶娜自日返 明日可抵港落載廿一日開非洲 金馬蓮廿七日到埠廿九日回歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司所屬貨輪珠寶娜號（CHUPRA）自日本回航，按照航程，明（二十）日可能航抵香港，該輪在港停留一日，落載後，擬定翌（廿一）日離港，航赴非洲。該公司另艘貨輪金馬蓮號（COMORIN）即由歐洲開來香港，計程將於本月廿七日可能到達本埠，該輪在港逗留兩日，起卸貨後，擬定本月廿九日離港，回航歐洲。

澳商夫婦 飛日度假

澳洲著名出入口商海寧公司董事馬孫夫婦，前日乘國泰航空公司班機離港飛往大阪，作爲期三個半月之渡假旅行。

美猶太人旅行團 經日飛抵港遊覽 將往曼谷經歐返美

美國德薩斯州猶太人協會會員環遊世界旅行團，一行十七人，由團長巴頓領隊，預定在港逗留六天，觀光遊覽九龍名勝，然後啓程前往曼谷，繼續作環遊世界旅行。該團前日乘泰國航空公司班機自大阪抵港。

泛美六月業務 客貨運均增加 七月首週營業亦可觀

泛美航空公司宣佈：該公司本年度六月份的作業，共達十六萬三千噸哩，比去年同時期增加了百分之六十四點八。泛美謂：該公司本年六月份的客運和貨運方面，均超過去年同月份的業績。其中乘客公哩的數字比去年同月份增加百分之五點六，貨運方面的作業達三千三百七十八萬四千噸哩，比去年增加。七月份第一個星期的業務比去年更佳，預料一九六五年的營業數字將更爲可觀。

瑞航工作制度 計劃改自動化 可於一九七零年實現

【本報訊】由於國際航線日趨複雜，各國航空公司爲了工作方便及迅速起見，已準備實行自動化工作制度。瑞航公司對資料傳遞，同時也有利於加工系統，已作了周密的研究，在瑞士境內進行實施，根據研究，將利用電話及電報使乘客訂票工作，數十個大量外圍站（在瑞士以外）與電子計算中心保持直接連絡。該公司稱：乘客訂票自動化預計將在一九七〇年至一九七一年實現。

截信時間

今（十九日）（星期一）

空郵：泰國、馬來亞 信件上午十時，包裹上午九時；印尼 信件上午十一時，包裹上午十一時；菲律賓、關島、亞庇 信件上午十一時，包裹上午十時；沖繩 信件正午；韓國 信件正午；美國、中南北美洲 信件下午一時，包裹下午一時；夏威夷 包裹下午二時，信件下午二時；印度、巴基斯坦、約旦、敘利亞、法國、黎巴嫩、以色列、義大利、瑞士、英國、非洲、尼日利亞 信件下午二時，包裹下午一時。

明（二十日）（星期二）空郵：越南 信件下午二時，包裹下午一時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午一時；島 包裹下午四時；台灣、伊朗、日本 信件下午三時，包裹下午六時；菲律賓、埃及、英國 信件正午，包裹上午十一時；亞丁、歐洲 信件下午一時；錫蘭 包裹下午五時；澳洲 信件下午四時。

平郵：包裹下午六時，信件下午五時。

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵 信件上午七時；週末 信件下午六時。澳門：信件上午十一時，下午二時半，下午六時正；包裹正午；週末 信件下午一時。

九廣車時刻

美段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:56
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午十時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
民航	台北	下午三時十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午四時十分
越航	西貢	下午四時
泰航	東京	下午二時五十五分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時卅五分
馬航	新加坡	下午七時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
法航	東京	下午五時十分
越航	西貢	下午五時卅分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時四十分
瑞航	東京	下午六時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午五時
泰航	馬尼剌	下午五時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
路易港丸（貨）	P.LOUISMARU	新加坡	大阪	A四	上午
浩生（貨）	HOSANG	沙巴	怡和	A泊	上午
沖島丸（貨）	OKISHIMA MARU	日本	太平	A泊	上午
威靈頓城（貨）	C.WELLINGTION	歐洲	銀行	A泊	上午
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	日郵	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
貴州（貨）	KWEICHOW	紐西蘭	太古	A卅一	上午十時
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
路易港丸（貨）	P.LOUISMARU	日本	大阪	A四	晚間
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	A三	晚間
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	非洲	捷成	A七	上午
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A泊	上午
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	非洲	日郵	A泊	晚間
邊那文（貨）	BENARMIN	日本	邊行	九龍倉碼頭	中午

挪威快輪（特大新型客房）「利是碧琪」KRISTIN BAKKE 七月廿四日抵港 七月廿七日啓行 經日本往溫哥華、砵倫，即非路，西雅圖，德金馬 並轉駁加拿大美國內地各大城市。貨務部經理開啓 電話二三一〇一 香港鐵行輪船公司代理 吉信輪船公司 謹啓

美華碧琪輪 M.S. MARTHA BAKKE 七月廿二日落貨廿三日啓行往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠 鐵行輪船公司代理吉信輪船公司啓

安慶快輪 每逢星期四由基隆開香港 星期一由香港開基隆 貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

怡和有限公司 代理 美州輪船公司 JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"WASHINGTON"輪 直航：溫哥華、塔高麻、朗菲路及砵蘭等埠 七月廿二日到港收貨 廿三日開行
"OREGON"輪 往：三藩市、羅省 檀香山及聖地才哥 七月卅日到港收貨 卅一日開行
怡和有限公司船務部啓 電話231126・229222・235200・81023

各地通訊

沙撈越各華人團體 譴責親印尼分子

責他們造成社會動盪不安 支持馬政府移徙華人措施

【本報古晉航訊】沙撈越十一屬華人社團領袖，於十四日訪問成邦江路十五哩至廿五哩控制區後，又於當晚假福建會館進行了一次會議，以決定各華人團體對當局此項徙置華人措施之態度。

參加會議的十一社團爲客屬公會、福建公會、廣惠肇公會、福州公會、瓊州公會、詔安會館、興安會館、三江會館、大埔同鄉會、雷陽會館及江西會館。潮州公會因於當局宣佈實施移殖令的第三天，即已發表聲明，全力支持政府的措施，所以該會沒有參加各社團會議。

會議結果，通過了如下四項議決案：㈠本會竭力予譴責親共黨親印尼不法分子之武力暴行，並呼籲本邦全體人民團結一致，抵抗外侮。㈡本會對斯蒂路此次發生的事件，造成緊張局勢，引致該區人民遭遇無辜受難，深表同情與遺憾。㈢本會擁護政府盡速採有效措施，以減人民艱苦，恢復地方安寧。㈣本會籲請政府對該區人民目前遭受之困境，應作充份之了解，以解民瘼，以蘇民困。此外，會議也通過組織工作小組，其成員由客屬公會主席組成，如任何公會主席缺席時，則由副主席代替，召集人由客屬公會及福建公會兩主席負責。

中共爲榨取學生勞力 實行半農半讀制

舉辦所謂「半農半讀學校」 歪曲解釋說有「十大好處」

【本報訊】中共爲了與生產勞動相結合，榨取更多勞動力，供當地生產建設需要，推行所謂「半農半讀」的辦法，其突擊勞役，剝奪了學生讀書學什麼。在生產大躍進中，就寄少年求學實踐中去學，學了又改變所謂「半農半讀」學得活，記得牢，用得上。」

由於人民的普遍反對，因此中共在宣傳時一再强調這種教育制度，「不僅具有宣大的現實意義，而且具有深遠的戰略意義」。中共說：「這樣的教育制度，它既充分體現了黨的教育方針，……是社會主義、共產主義教育的長遠發展方向，……必須大力推廣。」

廣東省中共的「南方日報」還爲此發表了一篇社論，歪曲指出此種「半農半讀」的舉辦辦法，具有如下「十大好處」：

第一、中共認爲這種制度可以減輕中共集體和群衆的負擔，「多、快、好、省」地普及教育。中共說：「辦半農半讀學校，國家、集體無需花很多錢，就能辦很多學校。這種學校，可以少收或不收學生入學費用，學生家長負擔很輕，能夠在最大程度上滿足學齡兒童和青少年入學要求。」

第二、中共又說爲通過這種制度，可以「方便貧農、下中農子女學習，貫徹階級路線」。據稱：「貧農、下中農是我們建設社會主義事業在農村中的社會基礎。貫徹黨的依靠貧農、下中農的階級路線，不但要讓貧農、下中農掌握印把子、槍桿子，而且要讓他們掌握筆桿子。」半農半讀學校因爲少收費、不收費，又能邊耕邊讀，廣大貧農、下中農子女能夠讀得起、讀得來。

第三、中共認爲這一制度「可以學用一致，學習密切聯繫實際」。中共說：「半農半讀學校實行教育與勞動相結合，……」

第四、中共稱：此種「半農半讀」的辦法，可以做到「學習與勞動高度結合，培養出來的學生能文能武，能寫能算，能耕能種」。中共稱：這樣的學生既是「秀才」，又是勞動者。」

第五、中共說：「實行半農半教，能使書本知識和實踐知識相結合，理性知識和感性知識相結合，幫助教師提高教學能力，更好給學生傳授知識。更重要的是通過半農半教，能使教師養成勞動習慣，改造思想，樹立爲勞動人民服務的世界觀，更好地實現知識分子革命化，勞動化。」

第六、「可以結合本地需要，開展科學實驗，促進農業生產。」中共說：「發展農業生產要靠科學技術，不可靠天公恩賜。半農半讀學校結合本地生產需要，在教學過程中開展科學試驗，既可爲當地推廣先進耕作技術作出示範，又可爲當地培養科學技術人才。」

第七、「可以培養因陋就簡，自力更生，勤儉辦學，艱苦奮鬥的精神」。據稱：「辦半農半讀學校，就要艱苦建校，勤儉辦校，自力更生，不斷戰勝困難，爲學校的發展創造物質基礎，這就培養了師生敢于和困難作鬥爭的革命精神。」

第八、辦「半農半讀」學校，還可以開墾荒山、荒地，改造自然，增加社會財富。中共說：「結合開墾荒山、荒地興辦半農半讀學校，不僅能夠出人材，而且出財富。」

第九、中共認爲辦「半農半讀」學校，可以培養堅強的「接班人」，挖掉「修正主義」的根子。中共說：「半農半讀學校培養出來的學生，有社會主義覺悟，又有文化科學知識，他們是新型的勞動者，又是新型的知識分子。這樣的青年，容易抵抗資產階級思想，成爲革命接班人。積極培養這樣的接班人，可以使後代不會變色，不會出現修正主義，防止資本主義的復辟。」

第十、中共最後說：辦「半農半讀」學校，可以逐步消滅腦力勞動和體力勞動的差別。據稱：「半農半讀學校所要培養的人，就是既能腦力勞動又能體力勞動的人。推行半農半讀制度，就是要使人全面發展，爲消滅腦力勞動和體力勞動的差別創造條件。」

江蘇北部發生旱災

【本報訊】由於蘇北各地有兩個月無雨，則旱災，如今共夏間即發生旱災，中共最近在江蘇揚州建立一個電力抽水機站，企圖抽引長江水解救里下河地區的旱災。且自吹這是共區最大的一個電力抽水機站。

中共說：江蘇省長江以北淮河以南的里下河地區，自今春以來雨水奇少，淮河水源不足，影響大部份農田無法插秧。「江都水利樞紐工程第一、第二電力抽水機站」開機抽水，一台台電動機帶動大型水泵，每天從長江抽引一千萬立方公尺江水，通過輸水渠道，送到大運河，灌溉里下河地區江都、高郵兩縣沿運河自流灌溉的八十多萬畝稻田區。

中共又說：「江都水利樞紐工程第一抽水機站」和「第二抽水機站」，分別于一九六三年三月和一九六四年八月建成。中共以爲「在長期不雨，淮河水源不足的時候，它可以抽引長江之水，供應長江以北淮河以南的里下河地區，保證農田灌溉；在雨水多的時候，又可排除里下河地區的積水，減輕內澇威脅。」

大陸早稻開始收割 中共正全力搜刮

【本報訊】大陸早稻已開始收割，中共也已積極進行搜刮夏糧工作。中共「農村工作部」在共發出的一項「通知」中說，在夏收季節裏，前已露出「一派大好形勢」，預計今年的夏糧會有好收成。因此，對今年夏糧的搜刮活動，也必須早作安排，從南到北地逐步加緊起來。

但是，絕大多數共幹卻對當前的形勢產生了如下兩種想法：第一、產生了盲目樂觀的情緒，認爲完成今年夏糧搜刮任務，是可以不費多大氣力的，因而放鬆了「艱苦細緻的工作」。中共「通知」中說：這種想法是完全「錯誤」的。據稱：「對一個革命工作者來說，在任何情況下都不能忘記艱苦地進行工作。在不利的條件下，要通過自己的艱苦工作，勝利地完成黨交給的任務。在有利的條件下，也要通過自己的艱苦工作，更好地完成任務。如果面對着有利條件，就盲目樂觀，放鬆工作，這就可能把有利變成不利，反而會妨害任務的完成。」

中共「通知」中還說：「應該認識到，征購任務是體現政策的重要標誌，如果社、隊（公社、生產隊）之間征購任務不合理，就不能正確地貫徹執行政策，就會既影響糧食購銷計劃的實現，也影響農民生活安排的落實。因此，必須以對黨對人民高度負責的革命精神，切實加强調查研究，掌握各方面的情況，合理核定和調整征購任務，消除畸輕畸重的現象。」

第二、是共幹們認爲既然今年夏糧收成好了，就應該把增產的糧食，絕大部份或者全部分配給「社員」（農民）。但中共卻在「通知」中說這種想法也是「不正確」的。據謂：「如何處理增產的糧食，實際上是如何正確處理國家和農民的關係問題。處理得好與不好，不僅影響到糧食征購任務的完成，而且影響到工農業生產的發展。因此，我們必須把這個問題提到原則的高度來認識。」

中共接着說：負責糧食征購工作的共幹，在夏糧分配和征購工作中，必須貫徹中共所謂「兼顧國家、集體、個人之間」的原則，適當安排，對于增產的糧食，要做到中共多購一些、農民多留一些、「生產隊」也適當多儲備一些。中共認爲：增產的糧食，中共多購一些，可以促進工業生產的發展，能用更多更好更便宜的工業品支援農業生產；增產的糧食，農民多留一些，有利于進一步調動羣衆的生產積極性，更好地掀起農業生產的新高潮；「生產隊」適當地增加一些儲備，對備災荒和發展生產都有很大作用。因此「須全面做好夏糧征購工作」，必須樹立全面觀點，兼顧三方面的需要，不能只顧一個方面，去掉另一個方面。

中共「改造」尾巴分子 今後仍要「自我改造」

【中央社訊】中共爲「改造」尾巴黨派成員而開辦的「中央社會主義學院」，七月十日舉行第六期「結業禮」。據七月十一日「人民日報」說，參加這一期「改造」的學員共四百多人，是歷屆人數最多的一次。該「學院」的「院長」吳玉章及「中共統戰部」「副部長」平杰三，在「結業禮」講話時指出，這些「尾巴分子」雖然在「社會主義學院」受過「思想改造」，但仍要繼續進行「自我改造」。

刊登廣告者：請電七三零七零八

國民 金華 明星 新舞台 美麗宮 好萊塢 下期
今天續映 狂滿
新馬仔 南紅 一年一度 攜手合作 陳良忠 合演
大聯公司出品 歌唱喜劇巨片
花癲大少
暑假期內最佳喜劇，有人情味，有新笑料！
金陵戲院在大道西高陞戲院增設售票處
監製：陳良忠 導演：陳焯生

英京 今早十一點半 黑海擒兇 曹達華·于素秋
今五點九點半公餘場 鎗魂夜生活 七彩偵探奇情片
今正場：手車夫之戀 明早場：鄉下女撿郎
明五點九點半：手車夫之戀

寶石 今第六天首映 英妙國語文藝巨片 手車夫之戀 芳艷芬 主演 播音紅星 陳寶珠
今早場小女歌文藝 秘密 今公餘場 史林大太
廿一日首映：六指琴魔

金星 今天公餘場映 人生得意須盡歡 蘇菲亞羅蘭主演
明天：七彩 銀湖奪寶戰
即日正午放映 南紅·丁亮 海角幽蘭

域多利 今天 罪人 遠東院聯映 本年度小說改編
張英 南紅 主演 胡楓 楚原 導演
明天四場選映 罪人（下集大結局）

娛樂·荷李活 下期盛大獻映 環球巨獻
一九六五年最新出品天方夜譚一幕！
阿里巴巴四十大盜
一劍復山河
芝蔴開門 全部彩色 奇傳國語 比一口水 人更過癮
The Sword of Ali Baba COLOR
瑰麗七彩 片上中文
A UNIVERSAL PICTURE

香港 新世界 英京 皇宮 真光 龍城 華樂 金星 荃灣 龍華 後天聯映
仙鶴出現，好片當前！
萬衆渴望，武俠片王！
陳寶珠 李居安 韓情紅 薛家燕 鄧四十 余紅星 南北 主演
新報小說改編 仙鶴人劍 余生 浩劫島傳人 蓋世奇技 至尊異血 群雄作
導演：陳烈品 原著：倪匡
何麗芬 班人馬故情紛出演
六指琴魔 大結局
一集映完

捲土重來！
瘋狂男女
東城 新聲 不日映
聯美七彩 狂笑大喜劇
優待觀衆不加座價！

東城·新聲 下期獻映 聯美公司 千萬金元 鉅獻轟動 映壇戰爭巨片
COMANCHE!
血戰錦山河
片上中文
丹安拿 杜斯 達史堅 夫勿 姬莉達 絲姬達 演 三大巨星 紅 合演
今生若得報恩仇！血濺格蘭河兩岸！
千萬軍馬！勇不可當！
新藝綜合體 七彩特寫

紐約 大世界 兩院天盛大獻映！
後
雙雄喋血記
VAGABOND
即日開始訂座
東映公司 戰門霸片
中文 片上 瑰麗七彩
全部在香港、九龍、澳門、日本實地攝製！
三山五嶽人馬全在本片出齊
超藝透視體

北河 即日四場 特別選映
艷麗七彩 歷史神話故事歌唱片巨
洛神
芳艷芬 任劍輝 多情子建 艷麗宓妃
主演 任劍輝 領銜 仙凡各別 相思
明天 婁賢 子孝 母慈

油麻地 即日選映 武俠打鬥緊張巨片
無敵神童方世玉
于素秋 馮寶寶 任燕 石堅 主演
故事人人皆知 打法與別不同
明天 孫悟空七八大仙

環球線太平 後天公映
金城 華樂 部 星期 下
追光
盲女 點心手能追蹤 全憑一陣笑聲破案
丁瑩 張英才 張儀 羅蘭 林艷 李克【主演】
故事新奇 出人意料

新華 豪華 明晚九時三刻開始優先獻映
盛暑天時 看此類軟性電影 滋味過吃軟雪糕
金露華 引入狼室 甸馬田 色成狠雙
喜劇！
引狼入室
KISS ME, STUPID
欲飽眼福，請即定座
聯美公司 最新貢獻
硬性打鬥電影看得多了
聯美公司特別替你換換口味
軟玉溫香 艷麗風流 輕鬆俏皮
帶給你另外一格好享受

紀念林黛逝世一週年巨獻
寶蓮燈
黃梅調 樂蒂 京都 鄉金
場場滿座 第十二天映
神話故事 七彩奇情 歌唱巨片 邵逸夫監製
兩大影后與林黛 金武士 女性合作 最後絕作 空前歷史
四屆影后 林黛 本屆影后 李菁 最有前途新秀 鄭佩佩 領銜主演
新秀 杜蝶 客串主演 岳楓 導演
SHAW SCOPE

麗聲·皇后·皇都
明晚九時半 優先獻映
星期三每天加開早場 十二點半 五日夜場
"O.S.S. 117 IN BANGKOK"
「特務一一七」英俊巨星：基榮馬達
女主角：「天火焚城記」 庇雅顛芝莉
監製：美國著名拳手合演！
挖眼指 心狠手辣！
空手道 下下搏命！
劈腰掌 掌掌生風！
初到曼谷，即被追蹤，汽車奔馳，機槍亂掃，飛艇追逐，險死還生，爭取文件，拼命肉搏！
香煙攝影機 洗腦催眠機 地洞電池 蚊型計時彈
犀利武器 層出不窮
一一七勇破特務黨
全部七彩
新藝綜合體！

多情漢遺下鉅產與情人

訪尋十九年仍無下落

這個高度戲劇性的故事，祇是戰時無數可歌可泣的事實之一。

·索英·

得到快速復元的病人，是那些知道他們家人倖能生存的人。他們要與家人過活的願望，使他們的生存意志恢復。其他病人，無論醫生怎樣設法，也一天一天的衰弱下去。威加頓發着高熱的時候，把布拉查當做他的妻子，叫她做美莉安。

布拉查任她自己同他接吻和擁抱，向他說明她由奧斯維玆集中營逃走。

威加頓不久就脫離危險。當他的高熱消退，他慢慢地說：「你是我的妻子，可是你並不是美莉安。你是什麼人？我在什麼時候再次結婚的？」

布拉查當下向他解釋，她是照料他的護士。可是威加頓對她依戀，除非她把食物親自餵給他，他甚至不能夠把食物吞下。

到了威加頓出院時，他和布拉查兩人之間已戀愛起來。

他提議同她結婚，但她認為他依舊是美莉安的丈夫，兩人作為夫妻居住在林茲難民營裏。

一九四五年十二月，威加頓向布拉查說明，他在瑞士擁有一筆存款，有號碼的銀行存款。他以前沒有提及這筆存款，因為他忘記了那個密碼。

在大戰發生之前，威加頓在華沙經營鐵石批發生意，他那時把二萬一千三百鎊設法轉移到蘇黎世的一間銀行。

這些移轉貨幣的辦法是非法的，因此他祇記下一個用號碼的戶口。他無法想到那號碼，直至布拉查叫他在黑市替她把九又二分之一尺寸的長襪買回來。那個九又二分之一數碼，使他想起九十五的數目，而那個號碼，就突然衝進到他的腦海裏——那就是九五八七四一。

那時，沒有辦法合法的進入瑞士，難民們沒有有效的證照。威加頓和布拉查兩人，決定僱用私梟把他們帶過邊境。他們計劃到達蘇黎世和威加頓收到存款後，就可以在那裏定居下來。

他們步行到恩斯布魯克，并由那裏走到位於瑞士邊境的菲爾刻赤城。一個奧國私梟，同意以每人六十鎊的代價，把他們帶過那些大山，到瑞士的亞賓塞爾滑雪勝地，但以他們能夠使用滑雪屐為條件。

他們把紅十字會的糧食配給票在黑市賣掉，獲得了六十鎊，私梟同意把威加頓獨自帶過邊界。布拉查留在菲爾刻赤城一間酒店等候威加頓。

他們就在一九四五年聖誕節晚上分手，但從此沒有再次見面。

威加頓到了蘇黎世，騎在火車站，第二天搭早車到蘇黎世。聖誕節那天，所有銀行都停止營業，因此他們要等至十二月廿六日。他並且要另一天的時間，和那間銀行的經理安排一次約會，証明他自己是那個九五八七四一號碼戶口所有人。

他隨即提取一些存款，並回到亞賓塞爾城來，他在那裡並僱用一個瑞士嚮導，把布拉查帶過邊界，他答應把八十三鎊給那個嚮導，而且先付五十鎊作為旅費。

兩天之後，那個嚮導帶了壞消息回來。布拉查在兩天之前，已經遷出那間酒店，用義大利幣拉支付了她的賬單，即不見踪影。

威加頓這時失望得很。他到了蘇黎世，安排好一張臨時居留証和過境許可証，回到菲爾刻赤城去找尋他的「妻子」。

他查出，布拉查最後被人看見在那間酒店的走廊上，和兩個英國士兵一起。第二天早晨，用義幣支付了她的賬單，乘坐巴勒斯坦英軍的卡車，離開了菲爾刻赤城。

等了兩天，布拉查一定以為威加頓已經忘記了她，或者已經改變心意。她一定碰到了兩個曾留駐於義大利的英軍。威加頓知道，巴勒斯坦的人，利用英軍車輛把猶太難民從奧國和德國的營地偷運出來，把他們運回巴勒斯坦去。

威加頓花費了十九年時間，找尋布拉查的蹤跡——他這時賺得了一筆錢財。他在找尋布拉查的期間，把她的故事透露出來。

他從來沒有再次結婚，他所有的餘閒在世界各地找尋布拉查。

威加頓的律師和偵探，花費了兩年的時間，方才查出布拉查並沒有到以色列。無論如何，她沒有使用布拉查或者奧莉安的名字。也許她已經再次改名或者結婚。

一九五一年，威加頓在瑞士碰見一個以色列官員。那一個官員曾經在一九四五年夏季在巴里城任職為難民轉運營的主任。威加頓就把布拉查的相片給他看，那個以色列官員說，他並不確定那是必然的事情，可是他記得，曾經看見過那個年青的女郎，登上一艘名「法拉維亞」號的貨船，那船在海法港外被英國海軍巡邏隊截獲。船上的難民，都被拘禁在塞浦路斯，一九四九年被遣返回以色列。可是他們當中，並沒有布拉查。

她現時在那裏地方？她一定已經改變了她的身份和在另一個國家定居下來。或者她已經結了婚，和成為一個母親。可是，威加頓並沒有忘記她！（續完）

好萊塢電影不良影響

電單車飛黨橫行

影片前的電影鏡頭，目前竟在美國各地翻版，其中一黨名「地獄天使」的，雖則祇有五百餘人，但已先後被拘捕四千五百餘人次。

·馮·

馬龍白蘭度騎着電單車，在一隊電單車的前頭駛着。敘事發出尖銳的聲，他們駛進加州的一個小鎮後，越過了他。這些騎電單車的青年是「黑色叛徒」，穿着羊毛衫和黑皮外套的，聯群結隊的作週末尋鬧及暴動。全鎮都驚了。一個女孩子被強姦了，其他的婦女也被侮辱了。與「黑色叛徒」對抗的男人都被毆打。酒吧被搗毀了，街上遺下許多啤酒罐和威士忌酒瓶。這是馬龍白蘭度的一九五四年電影「狂野」的一幕。當年的美國電影觀眾認為這不是真實，但事實上它確曾發生了，而且繼續發生呢。（圖為當年的電影鏡頭）

本年勞動節的週末，逾百的騎電單車的狂野的青年，擁擠了蒙特里附近海旁的小鎮馬林納。他們霸佔海邊的露營地區，把其他的露營者趕走。這些穿黑皮外套的孩子，和穿羊毛衫和窄褲子的女孩子俱來。他們停放了電單車後，便開始飲酒和做愛。

翌日早上，兩對十來歲的男女，乘汽車到海灘，發現了這批男女，立即撤退，但被追逐，結果這兩對十來歲的男女，被他們拖下汽車。兩個女的被捉到海灘去，兩個男的被打得遍體鱗傷，並被警告，如果他們企圖控告，那兩個女孩子將會被殺死。那兩個男的同警察聯絡，大批警察馳往海灘，發現兩個女孩子，一個十四歲，一個十五歲，神志昏迷的沿着公路走。一個是全裸的，另一個祇穿着襯衫和一件被撕破了的底衫。每一個女孩子都曾被幾個男人強姦，她們說她們記不清楚被強姦的次數，但檢查醫官估計最低限度十次至二十次。那批暴徒是「地獄天使」電單車黨，這案引起輿論沸騰，要求肅清這些電單車「飛」黨。

「地獄天使」及其他「飛」黨如「流浪撒旦」、「跳棚」、「騎士」、「局外人」及「無畏」等，是這些人攪的玩意。

「地獄天使」的會員，要帶同一個女人入會，入會儀式包括當眾與那個女人做愛。雖然「地獄天使」不是同性戀者的組織，但其中也有些同性戀的會員。

「地獄天使」時常強姦女孩子。曾經有一次，三個「地獄天使」在一間小酒吧，抓着一個十九歲的女孩子，其中兩人把她按在地上，一人脫她的衣服，並對她作不正常的性行為，酒吧裏的其他客人，祇是驚愕的望着。後來警察查究，當時在酒吧的人都佯說不知其事。那個女孩子訴說，她會被謀害，如果她把這次告訴任何人，她將會被殺死。

一個夏天的週末，逾二百架電單車駛入波達維里鎮。騎電單車的都是「地獄天使」、「流浪撒旦」、「跳棚」及「騎士」的會員。星期六晚上，他們把電單車停放在鎮中心區後，開始飲酒、放浪及勒粗。他們站在街中，攔截過往的汽車，打開車門，撫摸或捏女乘客。跟他們一起來的女人，在街中心，作出吸引異性的姿態。約半打的「阿飛」衝入一間酒吧，打倒了那年老的老闆，企圖強姦那個吧女。其後不久，又有一批人衝進醫院，找人來打。波達維里的警察無法應付，向附近的市鎮求援。幾個市鎮的警察以及公路巡邏隊召而來，才把那批人驅逐，才維持鎮上的秩序。

另一次，八個「地獄天使」衝進奧克蘭一間住宅，用槍迫使一戶主離開，而強姦那個主婦。後來，「地獄天使」的女會員恐嚇那個主婦說，如果她報警，他們將用刀片劃花她的面龐。她竟不敢申訴。奧克蘭警察拘捕了幾個「地獄天使」，他們所犯的罪是強姦、搶劫、藏有武器傷人以及毒品等。

雖然這些「飛」黨喜歡到那些警察力量薄弱的市鎮肆虐，但那些較大的城市，如奧克蘭、三藩市及洛杉磯等，也有他們的搗亂紀錄。最近，在薩克拉門多的一間餐室，兩個自稱「地獄天使」的男人在兩個女人的餐桌坐下來。兩個女人拒絕他們，並叫侍應生召警，但那兩個男人恐嚇她們，如果她們叫警，把她們綁到死地。

數以百計的毆打及強姦案，受害者都不敢控訴於檢察處。例如利洛一間酒吧的老闆娘，曾經因向警察投訴，一個廿五歲的女會員帶着十個「地獄天使」到來報仇。她用玻璃杯、酒瓶及煙灰碟擲老闆娘，當老闆上前救助時，他被那十個「地獄天使」圍毆，老闆被打至遍體鱗傷。她被控意圖謀殺，但老闆娘與她的丈夫都不敢指證那個女的，因為恐怕他們報復呢。

「地獄天使」約有五百會員，他們曾被拘捕四千五百二十五人次，被判罪二千四百七十二次。

國際剪影

美元問題的幕後

「美國新聞與世界報導」發表

·胡歆·

美元和它的負擔正在再度成為世界的大新聞。詹森政府的一位高級官員最近曾說：美元已成為美國的「迫切問題」。

美國最近外匯儲備的下降，對美國與世界的金融問題都會有影響，因為如果美元遭遇困難，那麼，為了保護它而採取的一些措施，對美國本身以至世界各國，都會有影響。

目前，儘管美元的負擔加重，但仍十分堅固，而英鎊雖有官方的一再保証，却頗有問題。

日本最近曾要求美國放寬借貸，允許日本商人借用更多的美元。加拿大正享有這種利益，而澳洲和紐西蘭也正要求享有這種利益。

現在，美元在負擔西歐防務中的重大比例之餘，又再加上越南戰爭的負荷。而從埃及的納塞爾，印度的沙斯特里，以至拉丁美洲和非洲，都正使用着美援。

將上述這些需索匯合在一起之後，人們會問：美元在世界中的負荷是否太沉重呢？在美國商人能在世界市場中順利地銷出貨品，以及在各地經營所獲得的利潤能平衡美國政府的援外和在外國的軍事消費時，美元的負擔並不太重。目前，美政府各有關的部門已響起警鐘，因為美國貨物在各地的銷售，並未能趕上所需的外匯支出。例如，歐洲近年來對美國貨物的需求並不太熱烈。為了保護美元，美國各銀行已限制對外國的信用貸款。此舉對美貨銷售外國的價值上頗有影響。同時，美國政府也正在要求人民「先觀光美國」，以減少國民在赴外國旅遊所花費的美元。

今天，美國財政界人士對美元危機已提出如下的警告：

一、如果美國的出口貨未能按照計劃如數輸出，而進口貨相對地增加時，則美元的堅強地位，可能於一九六五年下半年中被削弱。

二、如果英鎊遭遇危機，則美元不無影響。

美國政府與財政界已面對可能發生的美元問題，而採取下述措施：

一、美國各銀行已在自動的協議中，限制給予外國貸款。這是說，這些限制，可能是長期性的，另一方面也可能會被強制執行。

二、正在迅速研究一些可行的方法，擴大國際貨幣基金的力量，將它作為一個應付日益增長的世界性金融和貿易問題的機構。

三、要求英國與歐洲國家援手，與歐洲國家磋商，一旦英鎊未來遭遇困難時，準備協助解決。美國認為：美元不應單獨負起支持英鎊的責任。英國已清楚表示，但最少在今年中，已有充足的儲備金。

根據美國財政部最近公佈的資料表示：目前美國的黃金儲備達一百四十億美元。美國法律規定，國內黃金儲存為八十八億美元，美國可動用的黃金庫存祇有五十二億美元。據說，外國持有美元數字達二百七十五億美元。因此，一旦外國同時要求將美元兌換黃金時，則美元與黃金之比例為五對一。這就是最近喧騰塵上的美元與黃金問題的對比，是假想中最惡劣的情況。

問題的關鍵，在於美國貨物在世界市場中的銷售情況。這是美國在世界金融界中站穩腳跟的主要關鍵所在。歐洲一向是美國貨物的大主顧。世界各地對美國貨物需求的減少，使美國工商界深以為憂。其中尤以歐洲市場的吸納力減退為甚。近年來，美國國內工商業的發展，增加了對外國原料以及製成品的需求，而美國的輸出，抑不上輸入的增漲。此確正使美國有關人士憂心忡忡。此外，再加上美國在國外的負擔與消費增加，看來，美元的負荷這一問題才正在開始，它還未離開險境呢。

世界珍聞

採胃攝影 美國製造的一架小型攝影機，比普通人的小指還要小，可以送到胃中去拍攝胃壁的照片，以偵察潰瘍、癌腫及其他胃部問題。這種攝影機連結在富於彈性的橡皮管上，由病人吞入胃中。它在三十五秒鐘內，拍攝十六張胃內部重疊的彩色照片。

現代酒癖 二十年前，約有百分之六十五的美國成年人喝啤酒、甜酒與烈酒。去年統計，喝酒的人增到百分之七十一。據調查研究，曾受大專教育的人有百分之八十九是喝酒的，但中學教育的祇有百分之六十六。以宗教作比例，猶太教人有百分之九十是喝酒的，天主教徒百分之八十九。以地區計，阿拉巴馬、密士失必、田納西、肯塔基等四州的成年男人，祇有百分之三十三是喝酒的。

禁高蹬鞋 法國國立博物館禁止遊客穿尖的高蹬鞋入館參觀，以保護館裡地板。女人入館參觀，必須穿平蹬，否則須向管理員租用膠拖鞋。

識字比例 據調查，以十二歲到三十四歲的一組人計算，日本人識字比數世界最高，佔百分之九十九點六，最低是非洲最大的國家蘇丹，祇得百分之一點六。（西門）

現代化學劑雖進步 上代園藝方法更是省錢

例如：用少許啤酒放在罐子裡，便是很有效的殺螞蟻辦法。

祖父的玫瑰盛開，草坪碧綠，花園裏的一切東西都是美麗的。你不信，以為你的新思想吸引他？祖父仍然嘲笑你。因為今天，有些園藝家不能看到花園，如果他們沒有肥料、潤草機及殺蟲藥。這些東西都是昂貴的，但是，究竟有多少是必需的？祖父怎樣把他的花園整理得井井有條呢？他有他的方法以解決多數的困難問題。

便士：祖父祇把一罐沸水灌注花園的小洞中，一先令九便士的殺蟲藥可以殺死螞蟻，但是，牛奶是最好的：把一些牛奶放在一個碟子裏，用一張紙封口，再用鉛筆在紙上戳一個洞，也是有效的。大螞蟻嗅到酒香，會爬上去，從小洞爬進去，結果溺斃於啤酒中。

在一個溫暖的夜間，用一個麻布袋鋪在花園的小徑上，小蟲會爬到麻袋上，翌晨，你祇須用腳踏死牠們，或者用殺蟲藥撒放在小蟲的附近，同樣的可以誘殺小蟲。

如果你種天竺牡丹，你幾乎一定的發現蚯蚓。蚯蚓不過，最佳的方法也是最廉宜的。把一些草捲成小樹幹，分插在花盆上，蚯蚓會爬上去，在草內躲藏。翌晨，把那些草拾在地上，蚯蚓跑出來，用腳踏死牠們。

蒼蠅水：但是，對於一個園藝家，蒼蠅也構成一個難題。你當然可以噴殺蟲劑，但是，最好是用一個肥皂水，那是最有效的。但是，他可能要用先令六便士的殺蟲劑，何必呢？如果你不是常用肥皂水，不如用便宜的殺蟲藥，也許更要便宜。

果樹和許多其他的植物，遭受害蟲的侵害。但要每隔十天施用一次，而且會損害植物本身。許多種殺蟲藥，例如四分之一盎斯的洗濯蘇打，調匀一加侖的水，也一樣有效。

你所種植的東西都要糧食。自己調配肥料，比較實惠。從化學原料商店購買一些氮、磷及鉀，你可以用最廉宜的價錢，配成最佳的肥料。

四盎斯尼亞硫酸鉀，一份硫化鈣，年年施用於草坪及花果園，最佳的草坪肥料，最普遍的一種，可使你的草坪滿碧綠，對玫瑰和菊花都好。每加侖的水配三份硫化阿摩尼亞，八份硫化鉀，硫化鐵十六份；售價十先令，英國全國玫瑰學會建議自製的肥料成份如下：七磅硫化鈣二份；硫化鉀八份；氯化鉀六份；硫化阿摩尼亞三份。

在樹枝間掛幾碼黑布，雀鳥便不敢飛來，如果雀鳥來侵襲你的果樹，不必噴驅雀的藥。祇消這些都是一些節省金錢的辦法，你可以經營一個花園而不必大破鈔。（士達）

中間收入階層 年逾七千美元

美勞工局以一九六零年人口調查訪問作基本，最近作出三百種職業每年收入的估計，以下是一些中等職業的收入。不過有應注意的，現年的收入，定比一九六零年為高。計開：

醫生	一四、五六一元
總經理	一二、七五七元
牙醫	一一、八五八元
法官、律師	一〇、五八七元
機師、領航	一〇、二七四元
大學校長、院長	九、七〇四元
化學師	七、一二〇元

最大氣球

最近美國發放了一個世界最大的氣球。

氣球是用聚乙烯塑膠製成的，長一百三十五公尺。一個半小時才能到達最高的七萬二千英尺高空中去。氣球到達高空後，就變成了圓形，直徑為八十九公尺，高空中大氣壓力減低，內部的氣體膨脹了，使氣球擴展了四百三十一倍，形成了這種形狀上的變化。

歷時二十八小時的飛行，是一個研究工作的一部份，目的在改進氣球，利用它把四百到一千磅的儀器載送到三萬公尺以上的高空中去，看它是否可作高空月台之用。

氣球把四百五十磅的科學儀器送到了四萬二千六百公尺的高空，攜帶如此重的重量，達到如此的高度，這是一個新紀錄。

今日播音節目

本欄列發節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台 波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：[illegible]

[illegible]

商業第一台

波長二百八十六公尺。

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗聲·皇后·皇都 十 倫敦·國賓 十 樂聲·荷李活·樂聲 十 國華·東城 十 新聲·仙樂 十 新華·豪華 十 大華·麗都 十 利舞台·樂宮

今天請早！
華納公司戰爭巨片
勇者無敵
NONE BUT THE BRAVE
法蘭仙納杜拉
明晚九時半優先獻映
間諜鬥智槍戰打鬥空前巨片
一二七勇特務破黨
全部七彩

第十一天
金像獎冠軍片
最佳影片·導演·劇本
英格烈·褒曼 堪富利·保加
北非諜影
CASABLANCA

賣座鼎盛
希路·美士·路美
The Truth about Spring

今天獻映
東南亞影展金禧獎佳片
電懋發行·中影出品
蚵女
OYSTER GIRL

最後兩天
海底迷城
末日記

今天獻映
蜜月驚魂

今天仍映
蚵女

最後兩天
辛康納利
珍娜羅璐
寶烈吉姐
粉面金剛巧佈美人計
明晚九時優先映
引狼入室

又滿今天請早
華特迪士尼新路
華爾茲王
The Waltz King

今第十二天
諜海三壯士
OPERATION CROSSBOW

港九首輪影院聯合廣告

社會的渣滓

南郭

「士先器識，而後文藝」，這話是不錯的；沒有器識的知識分子，不過是社會的渣滓而已。

孟子謂游說之士為「妾婦」，妾婦之道，以順為正，這等游說之士也是以順為正。為什麼以順為正？因為他們奔走權貴之門，不惜逢迎其意以取權貴的歡心，藉此獲得富貴。這個「順」，是投其所好，滿足對方的自尊。見之於行為的，卑躬屈折，脅肩諂笑，吮癰舐痔，搖尾乞憐，為目的而不擇手段。這等人，無所謂是非，無所謂廉恥，卑鄙齷齪，他們別無本領，唯一的本領就是奉拍。這個「正」是以曲為直，以非為是，以黑為白，以醜為美，以邪為正，奉權貴為光榮。當然，正其所正，非吾之所謂正。

在戰國時代諸侯權貴們為了「好士」（目的不在養士求賢），所以造成了一般知識分子的投機心理，他們一般民間，士豪劣紳，趁機搞起來的。

人民者是他們，作奸犯法者是他們，為非作歹者是他們，做機錯的，沒有器識的知識分子，不過是社會的渣滓而已。

們既然生產之能，又恥於服衣食，所以他們的政治活動，不在於建立賢政，而在於奪取權力，因為政治權力在統治者手裡，於是他們便以權貴之門為活動目標了。其顯著例子，如四公子的門下客，其中固有些子俠出之士，但大體看來，不過是些社會渣滓而已。

假如他們做得到，不惜多方製造禍亂，此，每一時代，把社會搞亂了，其大者，「一怒而諸侯懼，安居而天下熄」，其小者則挑撥離間，助長邪惡，賣友求榮，作奸犯科，都是這等人。但他們都是社會中的蛀蟲，不是他們。

王維干進之謎

穎齋

王維事蹟，備見新舊唐書，維得意科第，早享盛名，以維性格，安有干進之事，無乃紕之過甚乎。

「國史補」：「進士科，始於隋大業中，盛於貞觀、永徽之際，搢紳雖位極人臣，不由進士者，終不為美。以致歲貢，恒不減八九百，其推重謂之白衣公卿，又曰一品白衫。其艱難，謂之三十老明經，五十少進士。其負倜儻之才，變通之術，蘇張之辨說，荊聶之膽氣，仲由之武勇，子房之籌畫，弘羊之書算，方朔之詼諧，咸以是而晦之，修身慎行，雖處子之不若。其有老死於文場者，亦無所恨。故有詩曰：太宗皇帝真長策，賺得英雄盡白頭。」李肇曰：「進士為時所尚久矣，是故俊人由此者終身為文人，故爭名常切，為時所弊。」時醉心貴榮，因多干進，即王維早歲亦急於進取，託於岐王，而賴託於公主。據「集異記」所載，大夫王維未弱冠，以文章得名，性嫻音律，尤擅琵琶，為岐王所眷重，時進士張九皋聲名籍甚，客有出入公主之門，為之說項，公主牒京兆試官，令以九皋為解頭。維方將應舉，亦欲求庇借，岐王曰：「公主之貴，不宜置諍，吾為子謀之。子之舊詩，清越者可錄十篇，琵琶新聲之怨切者可度一曲，五日內至吾，當有以報命。」維依命如期至，岐王曰：「子以文士請謁貴主，何可得耶？能如我教否？」維曰：「謹奉命。」岐王乃出錦繡衣服，鮮華奇異，遣維衣之，携同琵琶，同至公主之第，岐王遂入內進見曰：「承貴主出內，故携酒樂奉宴。」即令張筵，諸伶畢集，維年少潔白，風姿都美，立於前行，公主顧之，謂岐王曰：「斯何人哉？」答曰：「知音者也。」即令獨奏新曲，聲調哀切，滿坐動容，公主自詢曰：「此曲何名？」維起曰：「號鬱輪袍。」公主大奇之，岐王因曰：「此生非止音律，至於詞學，無出其右。」公主尤異之，則曰：「子有所為文乎？」維出懷中詩卷獻呈，公主覽讀驚駭曰：「此皆兒所誦習，常謂古人佳作，乃子之所為乎？」因令更衣，昇之客右。公主笑曰：「何不遣其應舉？」岐王乘之曰：「此生不得首薦，義不就試，然承貴主論託張九皋矣。」公主曰：「何預兒事，本為他人所託。」顧謂維曰：「子誠取解，當為子力。」維起謙謝，公主召試官至第，遣宮婢傳教，維遂作解頭，而一舉登第。王維事蹟，備見新舊唐書，維得意科第，早享盛名，以維性格，安有干進之事，無乃紕之過甚乎？故杭世駿辨之云：「小說鬱輪袍一事，以時考之，右丞開元九年登第，爾時岐王、寧王輩，同時暱侍，明皇方急於圖治，親策試舉人於含元殿，務收賢俊，用寧寰國，太平、安樂之讒順，股肱不遠，肯以狀頭付之夤緣干請乎？迨其別墅流連，蕭疏高逸，不干榮進，而謂早歲躁於進取，肯自阻於優伶之位乎？」開元政治，固不容請託，而王維乃一代雅人，更無干進之理。唐代詩人，李（白）杜（甫）而外，當推孟（浩然）王（維），「靈塔詩話」云：「盛唐李杜之外，孟浩然、王摩詰足稱名家，王詩豐縟而不華靡，孟詩如孝心古淡，而悠遠深厚，自無寒儉枯瘠之病。由襁褓有孟之古，而深遠不及，岑參有王之縟，而又以華靡掩之，故子美稱『吾憐孟浩然』，稱『高人王右丞』，而不及儲、岑，有以也夫。」一代名家，竟蒙不潔之名，小說之言，何可信也。

舊碧湖

奇情偵探小說 史丹利加納著 南汀譯

「因為我的妻子，對厭惡近視犬常弄死我們庭園的花木，所以就答應她找些毒藥去毒殺牠們。於是，我便常借故去找陸柏松，在他的化驗室裡，何機弄到一些毒藥。終於，那些氰化鉀藥片，我就弄到手了。」

「所以，你就聯想到，你妻子是用氰化鉀來毒殺高倬達了？」文締班律師問。

莊裝着點點頭，表示承認。

「因此，你就把瓶子拋到湖裡去，等待警力打撈到時，便可與范妮妮在藥物控制下的自供相符，而消滅你太太下毒殺人的痕跡了，是嗎？」文締師問。

莊獲着感到極度不安，他終於說：「是的！」

「莊先生！你現在為什麼突然會懷疑到是你的妻子毒殺高倬達的呢？」艾法官問。

「剛才，我以為是她幹過這些事，但現在，我又發覺她是不會幹過了，一莊獲着激動地說。

「你發覺什麼呢？」艾樹仁法官問。

「我確實知道她不會幹過呀！」

「你根據什麼知道她不會幹過毒殺高倬達呢？」

「因為她曾告訴我，她沒有幹過這些事。」

畢衛倫主控官說：「法官大人，他又不知在弄什麼玄虛了，這位證人的說話，竟是前後矛盾，出乎爾反乎爾的！」

「主控先生，」艾法官說：「請冷靜一點，問題就快澄清了。」艾樹仁轉向證人莊獲着說：

「你之所以確認你太太不曾毒殺高倬達，不過是根據她對你說而已，是嗎？」

「對了，她曾肯定地對我說呀，法官大人。」

「可是，為什麼剛才你又說，你的妻子是用氰化鉀來毒殺……」

「因為，當高倬達為什麼要吃朱古力的呢？」

「因為，當高倬達的時候，她們在他的房裡，那時，高倬達正要吃朱古力，而朱古力奶還未放進代用糖，她曾找范妮妮。因為那是范妮妮的事，但找不到她，於是又找古法孝，而古法孝也找不到。在這種情形下，我想到，她可能會利用這個機會，放入氰化鉀給他和朱古力奶同吃了。」

「為什麼要下毒給他吃呢？」艾法官問。

「我想到，在多年前，高倬達曾殺死他的合股人——那就是范妮妮的生父。後來范妮妮長大了，這經過她也知道了，所以，她就不斷向他進行要脅和勒詐了。」

「這和你太太要毒死他有什麼關係呢？」

「這是爭奪遺產的結果呀。我的太太，原是高倬達的親侄女呢。」(八八)

奇怪的魚類

今天魚類學者們已經發現兩萬五千種不同的魚類。新的魚類，還繼續在被發現之中。

魚類中有許多是千奇百怪，和令人不可思議的。

魚游水最快的一種，首推帆魚。牠的游速是每秒鐘游一百碼，即時速約近七十哩。同時牠又能：㈠跳躍橫過三十呎的水面，㈡作三十二次連續的跳躍，㈢用魚尾在水面上行動約一七五呎。（全力鎚打，才能打碎牠的整個身體可以離開水面許久）。

壓搾力最大的魚，要算豹魚了。牠的口腔，像一部巨型的壓搾機器，其強力可以壓碎幾磅重的軟體動物的硬殼。（這種硬殼的堅硬度是相當大的）。

約在六十年前，人們相信深洋深水部份是沒有魚類存在。但現在，我們知道事實並非如此。大多數生活于六千呎下的魚類，多是盲目的。但有許多種魚類擁有發光的器官，能夠發射出微弱藍色的光線。有少數是擁有大隻眼睛，其作用是搜集微弱的藍色光線。

有一種稱為照明魚類。牠的外表是像一枝開亮了電筒的深海小輪。牠每邊魚身有五十三個發光器官。牠們的出沒地點是澳洲，水深二千一百呎之下。

有一種老虎狗魚，牠首先發現於墨西哥灣暖流裡。牠的一種巨型的兩排牙力是驚人的。當牠被鈎時，牠會盡力掙扎，其長度是六或七呎。魚的齒是能堅硬地咬斷堅硬的竹竿和鐵絲之間。魚類學者稱牠為「怪魚」，牠的大口和外表像一個兇惡的頭部，和眼睛鼻口都似人類的臉。

非洲的兩種小魚——非洲鯽魚和電鯰。電鯰的電力可以擊倒一匹馬，其強度可以細小的不等形狀的約四吋，狀似一枝屏風。

美國密蘇里河裡的魚能唱歌的，有種魚是能唱歌的。牠們用小骨的移動，發出幾種美妙的聲音。牠的尾部，像飛鳥的翼翅，牠能越過水面四吋，有幾類像蝴蝶一般飛行。（廷希）

十號風球

傑克著

三、定親

阿九母子倆不知她所問的「女兒生性不生性」那句話含意何在，祇有含笑點頭。阿八翹起大姆指道：

「阿彩出來做事，每月賺人民幣三十三元，自己祇留下八元用，那二十五元卻全寄回去養阿爺和阿嬸，還有個阿弟在念書呢……」

阿九從她手中把照片搶過來，聽著眼說道：「阿風，這樣一個人材，我問你還有什麼話說？」

林樹風不做聲。阿九又問：「你不願意嗎？好早些回復，免得耽誤人家的青春。」

林樹風仍然不做聲。阿八哈哈大笑道：「九姐，我說如何？你不懂，我可懂了！男孩子都是這般的，心裡要，口頭偏說不要，你聰明些，把他們的話翻過來想，事情便過了。」

「要娶妹那樣的媳婦，祇怕阿風根基淺，林門山地薄，沒有修大福分哩。」阿九嘆了口氣。

「那是什麼話？我看阿風是個發達相，目前雖則苦些，將來決不會落泊。九姐你不嫌我羅嗦，我也不嫌你米碎，從前是老姐妹，兩老契，如今一言為定，親上加親，就算說定了，好不好？」阿八說得斬釘截鐵的。

阿九連連點頭應諾，忽聞客廳裡女主人叫道：「八姐，快些煮飯啊，小姐們要趕着去看電影。」(三)

林樹風仔細地看照片，那樣女孩子，有着一張圓圓的臉兒，右頰有個小酒渦，五官端正，杏眼如醉，有一種處女美的風韻，確然生得不錯，阿八並沒誇大。

林樹風接在手裡，見影中人一張小臉兒，是不是？阿八笑得什麼似的，把照片交給林樹風看。

「你瞧瞧，阿彩生得多漂亮，」忽而放低了聲音，「比起我們的事頭小姐，來，鳳佩蛟俾佢狗跟佢俾。你們說句公道話，是不是？」

林樹風給一股莫名其妙的氛圍高壓着，再也說不出半句反對的話。阿八又在籐喼底找出一張半身相片來，將照片交給

若在未經接觸以前，所謂德性，所謂才智，都擱在一邊，以貌取人，才是選擇的真正標準。林樹風把玩相片時，不感到良心說，男子都喜愛好看的女性。

好意思看得太久，但大體輪廓已甚分明，若把她與柳希雲較量，如梅李爭春，一個還它三分白，一個輸它一段香。

武惠妃

歷史小說 南宮搏著

皇后倒霉

「李林甫調查到皇后找明悟和尚入宮拜南北斗，部霹靂木，寫上天地和我的名字為厭——嚇，我親自在皇后身上搜出了霹靂木！」他說著，自懷中取出兩塊三寸長的木片，擲在地上：「你看，這是証據呀！」

高力士沉吟着，漸漸地冷靜下來，憂鬱問：「陛下如何處置此事？」

李隆基呼了一口氣，沉鬱說：「我祗能廢皇后了！」

「陛下，我想避開——和陛下意見不相同的意見……」

「你說，雖然這也能從寬。我決不饒恕那個……」

「陛下，我並非請求從寬，我以為，這件事最好能分開來處置，同時，若能避免揭發真相，或者會好些。」高力士婉轉地說：「我朝女子弄權亂政之事太多了，造成風氣，實非國家之福，所以，我請求陛下考慮處置之方……」

於是，李隆基沉吟着，點頭說：「你說的不錯，我將分別處置，先去掉她的羽翼，然後再對付她——高力士，人心難測啊，且是他又突如其來地真正渴想著武小娘，仙同樣不欲和皇后相對。」

「你的說話對，借此機會走出去，」

李隆基苦笑：「我去看看小娘——」

「好吧，從現在開始，你設法監視皇后，但不能讓她知道你的任務，此外，你去通知王毛仲，叫他留意王守一，我的大舅在玄武禁軍中也有些兄弟的，我可不能在禁軍中翻船啊！」

「小臣不敢批評——」

一件暴烈性的大事，因為高力士的建議而緩和下來。李隆基在第二天又到皇后那兒去。王皇后和王守一事件，不能和他接近——她從未在後宮發現此事，她反而放心了。她為什麼帝的不歡，使皇后以為，皇帝的不歡，祇因為霹靂木，並非皇后所生。因此，皇后謝和向相助，曾以肅立的身份，不知道事件的嚴重性，但是，李隆基沒有深究此事，而且，皇后以為什麼沒有動靜了，逐漸地放心了。

「陛下見過小娘嗎？好像，陛下已移情於趙麗妃？」

武欣，這個可愛的小女人，一度使得李隆基神魂顛倒的，可是，他和她認真地久違了——現在，他又縱覺前，他的情緒很低，他為宮廷的權力鬥爭而煩惱，

「好像，陛下移情於趙麗妃？」

李隆基搖搖頭，不直接回答。

兩漢春秋

歷史演義連載 鐵簫遺民著

第十七回：六歲定中原 雄主創業 三宮俏杜撰 猶死有幸

左都御史李邦華是被臣主張遷都的人，因光時宇反對未成，及至賊兵入城，邦華向文丞相天祥像葬拜，然後衣冠正坐，服毒而死。邦華死後半日，賊兵大至，看見邦華端然正坐，以為是一位大官，可以搾取一筆錢財，那知用手一推，全身冰冷，死去已久。賊兵大驚，室內物件，都毫未敢移動，小心退出。

駙馬都尉鞏永固在宮內面辦去護送太子南行之責，回到家中也就作了準備，公主死去尚未殯葬，賊兵入城時，先勒死四個子女，然後聚集宮中珍寶，連同公主靈柩，一火而焚，自己則湧身向火中一跳，全家盡化灰燼。

大臣中全家死難的，首推狀元劉理順。理順是河南杞縣人，崇禎七年中狀元，官右贊坊，右諭德，賊兵陷城時自盡，死時告訴家人道：「我不見賊，亦不可使賊見我，死後可趕快掘地埋葬。」

理順死後，賊兵來了一羣，都是杞縣、夏邑、永城一帶的人，進門聽說理順已死，一齊嘆息道：「劉狀元居鄉有德，為何死了？」

兵部右侍郎王家彥也是全家殉難，其子某明及媳婦來京省親，適遭巨變，兆祥說道：「我國之大臣，國亡自應一死，爾等何必留待？」

刑部右侍郎孟兆祥亦死，孟章明跪求其父說：「人生大節惟君與父，父若死，君亦已死，何必留待？」

其僕說，「人生大節惟君與父，君父皆死，自己還活着幹什麼？」兆祥歎道：「你的話說得對，我大臣國亡，應該一死，那就跟你同去。」

章明說道：「我國之大臣，國亡自應一死，爾等何必留待？」

兆祥應道：「夫妻相依為命，一起死了吧！」

李氏跪地下說道：「夫婦已立志殉國，家中婢僕，應令出去，方無掛累。」

章明跪地下說道：「夫婦相依為命，我們死了以後，自缢於堂中梁上，李氏即自盡。」章明說：「多謝夫人，但夫人須先死，我可以料理後事。」說過把家人全部趕出去，只留一個婢女在側，等候兩人都死了之後，即用被衣覆上，取出一付門板放好，夫婦兩人並排死去，一付門板上，然後自己投環，用門板放在廳上大書：「有兩個烈士在此死難，我必為厲鬼殺之。」

其他大臣死節者尚多，最難得者，太監也有死節之士，王承恩之外，司禮監太監王之心，當京師未破時，高宇順為監軍，被派守城，城破時，縱身入棺內，呼左右點火，左右遲遲不肯，宇順在棺內大叫，一個小太監說道：「公公如此，當從其志。」引火燃着，火焰香後，小太監亦自焚而死。此外還有一位田太監在白楊寺，讀書好學，也被賊而死。(三六)

半靜寂地帶

丹口

今天開始，如果你在等候搭巴士，將有交通狀況調查人員向你訪問，內容包括問題十項之多。

但缺少了排隊者最感興趣的一項，那就是「你等車等了若干時候」？

× × ×

米行糾紛，自淮零售商直接向入口商購米取銷所謂「中間剝削」後，零售米價，未有低降，亦未留足並未得到實惠。

照然「中間剝削」，豈無「上下其手」？欲買平米，亦不免太天真了。

× × ×

影后林黛逝世週年祭，影迷影星數以千計，把墳場擠得水洩不通，花圈與祭品堆滿墳前，惟獨不見她丈夫的蹤影。

作為一個藝人，還應是屬於廣大的觀眾與聽眾的。

× × ×

「香港小姐」杜約克在參加選美中對記者說：她熟練中國拳術，能夠一拳奪取對方的性命。

身為「小姐」，要奪取對方性命，最有效的武器，似乎並不是拳頭。

歃血

金思

兩匹馬跑馳着，風在我們的耳朶邊簌簌作響，眼前是濃厚的春天的氣息，每到這個季節，我的身上就會有一種異樣的生命力在滋生起來，彷彿永不會有停息的時刻。

一會，我們來到一座山邊，我把馬兒勒住了。

「你停下來做什麼？」妹妹說。

我不說話，祗是覺得身上的血流動得快速起來，我拍馬上前，走近小山，妹妹跟了上來。

「哥，這裏有什麼好看呢？」

我沒理睬她，就在一處有巖石的地方下了馬。

這座山不高，祇有幾十尺，形狀像一個馬鞍，所以我們稱它為馬鞍山。這座山不長樹木，祇有一些茅草。可是在缺少山的地方，馬鞍山也就成了爲人樂道的地方。過去大家在草原上狩獵倦了，便會跑到這個地方來，在巖石上坐一會，用馬鞭子敲敲石頭，在陰處睡一個午覺，也算是生活中的一種享受，然而自從那一年以後，馬鞍山就成了一個爲我所憎惡的地方，因爲它發生過一樁草原上前此所沒有發生過的醜事。

那年，我十二歲，正是我家最興盛的時候，家畜最多，生活過得最好的時期。我父親在牧民羣裡雖然沒有甚麼名份，可是卻是個喜歡結交的人。每逢他到牧地上去，祇要遇到人，不管是生張熟魏，有他的朋友阿爾當，我父親客氣氣地接待他們，請他們喝馬奶和茶。我母親呢，也像父親一般好客，祇要有人上門來，總要把東西拿出來敬客，說些客氣話，務使人不在背後說我們小器。

有一天，凡丹叔叔到我們家裏來，同來的還有他的朋友阿爾當，我父親客氣氣地接待他們，請他們喝馬奶和茶。

凡丹和阿爾當坐了一會，就說起他們有意推舉父親做牧長的事。父親立刻表示他不願做牧長，他說：「我在這裡和大家相處得很好，爲什麼一定要做牧長呢？要知道做了牧長，有時就得做些我所不情願的事。」（六）

我父親是這樣一個天生的老好人，自然就有人愛戴他，想推舉他爲牧長。但我父親是個對名利很淡的人，他祇求生活得愉快，別的都不想。可是一個人影響大了，就難免會有人想給他一個名份，好像不如此就不足以表示他們對他的愛戴一樣。

而牽端也就被惹惱了。我父親卻是個心直口快的人，有一套敬事人的本事，他向這個說一陣道理，向那個說一陣道理，結果總是使雙方心悅誠服。

心吃食，或者牲畜無端倒在地上，他們就會派個人來，請父親過去看看，因爲這個緣故，父親在這一帶被人目爲一個不可或缺的老好人。到了最後，他的影響漸漸擴大了，有時遇到兩家起衝突，也會來找父親去說句公道話。而父親呢，也真有一套敬事人的本事。

奇華餅家 著名結婚禮餅
正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三三 支店：上海街四百八十號 電話：八四九四一一六 四八〇五八一
譽滿港九 曾經試過 逢人話好 讚不停口
增設分店 青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：八七一六一式 八七一一四七
深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分類廣告 醫藥

雷松贈醫中醫診所 中醫雷松主辦 夏季贈醫贈藥
洪冠洲 頭鼻耳喉專科 大痛症
陳玉梅婦科 留日實習醫學通潮客粵國語
通經丹
余玉芬 女醫 婦科 免費檢驗
王秀珍 婦科
廣寧整容所 面容
狐臭 疤痕 曲線
張丞舜 健力丸
發育粉
一次根治
戴美德 婦科
診金二元
一服即通 秘製妙藥
子午流注鍼術
李伯奇
秃髮
龔兆谷
胃腸 鼻淵 暗瘡 暗病
陳劍秋 皮膚 廣瘡
癬
尿病 無效還銀
贈醫淋病丹
蔡德芬 耳鼻喉
郭苑貞 懷孕 閉經
熊寶爵
痔
劉達材 氣
易家宜 手汗
頑癬
耳鳴耳聾丸
唐玉霞 月事
康健傷風水
吳農靈 喉
新選舘圳
謝照光 外皮 尿病
簡鳳籲 婦科
耳聾機

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 支票/郵票 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將一元郵票，二字剔去；寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過一大字四個，一小字四十個，「大二元」「三天大元」每單位十個字超過為四段

華倫比提愛姬森瑪 將合演新片最危險遊戲

影圈動態

△英國的大明星力士夏里臣，和美國的女星艾蒂亞嘉絲將主演一部喜劇新片「狐狸的故事」（暫譯）。

這是曾經導演「埃及妖后」功虧一簣的孟基域克茲編導並兼製片的作品，預定九月間在羅馬拍攝。

孟基域克茲雖然在拍「埃」片時遭遇到很多不快，但他表示對羅馬並無惡感，他說：「我想不出還有更合適的地方拍這部特殊的電影！」

對於將再度和力士夏里臣拍片，他也表示非常高興，他說：「力士夏里臣是我導演過的許多男演員中，最傑出者之一，我一向是和最佳演員一起工作的。」

安妮羅克勞復和加彼辛也將參加這部新片演出。

△好萊塢影壇將有一位女導演了：女星伊達露萍娜曾經導過若干電視節目，也拍過幾部低成本的影片，但這一次她執導一部大成本的影片，由羅賓遜主演，飾一位修女。這部片子外景是在費城拍。

△伊黛導演的那部新片，七月在好萊塢拍內景。

△華倫比提的新片，是與愛姬森瑪合演的「最危險的遊戲」（暫譯），已於六月間在斯堪的那維亞半島的瓜伯蘭那錄。

△離開好萊塢已經六年的威廉荷頓，將於九月間去主演一部西部片。他大約要逗留六個月以上。

△亨利方達在馬德里拍完「伯奇之戰」後，將回到好萊塢主演一部西部喜劇片，女主角可能是珍妮華德。

剪不斷理還亂的愛情 金露華結婚內幕

伊曼

「愛情嗎？是的，我需要的，但結婚嘛，那卻是另一回事，它使我恐懼，隨著年齡的增長，它更使我害怕了，我怕我困在愛情的陷阱中。」

說這番話的是誰呢？她是金露華。就如，是的，就是那個不久前與英國演員李察結婚的金露華，她在一個堆滿被遺棄的牧場舉行婚禮的金露華已擺脫了世界上最老資格和不可捉摸的女王老五會籍了，這事怎樣發生的？

當金露華的婚訊傳來，她的許多舊友俱感突然和驚訝，「我不相信有這種事」，一位曾經與金露華在好萊塢電影俱樂部同住多年的朋友瑪麗蓮露華說，「金露華結婚嗎？我永不相信把她帶到聖壇旁的有任何一個男士能，這真是天曉得，她有她的選擇，但有一事也許這是她的志願，也許她害怕離婚，這都是使她不會對婚姻首肯的，但陷要們我為何她終於結婚了，我對此一無所知」。

金露華的婚姻，可說是近代歷史以愛情職業者中最奇特的高潮了，它的特點是來發粹然，一切計劃是金露華的一然，最小在如此，她曾經談過馬拉松式的戀愛，但她只在瞬間便可決定不與一個男子結婚，因為什麼她只經過數星期的考慮，便可決定與李察結為終身伴侶呢？

「金露華不準備與其他追求者結婚了。」一位金露華的閨中密友說，「他們中大多都是世界知名之士，有權有力，雖然金露華曾經被這一群追求者弄到眼花淩亂，但她仍對自己的志願詳加考慮，李察便在這適當時機乘虛而入，到底，金露華芳齡已年屆卅二的王老五，她知道自己再不能等了，不能等得太久了。」

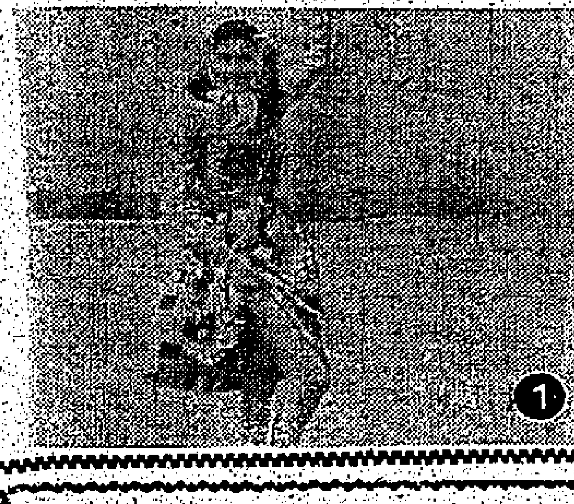
金露華的羅曼史早年已開始，當她還是個不懂事的小女孩時期，由於麗質天生，她住在芝加哥家中的電話整天價地響個不停，都是那些風度翩翩的公子哥兒打來約金露華去拍拖，終於她經不起誘惑而同男孩子秘密戀愛起來，但她心裡卻又暗地懷着要做尼姑的鬼胎，當她在西北部一所大學裡與一個男孩子開始戀愛，戀得認真時，此念頭曾經一筆勾消過。金露華回憶說：「當我們去購買訂婚戒指時，我不禁自把持不住，我哭得像個淚人兒，以致那男孩子不能不帶我回家去，他很聰明地洞悉我不想和他結婚，這樣，她就結束了少女時的「青春夢裡人」，此後，她兩過不下十次的羅曼史，她和德國的一個男爵有過婚約，但她不是認真的，而他卻是百分之百認真的結果她逃離那城市避開了男爵。金露華在好萊塢第一次的羅曼史是與地產界人士，他名麥金連，但結果她又覺得麥不值得詩文而告吹，金露華整整日陪，許多著名人物欲取麥而代之，其中一個是披皮猴法蘭仙納杜拉，但她認為披皮猴愛參加晚會，使她在晚會中弄到眼睛緊張不開來，婚姻當然還是有頭無尾，接着，她在康城電影節結識阿里汗，到頭來又因阿里汗對太多的女人關心而分手，其後，她又在一次晚會中結識了英俊的杜希朱羅，杜送她一部平治牌汽車，金最後發現他原來是個有家室之人，且是六個孩子的父親，近兩年她與李察比及一名英國年青英俊記者先後戀愛的，也是無人不知的，朝三暮四，來來去去，終於她遇到了李察，她認為他人够機智，風度好，像李察波頓，皮膚黝黑，與波頓一樣黝黑，一樣英俊，一樣受過涉劇的訓練。

「海底迷城末日記」沙漠上的旅行隊向法國科學家所乘的直昇機開槍射擊。

林翠有眼無珠 與兇手做朋友

林翠和曾江就是這樣一對兄妹，每當妹妹對哥哥有所要求，向哥哥要錢使用時，就提出條件，給哥哥拍照，做哥哥沙龍的模特兒；同樣，做哥哥的對妹妹有要求，除了給予多少之外，還得要加上一包花生，因為影片中的林翠，是個口不離花生，眼不離偵探小說的女子。這樣，他們有一天去山頂拍照，在山頂上發現了一宗兇殺案，林翠目擊兇手走過哥哥的相機前邊，逃去了。這樣兇手變成了小賊，光顧到賈江的照片，要取走他可能留下的影像。林翠與兇手做了朋友，經常跟他在一起，並且，還和他重到山頂，實地勘察當日兇案發生的經過。

「蚵女」連環故事



①台灣西海岸，風景秀麗，那兒聚居着許多以養蚵（廣東人稱「蠔」）為生的居民，採蚵工作是艱苦的，但他們活得很愉快，蚵女阿蘭（王莫愁飾演）美而慧，母早逝，寡老父王必木（葛香亭飾），弱弟小旭，賴養蚵維持生計。

寶蓮燈 連環故事

⑫這夜，沉香已將神斧煉成，偕靈芝趕去華山救母。二郎神率天兵神將追截，被沉香揮動神斧殺退。沉香抵華山，運斧三劈，頃時天崩地裂，在黑洞裡救出聖母，靈芝偕聖母，沉香出洞，將寶蓮燈向天擲去，燈光照耀大地，一切生物復甦。聖母與劉彥昌、沉香一家團圓。

劇壇隨筆 墳前影星弔林黛

還是由於林黛的吸引。

說句衷心話，紫楓也是林黛迷，由當年她在「電懋」拍「金蓮花」一片開始，紫楓便成了她的影迷，也成了她的朋友，據我所認識的明星中，儘管她是有些難以捉摸的感情，但大致來說，她的確是一位樂意和任何人接近的明星，她沒有一些大牌明星架子，最低限度，她拍片時總是那般服佩。和蕭滿不斷商討好並且選爭取機會培養情緒，由開始在水銀燈下露臉，直至逝世前拍戲的演員，都是如此謙般的服佩，還每一個曾經和她合作過的導演，都是如此謙般的說，每一個和她合作的導演也有同感，尤其眼看她發展的岳老爺，對於她更舉起大姆指的稱讚，認為她的工作態度，其中一些待人的長處，是值得後起者借鏡的，尤其那些謙而未穩的，更值得學習。

十七日那天，相信不少人都知道，是她逝世的一週年，為了紀念這位「影后」，那天「邵氏」旗下影星，導演和一些好朋友，都到天主教墳場向她弔祭，可以說除了一些去了別的地方拍片的影星外，每一位都到墳場弔祭，其中有對她加予

儘管「寶蓮燈」的評論不大好，也儘管一些地區不准該片上映，然而也是無可否認的事實，這部片在香港賣座不俗，曾一度出現「黃牛黨」，當然，這套片能夠如此賣座，歸根結底的說句，主要

一般的岳老爺，有鄭佩佩、胡金銓、李菁、陳燕燕、張燕、杜蝶、邢慧、秦萍、何藩、張沖、李婷、李香君、杜娟、陳厚、馮寶寶等。他（她）們聯群結隊的從「邵氏」影城會合，然後一同前往墳場，每一位都致花弔祭外，還在墳前默默祈禱了兩分鐘，其中有幾位和林黛過去感情不俗者，禁不住墳前洒淚了。

寶寶人所皆知，是林黛的誼女，如果不是突然的轉變，這時誼母女早已在銀幕上合作，現在寶寶雖然也是為邵氏效勞拍幾部片，但人前人後，寶寶談起這位死去的誼母，總是無限感慨，非常遺憾，而又未有機會在銀幕上合作，總是無限感慨，十五日那天，便私下來拜祭了，看見墳前誼母的遺容，想後思前，寶寶又哭起來了。

據寶寶告知紫楓，林黛母親是奉信佛教的，因此沒有來弔祭，然而在逝世週年那天這位老年人請了一群高僧，為亡女超渡。一群新紮的女星中，和林黛初次合作，而又最後一次合作的有李菁、鄭佩佩、張燕，這三位同是在「寶蓮燈」一片演出，李菁扮演她的姊妹靈芝，鄭佩佩扮演她的愛人劉彥昌，張燕演的是她的弟弟秋兒，在劇本中，彼此都有入骨深情的關係，在現實的環境中，她們何嘗不是有一段深厚之情呢！如今，除了在墳前弔祭，銀幕上眉宇外，還有甚麼呢？物化人亡，最可哀的當然是遺有人情在，但願那些人情，是由於真誠，是真的那般珍貴！

江紫楓

工商日報分類廣告 每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段 銷數廣 效力大 收費廉

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五，二二二二三八
㊁灣仔分處城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二〇〇八〇
㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五六四
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號） 電話：六六六七二五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八A—荃灣二五二八
㊈元朗康莊市場壽富街大號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
灣仔 8 1 4 / 8 1 6 / 8 1 9 / 8 2 2 / 8 2 4 / 8 2 7 / 8 2 8 / 8 2 9 / 8 3 0 / 8 3 3 / 8 3 4 / 8 3 5 / 8 3 6 / 8 3 7 / 8 3 8 / 8 3 9 / 8 4 0 / 8 4 3 / 8 4 8 / 4 4 1 / 4 4 9 / 4 5 2 / 7 2 8

工廠廉租 長沙灣道四面單邊（近長沙灣新市場及政府沙倉）設計新穎三千餘呎，每呎至萬餘，光線充足，歡迎面洽。

田氏塑膠廠 電話：六六六六九 / 六六三九 / 六三三八 / 九九〇六

白加士街66A住宅 適合職業夫婦小家庭

即日入伙 石硤尾街25號至大坪街大廈交通方便，單位方正，有分期付款…… 電話：二二〇二二 洽九龍旺角……

灣瓜土 租售 鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記 電話：二二〇九五二

最好投資 即買即住 五售八折 ㈠翠雲大樓 ㈡嘉泰大樓 ㈢翠園二期 ㈣大章記大廈

住宅廉售　廠地出售　石屋平賣

恆興建業公司新樓出售

洋樓租售　旺鋪租售　金閣大廈　昌興置業有限公司　廉價租售　現貨樓宇租售　新唐樓特平出售

戲院旺鋪出租（香港） 灣仔東城商場戲院有現成三百餘尺位（招租）客租及適合各行遊生意二如二合 招租

新樓廉售　屋地出賣　鋪位租售　廉售洋樓　電話樓房　旺鋪出租　橫門出租　吉樓廉租（九龍）　新鋪　寫字樓

商業 出讓 製衣廠讓　打字機讓　農場廉頂　洋樓廉頂　牙醫專科　旺鋪免頂　旺鋪招租　廠房出租　旺鋪閣租　大單邊鋪　洋樓招租

萬能角鐵　萬能角鋼　萬能角鋼 FORPLEX　七彩鷄眼總滙　長沙托兒院　打字機 計數機 收銀機（236495友邦）（241357夜後）　昌記裝修　廣興隆機器　窩爐廠　收音機　音機 收

柜雪牌時利 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 占美洋行有限公司 必打大廈二樓115號 電話：222579・222589

立勝搬屋公司 日夜電話 港：221264 九：848810 取價最平・工作妥善・大小搬運

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三〇八九〇

大中影印　廖永德掌相三元　遺失聲明　遺失招領　遺失啓事

徵求塑膠舊模　徵求合作　徵男女友　徵油渣房車

機械繪圖　數學理化30元　中西文亮補習社 英人30元補習　出口主任　大光幼稚園　會計專科　日文　英文及數理打字

專數精求 數學班（F7—P6）中數班（中五—小六） 暑期班：物理班（F7—F3）化學班（F6—F3） 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座 香港北角英皇道275號南天大廈五樓D座

學升留學各國 一切辦理留學手續代辦入學 聯邦公司

招寄宿生　補習　細驗補習　代寫商業信　專誠補習　翻譯校對　理科補習　待聘　寄宿學校女工　化粧科 儀態科 電髮科

聘請職員　聘出口秘書　招請機工　請美術員　聘請教師　尋訪 李忠明　尋物啓事　聘請教書記　友聯公司　請來收租　啓事　英數速記　專科補習

醫藥 王碧華 婦科　手汗　櫻井整容分院　隆胸・面頰・高鼻・糾形　皰疤狐臭・雀斑暗瘡　唐仁 手脚軟　潘綺雲 婦科 檢驗免費

雷一鳴 耳鼻　皮膚風毒癬　吳華 風濕專家 世代真傳 卅年經驗　風濕痛症　胃痛　婦科痛症　月經痛　子宮　產後風　頭痛暈痛　陳榮華 風濕 鼻病　龍偉醫師 山氣痛

吳冠民 胃病　李冰妍 婦科專家　靜林氏　腦暈虛弱　盧智卿 婦科　朱辰東 頸癧　腫症　彭利　皮膚紅癬

苗樂天 痔瘡　鄭達明 尿病專家 專治根藥　百年老牌大佛 腸胃丸　梁鳳鳴 婦科特效藥　暈心跳 彭錦棠　頭

尚有分類廣告刊十三頁